



M-1 Std. III

Mode d'emploi



Mise au rebut et recyclage



Ne mettez pas l'appareil à la poubelle avec les déchets ménagers habituels.

Le symbole ci-contre indique qu'au sein de l'Union européenne cet appareil doit être mis au rebut conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Merci de suivre les règles en vigueur dans chacun des états membres pour la collecte des déchets électroniques.

Pour obtenir des informations sur les systèmes de recyclage agréés, consultez la page : www.ecologic-france.com.

WEEE symbol black

Le symbole ci-contre indique qu'un produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément à la Directive et aux lois nationales de chaque pays.

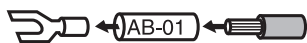
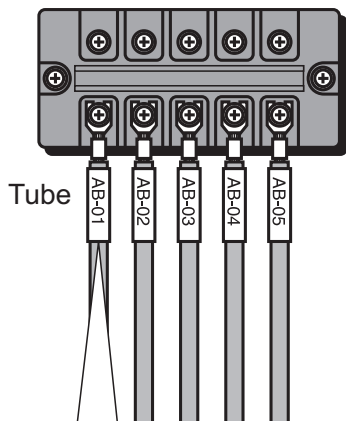
Le produit doit être déposé dans un centre de récupération dédié ou un centre de récupération agréé pour le recyclage de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchet peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé de l'homme à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ce matériel. De plus, la mise au rebut de ce produit de façon adéquate contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Un outil indispensable pour les dispositifs électriques

Introduction à la M-1 Std III

Quand vous ouvrez un tableau électrique, vous êtes confronté à une multitude de bornes, circuits, interrupteurs et tous ces mécanismes sont reliés entre eux par des câbles. Si tous ces mécanismes et câbles ne sont pas scrupuleusement marqués, la maintenance ressemblera à un vrai cauchemar. Dans ces équipements électriques, il est courant d'utiliser des manchons pour identifier les câbles et des étiquettes imprimées pour identifier les interrupteurs.

La M-1 Std III est utilisée pour imprimer ces étiquettes et ces manchons.

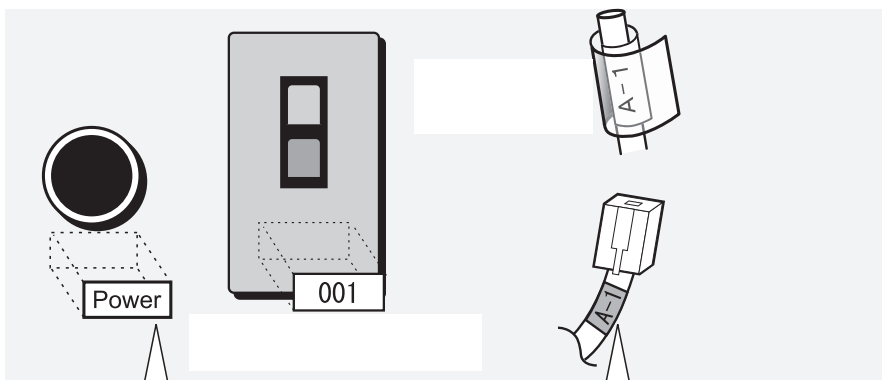


Obtenir une haute qualité d'impression.

Gaines :

La M-1 Std III permet d'imprimer des manchons pour identifier les câbles : "C17" ou "+20V", par exemple.

Etant donné que les gaines sont disponibles dans le commerce, la M-1 Std III constitue une solution économique. La M-1 Std III peut également être utilisée pour imprimer des manchons thermorétractables et des profils M1P-M45 pour système de repérage PLIOGRAPH.



Marquage par étiquette.

Étiquettes imprimées :

La M-1 Std III permet également d'imprimer des étiquettes.

De plus, grâce aux étiquettes autocollantes auto-protégées, vous pouvez également repérer vos câbles déjà connectés de façon rapide et efficace.

Étiquette avec protection transparente.

Étiquettes autocollantes auto-protégées imprimées :

Lorsqu'elle est appliquée après impression, l'étiquette est protégée par un film plastique qui évite également l'altération de l'impression.

Adhère aux câbles après sa connection.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

1. Compact et facile à transporter.

En plus d'être compact (250 x 300 x 85 mm), la M-1 Std III est également très légère (2Kg), ce qui facilite son transport sur des sites avec équipements électriques. Par dessus tout la M-1 Std III permet une amélioration des conditions de travail.

2. Impression sur une grande variété de supports.

La M-1 Std III imprime les gaines thermorétractables, les étiquettes autocollantes, les étiquettes autocollantes auto-protégées et différents profils. (La cassette livrée est nécessaire pour l'impression des gaines et des profils)

3. Impression lisible même dans des environnements froids

Installez le chauffe-tubes en option pour imprimer lisiblement dans des environnements aussi froids que 5°C.

4. Un grand nombre de fonctions dans un si petit appareil.

La M-1 Std III dispose également d'un large choix de fonctions (caractères ajustables, espaces, marges, capacité de sauvegarde), auxquelles vous ne vous attendez pas venant d'un si petit appareil.

SOMMAIRE

Explication des symboles	4
Précautions de sécurité	5
Guide rapide pour l'utilisation du M-1 Std III	12

1ère Partie

Avant de commencer

1.1	Dénomination des parties	18
	Unité principale	18
	Ecran LCD	20
	Clavier	21
1.2	Connecter l'adaptateur	23

2ème Partie

Opérations de base

2.1	Impression profils et de gaines	26
	Prep 1 Insérer la cassette	26
	Prep 2 Insérer le support à imprimer	28
	Prep 3 Allumer l'appareil	29
	Step 1 Saisie de caractères	30
	Step 2 Impression	33
2.2	Impression des étiquettes	34
	Prep 1 Insérer la cassette	34
	Prep 2 Allumer l'appareil	37
	Step 1 Saisie de caractères	38
	Step 2 Impression	41
2.3	Impression d'une étiquette autocollante auto-protégée	42
	Prep1 Insérer la cassette	42
	Prep2 Installer le guide	43
	Prep 3 Allumer l'appareil	44
	Step 1 Saisie de caractères.....	45
	Step 2 Impression	47
2.4	Impression de bandes à marquer M1P-BAND10	47
	Prep1 Insérer la cassette	47
	Prep2 Insérer la bande à marquer	49
	Prep 3 Allumer l'appareil	50
	Step 1 Saisie de caractères.....	52
	Step 2 Impression	54

3ème Partie

Insertion de caractères

3.1	Saisie de caractères	56
	Saisie de caractères	56
3.2	Insérer des symboles	57
	Insérer des symboles	57
3.3	Effacer des caractères, créer de nouvelles pages, déplacer le curseur	58
	Effacer ou changer les caractères	58
	Effacer tous les textes saisis	59
	Créer une nouvelle page	59
	Insérer une page	60
	Effacer une page	60
	Déplacer le curseur	61

4ème Partie

Operations avancées

4.1	Changer le style de caractères et le nombre de lignes	63
	Changer la taille des caractères	63
	Changer l'espacement entre les caractères ..	64
	Ajouter un soulignement de "6" et "9"	65
	Ajouter un cadre	66
	Imprimer sur deux lignes	67
4.2	Sauvegarde, Recherche et Effacement des données	69
	Fichiers	69
	Sauvegarde	70
	Charger des données de caractères	71
	Effacer des données de caractères	72

4.3 Divers mode d'impression 73

Paramètres d'impression	73
Changer l'orientation d'impression	75
Changer la longueur et l'alignement des caractères	77
Impression multiple d'une même page (Impression continue)	79
Impression de textes avec des nombres séquentiels	81
Ajuster le point de départ de l'impression et la position verticale	84
Ajuster la densité d'impression	86

4.4 Changer la méthode de coupe 87

Semi-coupe et coupe complète	87
Aucune semi-coupe	87

4.5 Autres opérations 89

Retirer le support à imprimer	89
Changer le contraste de l'écran	91
Restaurer les réglages initiaux	92
Augmenter la vitesse d'impression.....	93

5.1	En cas de blocage d'un tube ou d'une étiquette	95
	Si le support d'impression est coincé (lorsque «Media JAM» est affiché	95
	Si d'autres blocages sont signalés (lorsque «Media JAM» n'est pas affiché	97
	Si le tube ou l'étiquette ne sont pas éjectés	99
5.2	Que faire si le couteau ne coupe pas? 101	
	Changer la profondeur de coupe	101
5.3	Remplacer le couteau	103
5.4	Remplacer la cassette	105
	Remplacer la cassette-ruban	105
	Remplacer le guide pour profils et gaines ou une cassette étiquette	106
5.5	Maintenance	107
	Nettoyer l'imprimante	107
	Nettoyer les guides	107
	Nettoyer la tête d'impression	109
	Nettoyer/Remplacer le nettoyeur	109

6.1	Remplacement des consommables et options	111
	Remplacement des consommables	111
	Options	112
6.2	Liste des messages	113
6.3	Difficultés et réponses	114
6.4	Listes des symboles	116
6.5	Liste des fonctions	117
6.6	Caractéristiques principales.....	118

EXPLICATION DES SYMBOLES

La signification des symboles qui sont utilisés dans ce manuel est décrite ci-dessous.



WARNING

Symbole de danger

Attire l'attention sur le fait qu'une mauvaise utilisation peut faire résulter un grand dommage voire la mort. Pour votre sécurité, respectez les instructions de sécurité.



CAUTION

Symbole de prudence

Indique des situations dans lesquelles la mauvaise utilisation de l'appareil peut porter préjudice à la personne ou endommager l'appareil. Pour votre sécurité, respectez les instructions de sécurité.

CAUTION

Symbole de mise en garde

Une précaution à suivre pour utiliser correctement l'imprimante est indiquée. Ne pas la respecter peut endommager l'imprimante ou d'autres produits. Assurez-vous de la suivre.



Important

Une instruction ou restriction importante à suivre pour éviter les problèmes dus à une mauvaise manipulation. Assurez-vous de l'avoir lue.



Symbole note

Indique des informations qui devraient être prises en compte lors de l'utilisation de la machine.



Symbole memo

Indique des informations complémentaires ou utiles. Assurez-vous d'utiliser et d'appliquer ces informations si nécessaire.



Symbole référence

Indique une page qui devrait faire référence à une opération spécifique. Reportez-vous aux informations de la page.



Clavier

Indique la touche du clavier qui devra être appuyée.

PRECAUTIONS DE SECURITE

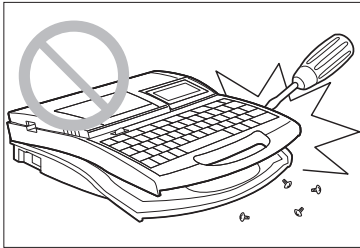
Pour une utilisation optimale de la M-1 Std III, respecter les consignes de sécurité ci-dessous.



La prise de la batterie varie en fonction des pays.

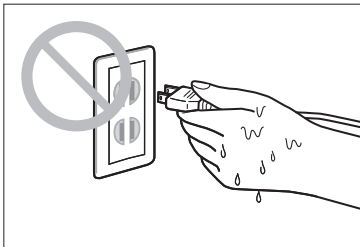


ATTENTION



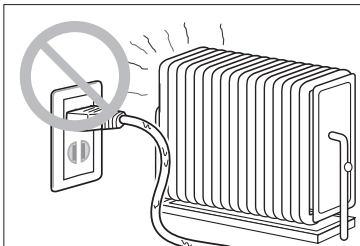
Ne pas démonter ou changer le contenu de l'appareil.

Démonter l'appareil ou y apporter des modifications pourrait causer une panne ou endommager l'appareil.



Ne pas manipuler la prise avec les mains mouillées.

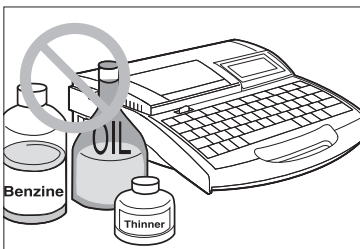
Ne pas essayer de brancher ou débrancher l'adaptateur avec les mains mouillées. Ceci pourrait entraîner une électrocution.



Ne pas laisser l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

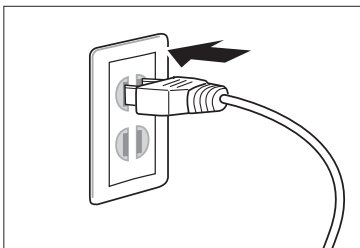
Ne pas laisser l'appareil ou l'adaptateur à proximité d'une source de chaleur.

Cette action pourrait faire fondre l'appareil ou le câblage, ce qui pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.



Tenir hors de portée de solvants....

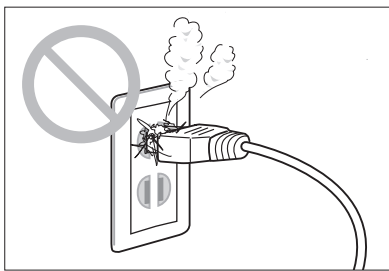
Ne pas placer l'appareil à proximité d'alcool, de solvant ou de produits inflammables. Les solvants pourraient être en contact avec des composants électriques internes et causer un incendie ou une électrocution.



Brancher l'appareil en toute sécurité

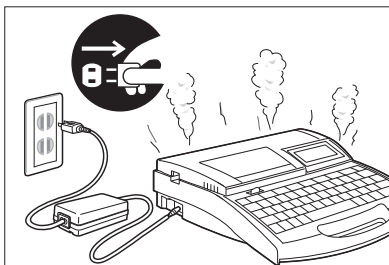
Assurez vous que l'appareil est branché correctement.

Un mauvais branchement pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.



Maintenir la prise propre

Nettoyer la prise régulièrement. Une accumulation de la poussière, de la saleté, etc pourrait entraîner une moisissure puis un court circuit voire un incendie.

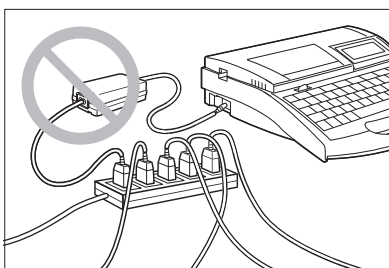


Ne pas continuer à utiliser l'appareil si vous détectez un dysfonctionnement.

Si l'appareil commence à fumer ou à émettre des odeurs inhabituelles, l'éteindre immédiatement, le débrancher et contacter votre revendeur.

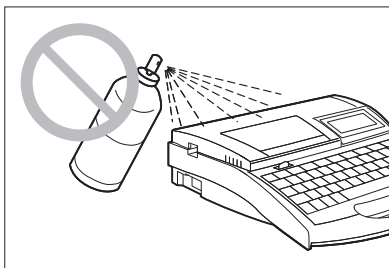
Continuer à utiliser l'appareil dans des conditions anormales pourrait faire résulter un incendie ou une électrocution.

* Si des batteries sont installées dans l'appareil, les retirer.



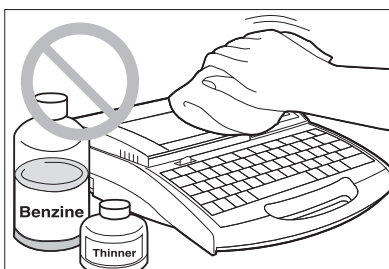
Ne pas brancher l'appareil sur une multi-prise.

Ne pas brancher l'appareil sur une multi-prise ou à une rallonge. Cette action pourrait causer un incendie ou une électrocution.



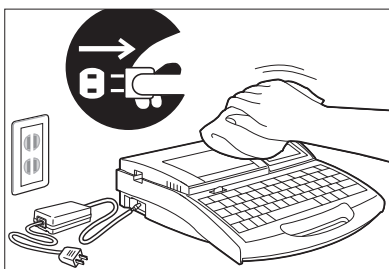
Ne pas utiliser de spray etc à proximité de l'appareil.

Ne pas utiliser de spray inflammables à proximité de l'appareil. Le spray pourrait entrer en contact avec les composants internes de l'appareil et entraîner un incendie ou une électrocution.



Ne pas nettoyer l'appareil avec du diluant etc...

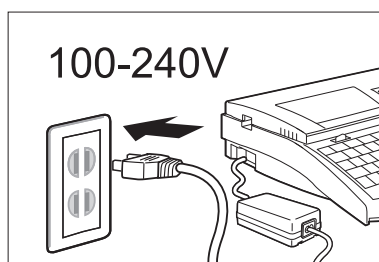
Pour nettoyer l'appareil si il est poussiéreux, mouiller un morceau de gaze et l'essorer. Ne jamais utiliser de produits inflammables tels que l'alcool, l'essence ou le diluant. Ces solvants pourraient entrer en contact avec un composant intérieur et causer un incendie ou une électrocution.



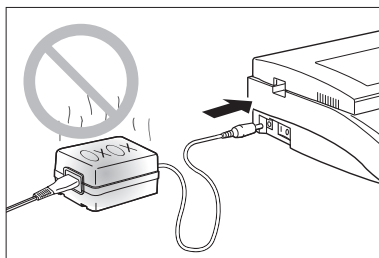
Débrancher l'appareil pour le nettoyage

Avant le nettoyage, éteindre et débrancher l'appareil qui pourrait être endommagé si il est branché lors du nettoyage.

* Si des batteries sont installées, les retirer avant tout nettoyage.

**Utiliser un branchement 100-240 V**

Ne jamais brancher l'équipement à une prise qui n'est pas de 100-240 V. Ceci pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

**Utiliser uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil**

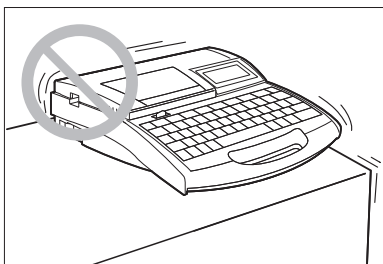
Assurez-vous de toujours utiliser l'adaptateur qui est fourni avec l'appareil. Utiliser tout autre adaptateur pourrait non seulement endommager l'appareil mais également causer une surchauffe.

En cas de problème avec l'appareil

Si l'appareil fait un bruit quelconque, le débrancher afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'incendie ou de casse machine.

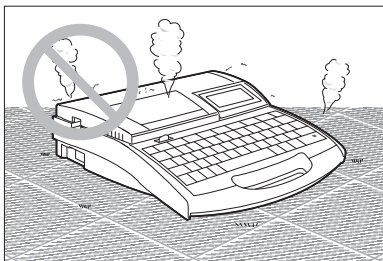
Manier l'adaptateur avec précaution.

Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais maintenez la prise en tirant. Tirer sur le cordon pourrait l'endommager et entraîner un incendie ou une électrocution. De plus assurez-vous d'avoir éteint l'appareil avant de le brancher ou de le débrancher.



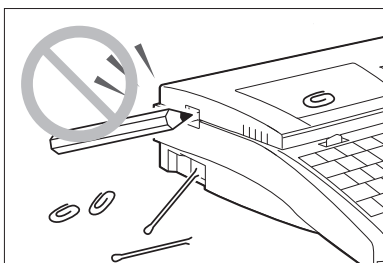
Ne pas placer l'appareil sur une surface instable.

Ne pas placer l'appareil sur une surface instable ou qui est soumise à des vibrations. L'appareil pourrait tomber ou mal imprimer, ce qui pourrait l'endommager.



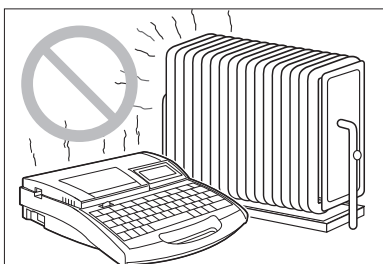
Ne pas poser l'appareil sur le sol.

Les fibres et la poussière pourraient entrer dans l'appareil et causer des dommages voire un incendie.



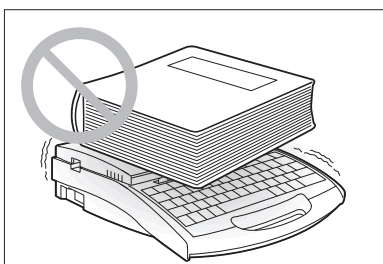
Ne pas insérer dde corps étranger dans la machine.

Ne pas insérer d'objet étranger dans les ouvertures de la machine, ceci pourrait endommager l'appareil.



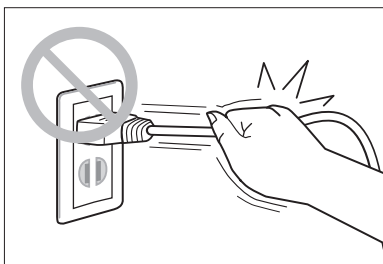
Protéger l'appareil de l'humidité et de la poussière.

Ne pas exposer l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux ou à côté d'une flamme et éviter la lumière directe du soleil. Ceci pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.



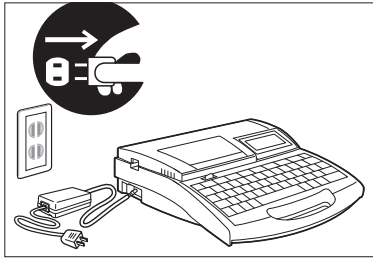
Ne pas poser d'objet lourd sur l'appareil.

Des objets lourds pourraient se renverser et endommager l'appareil.



Débrancher correctement l'appareil

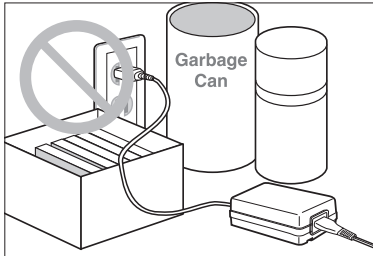
Ne pas tirer sur le câble pour débrancher l'appareil. Vous assurer le bouton marche/arrêt de l'appareil est en position OFF avant le débrancher.



Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

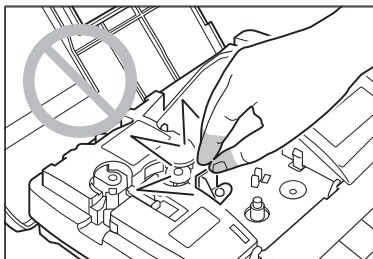
Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pour une certaine durée, le débrancher afin d'éviter tout risque de court-circuit.

L'accumulation de poussière est également un risque d'incendie.



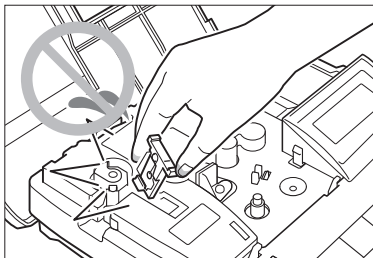
Laisser la place autour de l'adaptateur propre.

Laisser la place autour de l'adaptateur propre afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de problème et ainsi éviter tout risque d'incendie. Ne pas poser d'objet autour de la prise.



Ne pas toucher la tête d'impression

Ne pas toucher la tête d'impression pendant ou après l'impression. Vous pourriez vous brûler.



Ne pas toucher le couteau

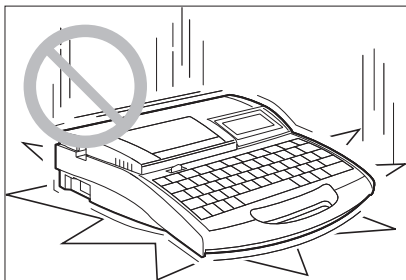
Cet appareil contient un couteau intégré. Pour éviter tout problème, lisez ce manuel et utiliser le couteau avec précaution.

Tenir les consommables hors de portée des enfants

Tenir les consommables tels que les cassettes, les kits de nettoyage etc hors de portée des enfants.

Maintenir fermement la poignée de l'appareil lors de son transport

Pour éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil, maintenir fermement la poignée lors du transport.



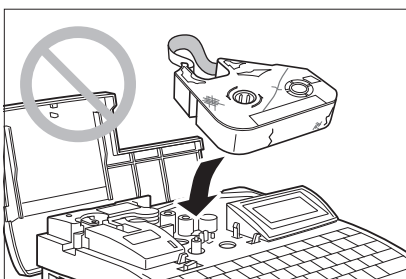
Utiliser l'appareil avec délicatesse.

Ne pas utiliser l'appareil d'une manière brutale afin d'éviter tout dommage.



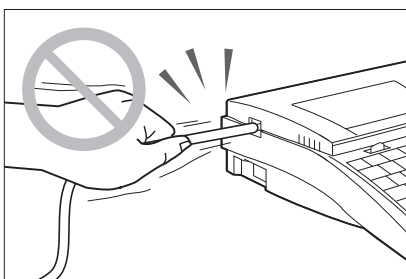
Ne pas saisir brutalement.

Saisir les textes avec délicatesse afin de ne pas endommager l'appareil.



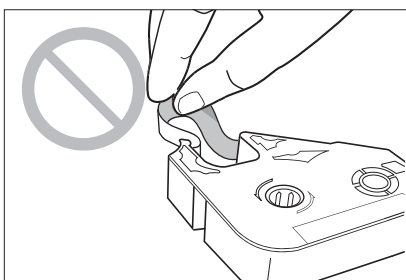
Ne pas réutiliser de rubans ou de rubans-étiquettes.

Ceci pourrait endommager l'appareil.



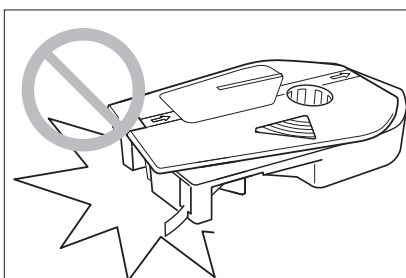
Ne pas tirer sur le tube.

Ne pas essayer d'extraire le tube en cours d'impression ou d'avancée. Attendre qu'il soit coupé afin d'éviter tout dysfonctionnement ou mauvaise impression.



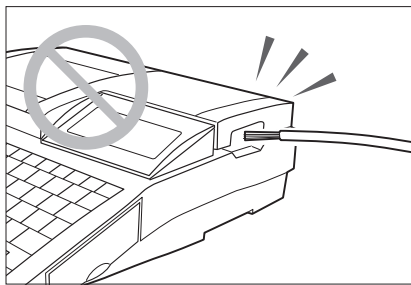
Ne pas toucher le ruban

Pour éviter une mauvaise qualité d'impression et le dépôt de graisse sur le ruban, ne pas le toucher.



Utiliser des cassettes prévues pour cet appareil.

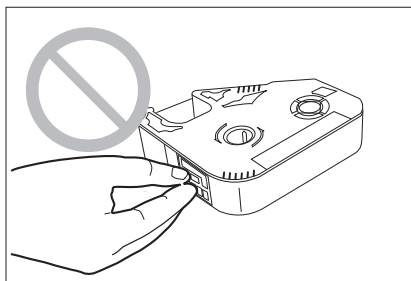
Utiliser uniquement des cassettes et des supports de tubes prévus pour l'appareil. Ne jamais essayer d'ouvrir une cassette et d'y insérer un nouveau ruban. Ceci pour entraîner une mauvaise qualité d'impression ou endommager l'appareil.



Ne pas mettre de câbles dans le machine.

Cet appareil a été conçu pour imprimer des tubes et des étiquettes, cet appareil ne peut pas imprimer directement sur les câbles ou les fils.

Ceci pourrait entraîner un endommagement de la machine.



Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

Ne pas toucher le connecteur (partie métallique) de la cassette.

Ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner une non reconnaissance de la cassette une fois insérée dans l'appareil.

Ne pas laisser l'appareil inutilisée pour une durée prolongée.

Ne pas laisser l'appareil dans un véhicule en plein soleil ou autre environnement extrême pour une durée prolongée.

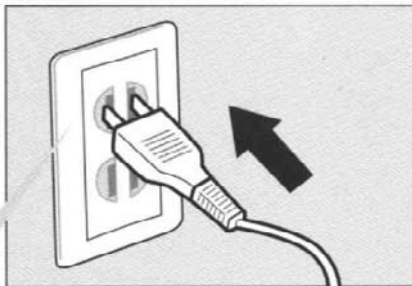
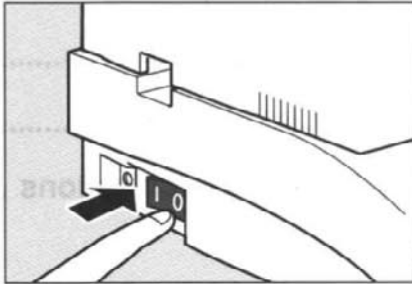
GUIDE RAPIDE POUR L'UTILISATION DE LA M-1 Std III

Cette partie explique le fonctionnement de base de la M-1 Std III pour les personnes qui souhaitent l'utiliser rapidement. Bien que la M-1 Std III propose un large choix de fonctions, les pages suivantes retracent les fonctions de base telles que l'installation des accessoires, la mise en route, la saisie de texte et l'impression. Pour de plus amples détails, se référer au sommaire.

Installation des accessoires.

1

Vérifier que l'appareil est éteint.



Prise de branchement



important La forme de la prise varie en fonction des pays.

2

Connecter l'adaptateur

3

Ouvrir le couvercle

* déplacer ce levier vers la gauche puis ouvrir le couvercle.

4

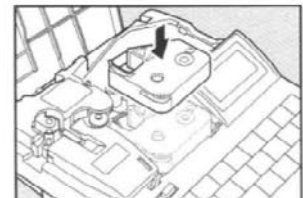
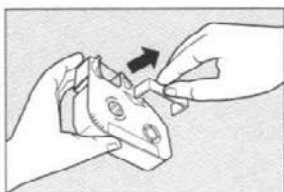
Installer la cassette-ruban

* enlever la protection et tourner le ruban avec le doigt avant de l'insérer.

CAUTION

Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

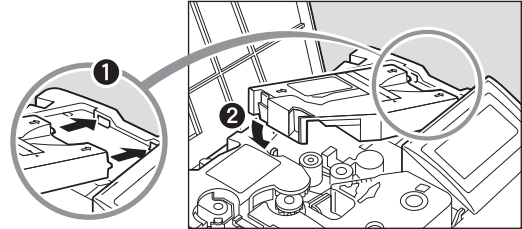
Ne pas toucher le connecteur (partie métallique) de la cassette. Ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner une non reconnaissance de la cassette une fois insérée dans l'appareil.



5

Installer le guide pour profils et gaines

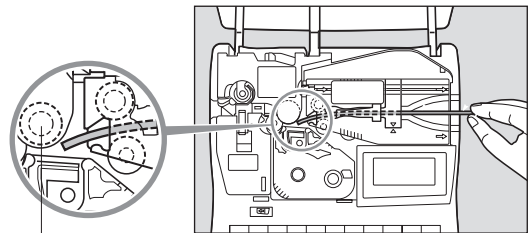
- * aligner les crochets du support avec les fentes dans la M-1 Std III.
- * pousser le support jusqu'au clic de mise en place.



6

Insérer le tube

- * pousser le tube jusqu'au point 2.



Guide 2

Démarrer l'appareil

7

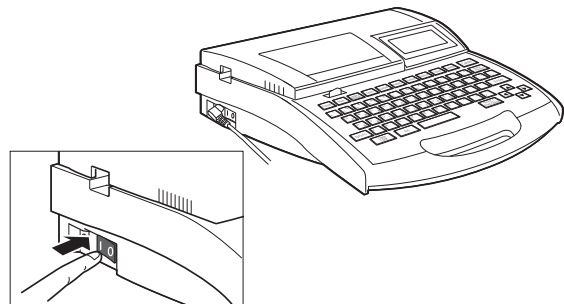
Fermer le couvercle

- Fermer le couvercle jusqu'au clic.

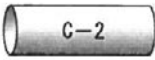
8

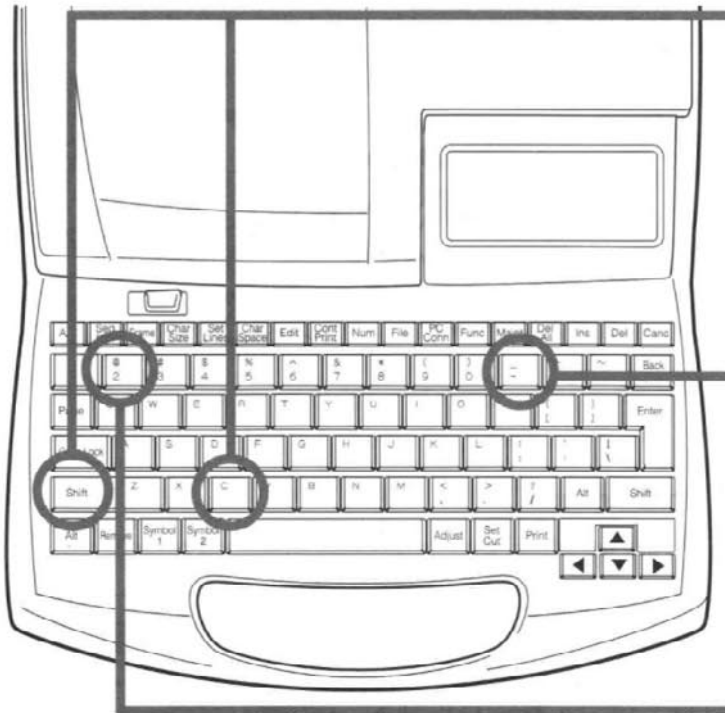
Allumer l'appareil.

- L'écran de saisie apparaît après les informations sur la cassette.



Saisie du texte.

Exemple : Impression de "C-2" sur un tube de 3 mm de diamètre.
Résultat de l'impression 



9 Appuyer les touches [Shift] et [C]

C ■

10 Appuyer [-]

C - ■

11 Appuyer [2]

C - 2 ■

Pour effacer un caractère

ex : Vous vouliez saisir "C-2" et vous avez saisi "C=2" par erreur.

1 Appuyer [◀] et [▶] et déplacer le curseur sur le 2

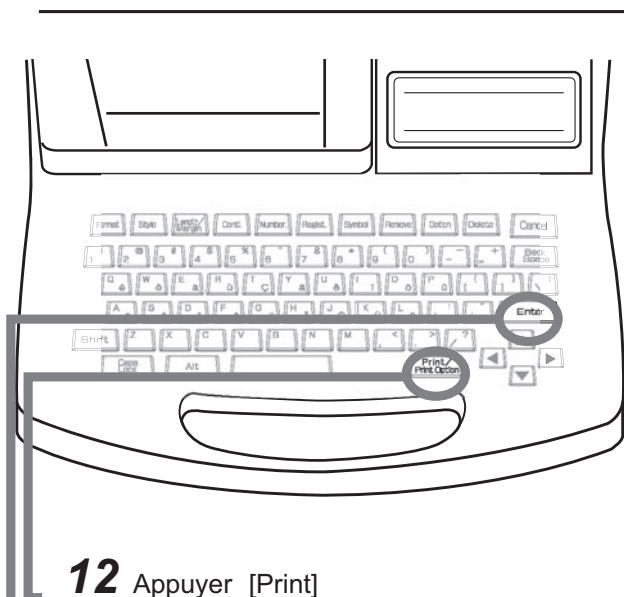
C = 2 ■

2 Appuyer [Back space] et le [=] disparaît.

C 2 ■

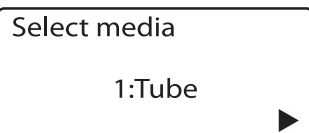
3 Appuyer [-]

C - 2 ■



12 Appuyer [Print]

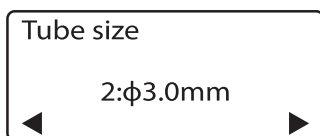
* assurez-vous que 'Tube' est sélectionné.



"No ribbon cassette" s'affiche si la cassette ruban n'est pas mise en place.
 "No ribbon information. No ribbon amount displayed. Press enter" s'affiche lorsque les informations concernant la cassette ne peuvent être lues en raison de la détérioration de celle-ci. Si cette information s'affiche, suivez les instructions sur l'écran.

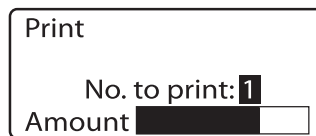
13 Appuyer [Enter]

* assurez-vous que 'Ø3.0mm' est sélectionné.



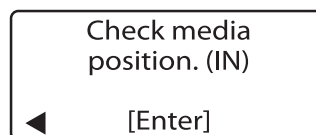
14 Appuyer [Enter]

* assurez-vous que 'No to print' est "1".



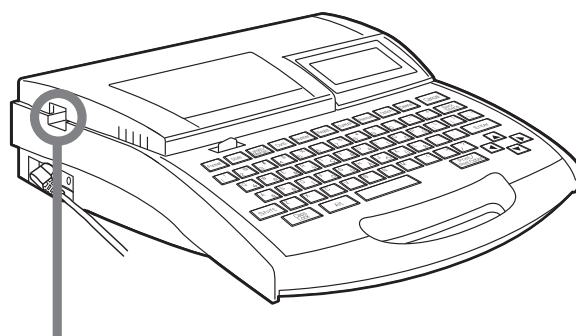
15 Appuyer [Enter]

- Confirmer que l'extrémité avant du tube est complètement inséré.



16 Appuyer [Enter]

* le tube est automatiquement tiré par la M-1 Std III et l'impression débute.
 * une fois l'impression terminée, le tube est coupé automatiquement.



17 Retirer le tube coupé.

1ère PARTIE

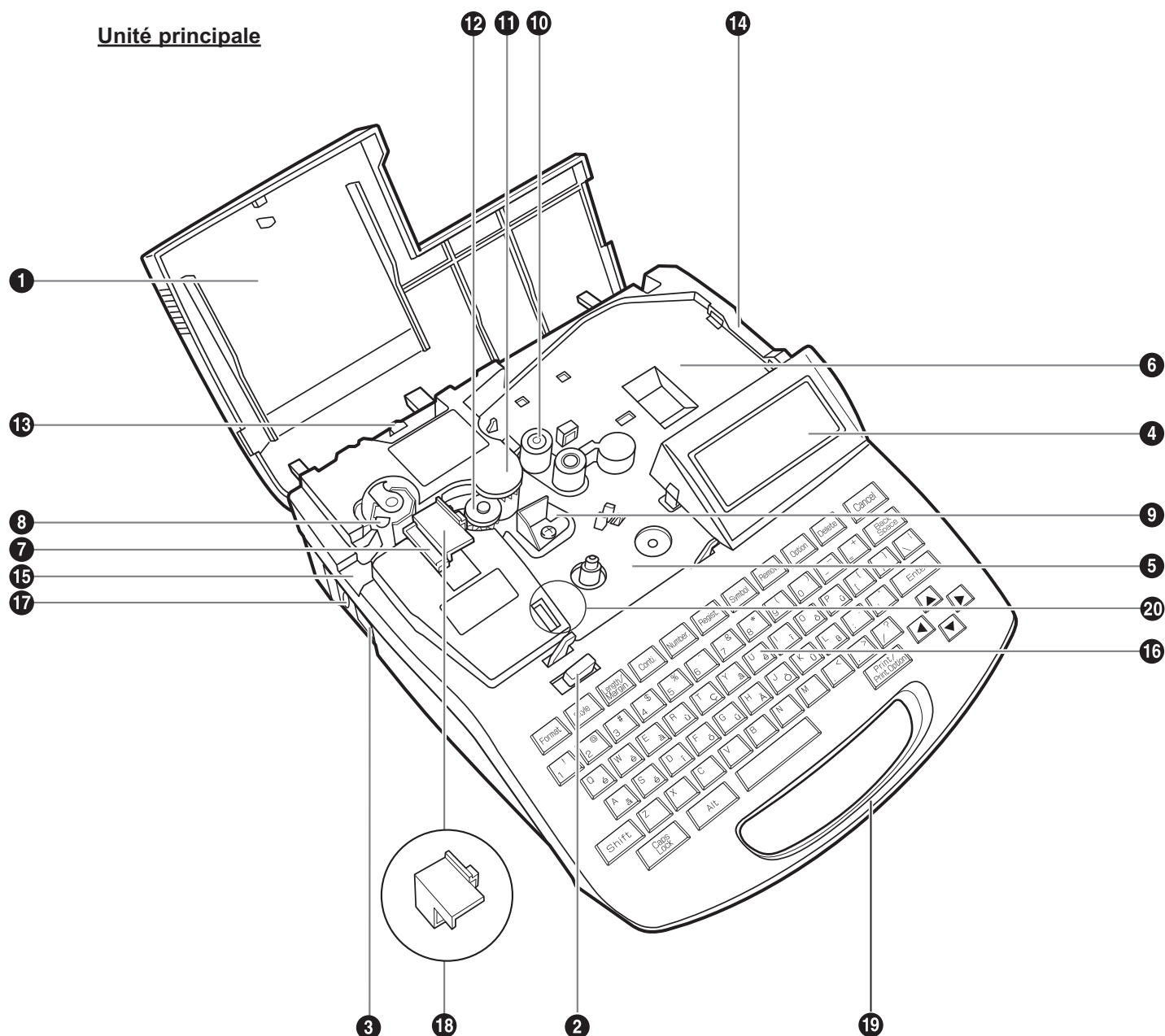
Avant de commencer (Préparation)

Cette partie explique les instructions de base ainsi que l'impression des tubes et des rubans étiquettes.

1.1	Dénomination des parties	18
	Unité principale	18
	Ecran LCD	20
	Clavier	21
1.2	Connecter l'adaptateur	23

1.1. Noms et fonctions des différentes parties

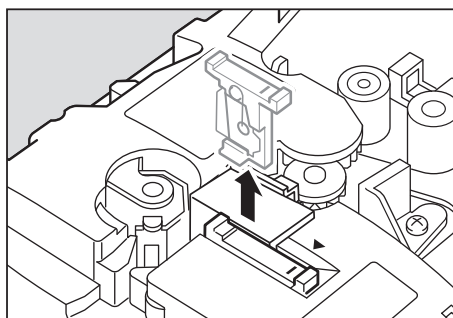
Unité principale



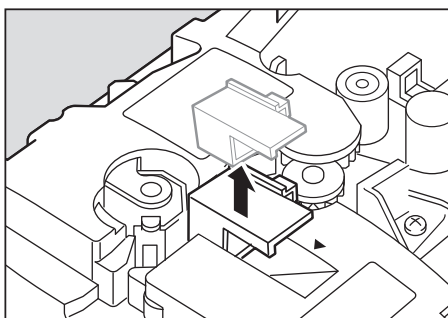
* Retirer le guide pour les étiquettes auto-protégées.

Pour imprimer sur d'autres supports, retirer le guide pour les étiquettes auto-protégées. 18

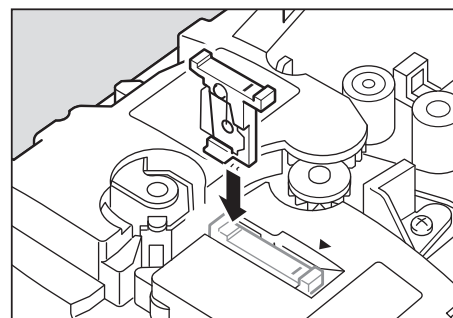
1. Retirer le couteau



2. Retirer le guide pour les étiquettes auto-protégées.

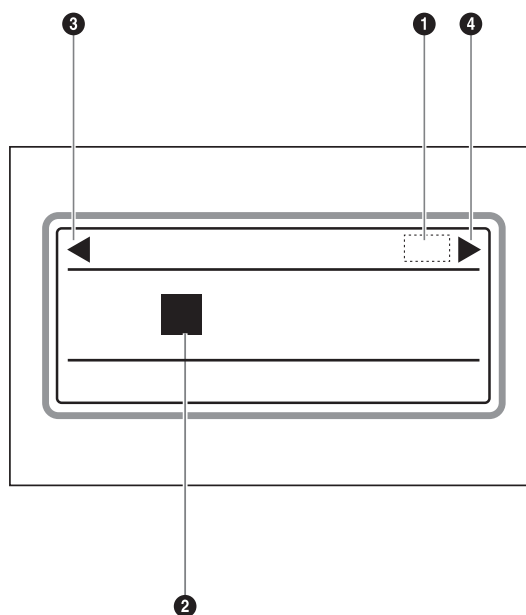


3. Remettre le couteau



- 1** Couvercle
Ouvrez ce couvercle quand vous devez charger une cassette ou un tube.
- 2** Ouverture du couvercle
Déplacer le levier vers la gauche pour ouvrir le couvercle.
- 3** Interrupteur
Utilisez cet interrupteur pour allumer et éteindre l'appareil. Mettre l'interrupteur sur I pour allumer l'appareil et sur O pour l'éteindre.
- 4** Ecran LCD
Ecran affichant le texte qui a été inséré ou des informations concernant les réglages.
- 5** Support du ruban d'impression
Insérez la cassette-ruban d'impression ici.
- 6** Support de tube, support de cassette étiquette
Mettre le guide pour profils et gaines ou la cassette en place ici.
- 7** Couteau
Le couteau coupe les gaines et les étiquettes automatiquement.
Le couteau peut être remplacé.
- 8** Butée de coupe
Ceci est la butée de coupe pour la lame du couteau quand il coupe du tube ou une étiquette.
- 9** Tête d'impression
L'impression est réalisée par transfert thermique. Etant donné que cette zone est très chaude durant l'impression, ne pas la toucher.
- 10** Rouleau N°1
Guide le tube et les étiquettes vers la tête d'impression.
- 11** Rouleau N°2
Guide le tube et les étiquettes à la sortie de la tête d'impression.
- 12** Rouleau N°3
Guide le tube et les étiquettes vers le couteau.
- 13** Rouleau N°3 (levier de basculement)
Utilisez ce guide en le levant pour libérer un éventuel média coincé.
- 14** Insertion du tube
Vous pouvez insérer le tube ici (à condition d'avoir installé le guide pour profils et gaines)
- 15** Sortie
Les tubes et les étiquettes imprimés sortent ici.
- 16** Clavier
Pour saisir le texte à imprimer et les données pour les réglages.
- 17** Adaptateur
Brancher le câble de l'adaptateur ici.
- 18** Guide pour les étiquettes auto-protégées
Ce guide est installé lors de l'impression des étiquettes auto-protégées. Il est à retirer lors de l'impression sur tout autre support.
- 19** Poignée
Transporter l'appareil au moyen de la poignée.
- 20** Connecteur ruban
Ce connecteur sert à reconnaître le ruban. Ne pas déformer le connecteur ruban.

Ecran LCD



① Majuscule

Indique si le mode majuscule est activé

A : activé, tous les caractères seront saisis en majuscule.

a : pas d'indication : mode normal

② Curseur

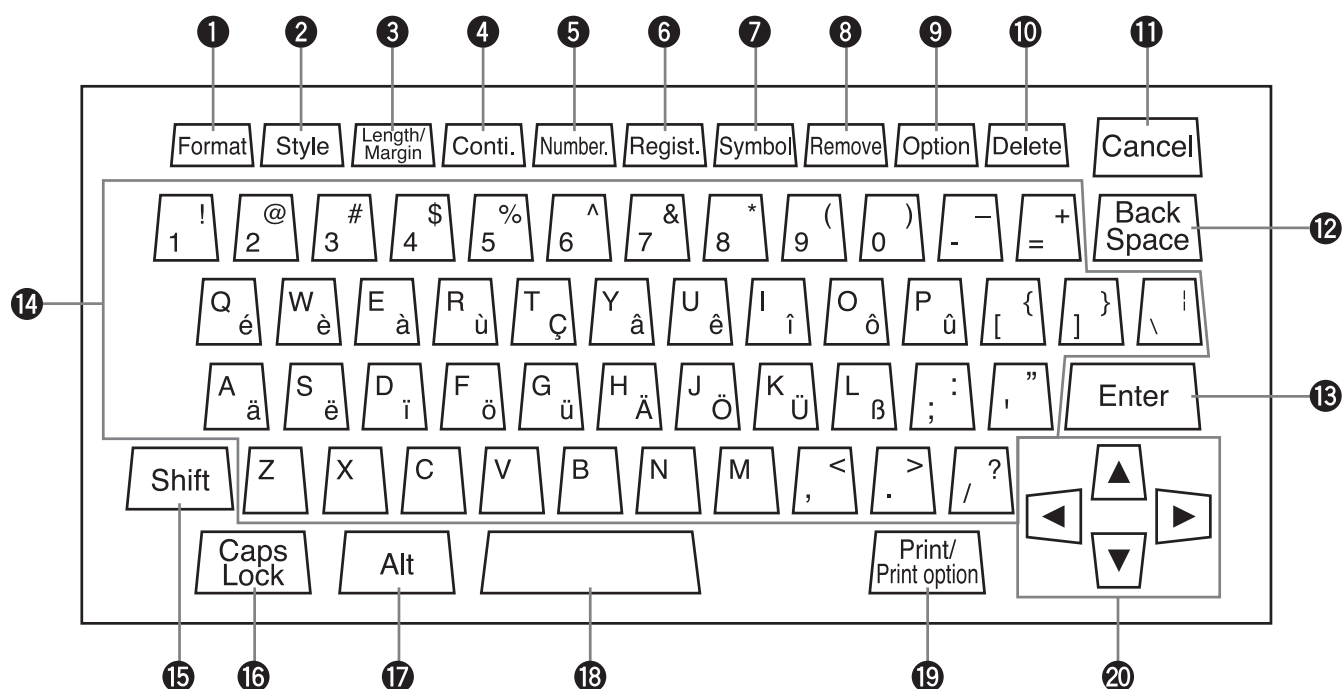
Le curseur apparaît sous forme de rectangle (■). Le texte est inséré à la position du curseur.

③ Indicateur de page précédente

Indique qu'une page existe avant la page actuelle.

④ Indicateur de page suivante

Indique qu'une page existe après la page actuelle.

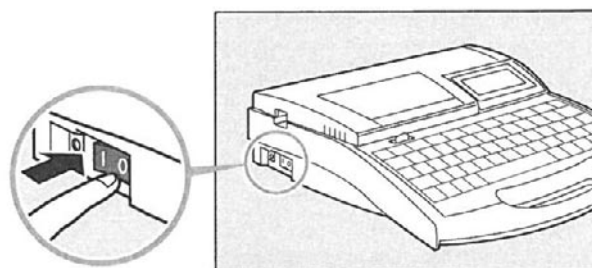


- 1** [Format] (page 66, 75)
Utilisé pour définir le sens d'impression (horizontal / vertical) ainsi que les bordures.
- 2** [Style] (page 63, 67)
Utilisé pour définir la taille des caractères, le nombre de ligne et l'espacement entre les caractères.
- 3** [Length/Margin] (page 77)
Utilisé pour définir la longueur des supports ainsi que les marges de gauche et de droite.
- 4** [Conti] (Continuous printing) (page 79)
Actionner cette touche pour activer l'impression continue.
- 5** [Number] (Numbering) (page 81)
Actionner cette touche pour l'impression en série.
- 6** [Regist.] (Registration) (page 70)
Actionner cette touche pour enregistrer les données saisies dans l'appareil. Cette touche est également utilisée pour rechercher et ouvrir des fichiers sauvegardés.
- 7** [Symbol] (page 57)
Actionner cette touche pour insérer des symbols.
- 8** [Remove] (page 89)
Actionner cette touche pour retirer le support d'impression.
- 9** [Option]
Actionner cette touche pour obtenir des fonctions optionnelles (ajustement, mode maintenance, options d'impression...).

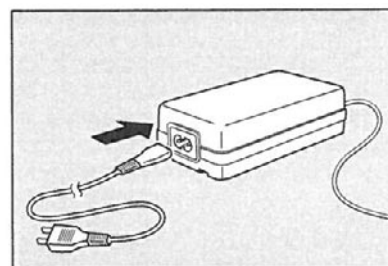
- 10 [Delete] ( page 59)
Actionner cette touche pour effacer des données qui ont été saisies.
- 11 [Cancel]
Actionner cette touche pour revenir dans l'écran précédant ou pour effacer l'impression en cours immédiatement.
- 12 [Back Space]
Actionner cette touche pour effacer le caractère précédant le curseur.
Appuyer [Shift] et [Back Space] pour effacer les page vides.
- 13 [Enter]
Cette fonction est utilisée pour finaliser une une sélection, pour insérer une coupure de page à la fin d'un texte afin d'en insérer une autre.
Appuyer [Shift] et [Enter] pour ajouter une nouvelle page entre des pages existantes.
- 14 Touches d'insertion
Ces touches sont utilisées pour insérer des caractères, des chiffres et des symboles.
- 15 [Shift]
Cette touche est utilisée en combinaison avec les touches de saisie pour saisir des majuscules et des symboles supplémentaires
- 16 [Caps lock]
Cette touche est utilisée pour sélectionner l'insertions de caractères majuscules ou miniscules
- 17 [Alt]
Utilisée pour insérer des signes diacritiques en la maintenant enfoncée en même temps que la touche que vous souhaitez utiliser.
- 18 [(Space)]
Actionner cette touche insérer un espace.
- 19 [Print/Print option]
Cette touche est utilisée pour insérer le mode d'impression et les réglages d'impression.
- 20 Curseur [◀] [▶] [▲] [▼]
- Ces touches sont utilisées pour déplacer le curseur dans le sens de la flèche. Les touches [▲] [▼] ne peuvent être utilisées qu'en cas d'impression de deux lignes.
[Shift] + [◀] déplace le curseur sur le 1er caractère de la page précédente, et [Shift] + [▶] déplace le curseur sur le 1er caractère de la page suivante.
- Ces touches sont également utilisées pour faire des réglages et changer les valeurs des réglages.

1.2. Connecter l'adaptateur

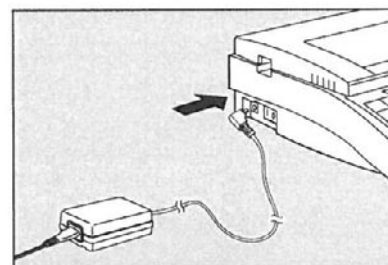
1 S'assurer que l'appareil est éteint



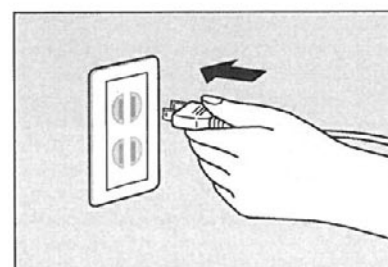
2 Insérer le câble d'alimentation dans l'adaptateur



3 Brancher l'adaptateur sur la M-1 Std III



4 Brancher la prise de l'adaptateur dans une prise 100-240 V.



important La forme de la prise varie en fonction des pays.



WARNING

Ne pas manipuler le câble d'alimentation avec les mains mouillées.

Ne pas brancher ou débrancher l'adaptateur avec des mains mouillées pour éviter tout risque d'électrocution.

Ne pas brancher sur une multi-prises ou une rallonge.

Ne pas brancher l'appareil sur une multi-prises ou une rallonge pour éviter tout risque de feu ou d'électrocution.

Insérer le câble d'alimentation.

Enfoncer complètement la prise de l'adaptateur dans la prise pour éviter tout endommagement, tout feu ou toute électrocution.

Utiliser uniquement un adaptateur destiné à l'appareil.

S'assurer que l'adaptateur est destiné à l'appareil. Utiliser tout autre appareil pourrait non seulement endommager l'appareil, mais également entraîner une surchauffe, un incendie ou commencer à fumer.

Utiliser une prise 100-240 V.

Ne jamais brancher l'appareil dans une prise d'un autre voltage que 100-240 V pour éviter tout risque de feu ou d'électrocution.

Manipuler l'adaptateur avec précaution.

Lors du débranchement de l'appareil, tenir la prise elle-même et ne pas tirer sur le câble pour éviter tout endommagement, tout feu ou toute électrocution.



CAUTION

Maintenir l'environnement de l'adaptateur propre.

Afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence, ne pas placer d'objet autour de l'appareil pour éviter également tout risque de feu ou d'électrocution.

2ème PARTIE

Opérations de base

Cette partie explique les instructions de base pour l'impression des gaines et des rubans étiquettes.

2.1	Impression profils et de gaines	26
	Prep 1 Insérer la cassette	26
	Prep 2 Insérer le support à imprimer	28
	Prep 3 Allumer l'appareil	29
	Step 1 Saisie de caractères	30
	Step 2 Impression	33
2.2	Impression des étiquettes	34
	Prep 1 Insérer la cassette	34
	Prep 2 Allumer l'appareil	37
	Step 1 Saisie de caractères	38
	Step 2 Impression	41
2.3	Impression d'une étiquette autocollante auto-protégée	42
	Prep1 Insérer la cassette	42
	Prep2 Installer le guide	43
	Prep 3 Allumer l'appareil	44
	Step 1 Saisie de caractères.....	45
	Step 2 Impression	47
2.4	Impression de bandes à marquer M1P-BAND10	47
	Prep1 Insérer la cassette	47
	Prep2 Insérer la bande à marquer	49
	Prep 3 Allumer l'appareil	50
	Step 1 Saisie de caractères.....	52
	Step 2 Impression	54

2.1. Impression de différents profils et de gaine thermorétractable

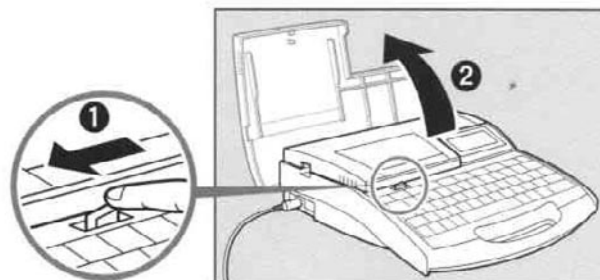
Ci-dessous la procédure d'impression pour les profils et gaines.

- Prep 1 Insérer la cassette
- ↓
- Prep 2 Insérer le support à imprimer
- ↓
- Prep 3 Allumer l'appareil
- ↓
- Step 1 Saisir les caractères
- ↓
- Step 2 Impression

Prep 1 Insérer la cassette

Installer un ruban d'impression et le guide pour profils et gaines. Pour des informations détaillées voir la partie "Memo" sur la page suivante.

1 Ouvrir le couvercle



2 Sortir les maintiens du ruban

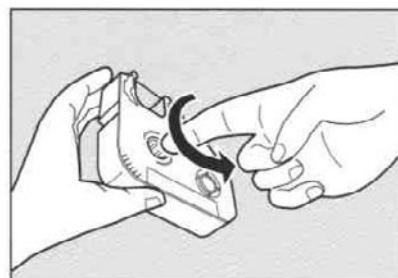
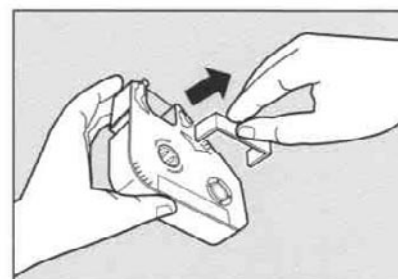
- Enlever les maintiens du ruban et faire en sorte que le ruban d'impression soit tendu.

Memo

- L'imprimante ne peut pas reconnaître le ruban si celui-ci a du jeu. S'assurer que tous les maintiens ont été retirés et que le ruban est tendu avant l'installation.

Memo

- Jeter les maintiens du ruban conformément aux règles en vigueur dans votre pays.

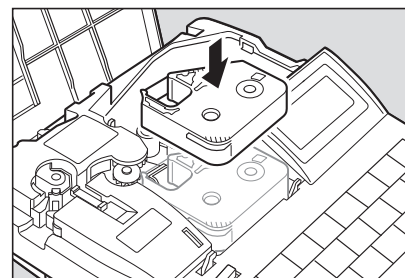


3 Installer le ruban d'impression dans l'imprimante

- Pousser la cassette jusqu'au clic.

Memo

L'imprimante ne peut pas détecter le ruban si la cassette n'est pas insérée correctement. S'assurer que la cassette est bien en place (lorsqu'il y a un clic).

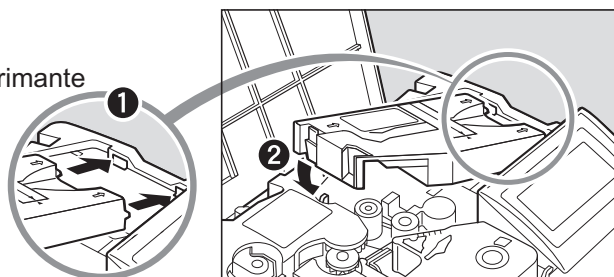


ATTENTION : Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

Ne jamais tenir le connecteur par la partie métallique faute de quoi la cassette pourrait ne pas être reconnue.

4 Installer le guide pour profils et gaines dans l'imprimante

- Aligner les languettes dans les fentes de l'imprimante et pousser le guide jusqu'au clic.

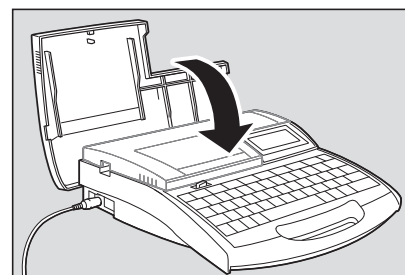


5 Retirer le guide pour les étiquettes auto-protégées.

- (voir page 26).

6 Fermer le couvercle

- Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il y ait un clic.



Ruban d'impression (une cassette de ruban noir vendue avec l'imprimante)

Le ruban d'impression est composé d'un ruban qui contient une encre spéciale. Cette encre est imprimée sur un câble ou une étiquette en chauffant.

Guide pour profils et gaines (vendu avec l'imprimante)

Le guide pour profils et gaines est utilisée pour imprimer des caractères sur un profil ou une gaine.

- **Profils M1P-M45** en PVC souple - choix parmi plusieurs coloris.

➤ page B13/21-02 du catalogue général SES-STERLING.

A utiliser avec les tubes portes-repères PLIOGRAPH+ pour câbles Ø 1,1 à 30 mm, voir page B5/2-01.

- **Profils M1P-M27 et M1P-M37** en PVC souple - choix parmi plusieurs coloris.

Pour câbles de 1,6 à 2,5 mm et 2,3 à 3,4 mm.

➤ page B13/21-02 du catalogue général SES-STERLING.

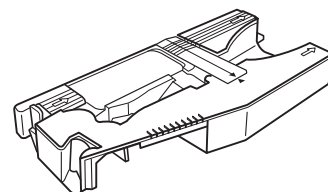
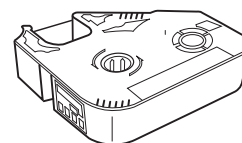
- **Gainnes thermorétractables PLIOFINE** de Ø 2,4 à 6,4 mm - choix parmi plusieurs coloris.

➤ page A4/6-04 du catalogue général SES-STERLING.

- **Profils M1P-BAND10** en PE- choix parmi plusieurs coloris. Utilisation avec un guide spécifique.

➤ page B13/21-02 du catalogue général SES-STERLING.

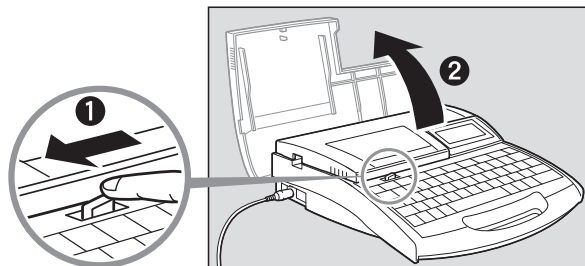
A utiliser avec les bandes-soutiens PLIOMARK-MINI, voir page B12/8-02.



Prep 2 Insérer le support à imprimer

Le support à imprimer n'est pas fourni avec l'imprimante, il doit être acheté séparément. L'imprimante peut imprimer des supports d'un diamètre allant de 2,5 à 6,5 mm. A noter que l'impression ne sera pas nette si le tube est sale, bosselé ou d'épaisseur inégale.

1 Ouvrir le couvercle

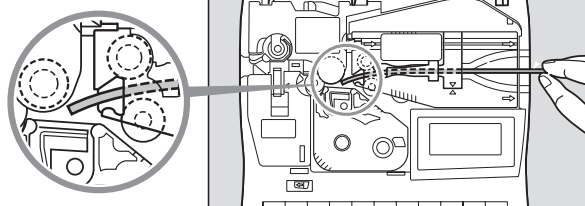
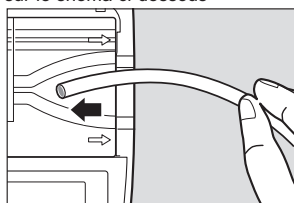


2 Insérer le support à imprimer

- Insérer le support à imprimer dans le guide et le pousser jusqu'à ce qu'il touche le guide N°2.

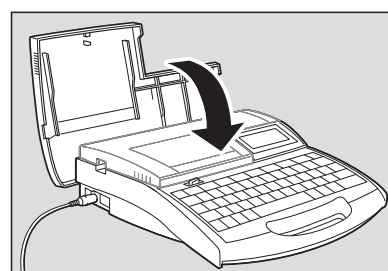
Memo

Insérer le support à imprimer comme indiqué sur le schéma ci-dessous



3 Fermer le couvercle

- Abaisser le couvercle jusqu'au clic.



CAUTION

Lorsque la présence du support à imprimer n'est pas détectée.

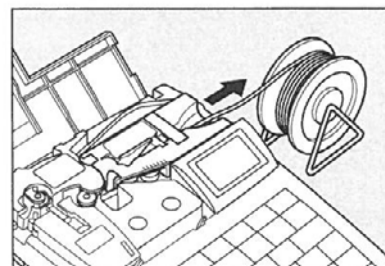
En fonction du type de support à imprimer, l'appareil pourrait ne pas le détecter. Dans ce cas, utiliser le mode d'impression pour tube transparent. Toutefois, dans ce mode d'impression, l'appareil ne détecte pas si le tube est terminé.



Note

Utiliser une bobine de support à imprimer.

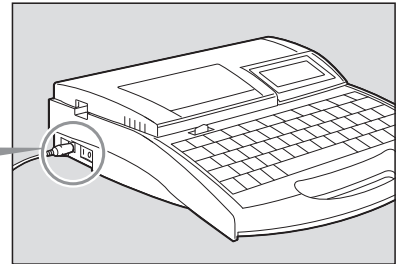
Ajuster la bobine afin que la charge n'excède pas 4,9 N (500gf). Si la charge est trop importante, le profil ou la gaine seront tendus et la position de coupe sera inexacte.



Prep 3 Allumer l'appareil

Avant d'allumer l'appareil, vérifier que la cassette et le support à imprimer sont insérés correctement, que le couvercle est fermé et que l'adaptateur et/ou les batteries sont connectés correctement.

- 1** Presser le côté "I" de l'interrupteur



- L'écran de démarrage apparaît.

M-1 Std.III

Ecran de démarrage

- L'écran de présentation des caractères apparaît après les informations concernant la cassette.

Information ruban
Noir long

Ecran d'information cassette

Memo

L'écran de présentation des caractères apparaît immédiatement si aucune cassette n'est installée.

- * si l'écran reste blanc, référez-vous à la partie "Dysfonctionnements" ( page 114).



Caution

Ne pas allumer et éteindre l'appareil rapidement.

L'allumage et l'extinction rapides et répétés de l'appareil peuvent entrainer des dysfonctionnements et la perte des données en mémoire.

Step 1 Saisie de caractères

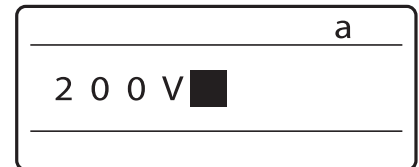
ex : imprimer 4 fois chaque pièce ci-dessous



Tube utilisé : 3,00mm de diamètre

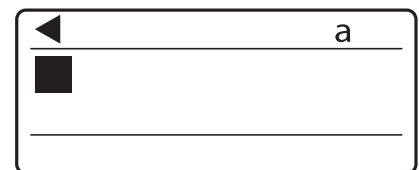
1 Saisir "200V"

Afin d'insérer des majuscules ou des caractères apparaissant sur la moitié supérieure du clavier, appuyer simultanément [Shift] et la touche désirée. Si un mauvais caractère a été inséré, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.

A terminal window with a title bar containing a left arrow and the letter 'a'. The text '200V' is entered, followed by a black cursor block.

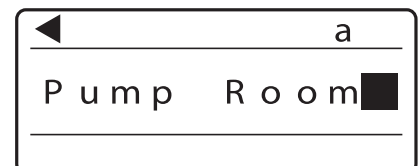
2 Appuyer [Enter]

- une nouvelle page apparaît et le système attend la saisie d'autres données.

A terminal window with a title bar containing a left arrow and the letter 'a'. A black cursor block is at the start of a new line.

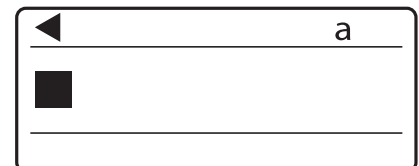
3 Saisir "Pump Room"

- en cas de saisie d'un mauvais caractère, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.

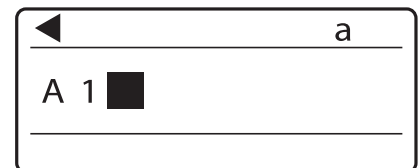
A terminal window with a title bar containing a left arrow and the letter 'a'. The text 'Pump Room' is entered, followed by a black cursor block.

4 Appuyer [Enter]

- une nouvelle page apparaît et le système attend la saisie d'autres données.

A terminal window with a title bar containing a left arrow and the letter 'a'. A black cursor block is at the start of a new line.

5 Saisir "A1"

A terminal window with a title bar containing a left arrow and the letter 'a'. The text 'A1' is entered, followed by a black cursor block.



Si un caractère est saisi accidentellement.

Suivre la procédure décrite ci-dessous pour effectuer des changements si un caractère est saisi par erreur.

ex : vous vouliez saisir "200V" mais avez saisi "240V" par erreur.

1. Appuyer [◀] ou [▶] et déplacer le curseur (■) sur le 4

	a
2 4 0 V	

2. Appuyer [Del] pour effacer le "4".

	a
2 0 V	

3. Appuyer "0" pour insérer le caractère correct.

	a
2 0 0 V	



Effacer toutes les données saisies

Suivre la procédure décrite ci-dessous pour effacer tous les caractères saisis sur toutes les pages.

1. Appuyer [Del All]

- le texte Delete All apparaît à l'écran



Même si tous les caractères ont été effacés, des réglages tels que [Format] et [Style] sont maintenus.

Si plusieurs pages ont été insérées, seuls les réglages de la dernière page sont maintenus.

Delete	
[Cancel]	[Enter]

2. Appuyer [Enter].

- Tous les caractères de la page sont effacés.



Nombre de caractères qui peuvent être saisis.

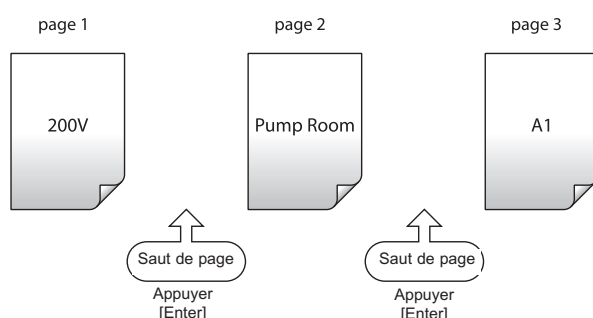
L'imprimante peut mémoriser des textes qui contiennent environ 2500 caractères, toutes pages comprises ; si la capacité de l'imprimante est dépassée, le message "Not enough memory Character input is no longer possible" (Pas assez de mémoire Impossible de saisir d'autres caractères) apparaît. Si ce message apparaît sauvez toutes les données (voir "Sauvegarde des données" à la page 70), effacer tous les caractères figurant à l'écran (voir Memo de la page précédente "Effacer tous les textes") puis continuer à saisir des caractères.

Vous pouvez également appuyer [Page] pour afficher l'écran sur lequel vous pouvez vérifier la place disponible.



Qu'est ce qu'une page ?

Utilisé en relation avec l'imprimante, le terme "page" a un sens spécial. Les textes saisis "200V", "Pump Room" et "A1" figurent sur 3 pages différentes. Une nouvelle page est créée automatiquement à chaque fois qu'un caractère est saisi et [Enter] appuyé.

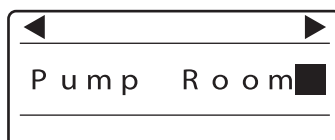


Visualisation des données d'une page précédente.

Si une page précède la page en cours, "◀" apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran. Si vous appuyez la touche [◀] et déplacez le curseur vers la gauche avant le premier caractère, l'écran affichera les données de la page précédente. Vous pouvez également aller directement à la page précédente en appuyant [Shift] + [◀] .

Si une page suit la page en cours, "▶" apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran. Si vous appuyez la touche [▶] et déplacez le curseur vers la droite après le dernier caractère, l'écran affichera les données de la page suivante. Vous pouvez également aller directement à la page suivante en appuyant [Shift] + [▶] .

Indique qu'il y a une page précédant la page en cours.



Indique qu'il y a une page suivant la page en cours.

Step 2 Impression

Une fois les caractères saisis, l'impression peut commencer.

1 Appuyer [Print]

- le support à imprimer apparaît

Memo

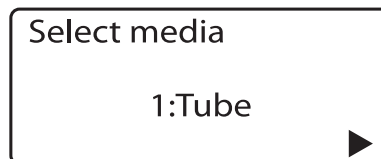
"No ribbon cassette" est affiché si la cassette ruban n'est pas en place. Installez la cassette ruban.

"No ribbon information. No ribbon amount displayed. Press enter" est affiché si les informations ne peuvent pas être lues en raison de l'endommagement de la cassette. Si ce message apparaît suivez les instructions sur l'écran.

Memo

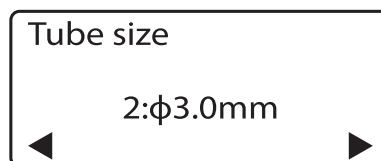
Qu'est ce que le support ?

Le support est le matériel qui doit être imprimé, tel un tube, une gaine thermorétractable, une étiquette....



2 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "Tube" puis appuyer sur [Enter]

- l'écran contenant les diamètres intérieurs des tubes apparaît.
Impression sur un tube



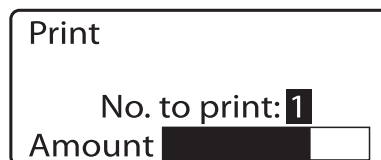
3 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "Ø3mm" puis appuyer [Enter]

Sélectionner le diamètre correct.

L'impression ne sera pas propre si le bon diamètre n'est pas sélectionné.

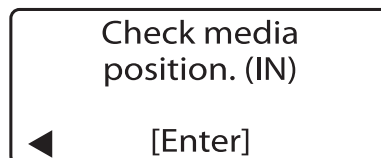
Memo

"Rough Amount" indique la quantité restante de ruban sur la cassette. Lorsque la cassette n'est pas intacte, les données ne seront pas affichées.



4 Appuyer [4] ou [Enter]

- la conséquence de cette saisie est que les trois pages seront imprimées 4 fois.

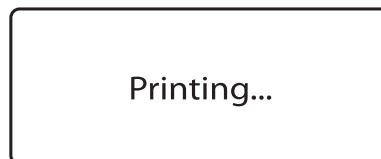


5 Confirmer l'emplacement de l'extrémité avant du tube chargé.

Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner le coté à insérer pour appuyer [Enter]

Memo

Si l'extrémité avant de la bande d'étiquettes chargée se trouve au niveau du rouleau de transport 2, sélectionnez [IN] et si elle se trouve au niveau de la lame de coupe, sélectionnez [OUT].



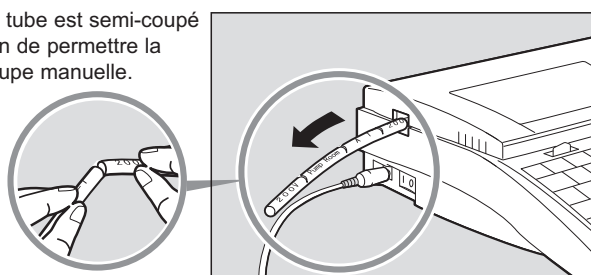
6 Sortir le tube

- un tube semi-coupé est éjecté.

Si un tube bloque.

Appuyer [Canc] jusqu'à ce que l'imprimante bippe. Cette dernière met fin à toutes les opérations en cours. Dans ce cas le tube n'est pas coupé ni éjecté. Se référer à la partie "en cas de blocage d'un tube dans l'appareil" (☞ page 95) et retirer le tube bloqué.

Le tube est semi-coupé afin de permettre la coupe manuelle.



2.2. Impression des étiquettes

Le déroulement des opérations d'impression des étiquettes est décrit ci-dessous. Chaque support à imprimer comporte une cassette spécifique. Contactez votre revendeur pour toute information complémentaire.

Prep 1 Insérer la cassette



Prep 2 Allumer l'appareil



Step 1 Saisie des caractères

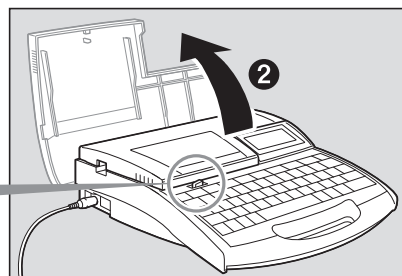


Step 2 Impression

Prep 1 Insérer la cassette

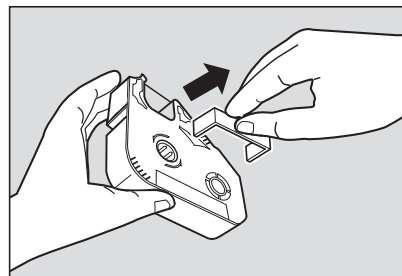
Installer un ruban d'impression et la cassette étiquette. Noter que les explications ci-dessous sont à prendre en compte uniquement si vous imprimez sur une étiquette.

1 Ouvrir le couvercle



2 Sortir les maintiens du ruban

- Enlever les maintiens du ruban et faire en sorte que le ruban soit tendu.

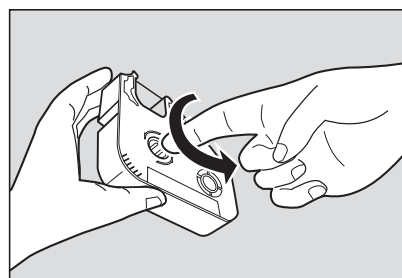


Memo

L'imprimante ne peut pas reconnaître le ruban si celui-ci a du jeu. S'assurer que tous les maintiens ont été retirés et que le ruban est tendu avant l'installation.

Memo

Jeter les maintiens du ruban conformément aux règles en vigueur dans votre pays.

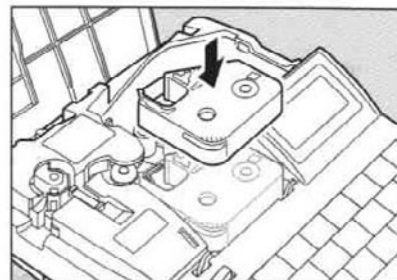


3 Installer le ruban d'impression dans l'imprimante

- Pousser la cassette jusqu'au clic.

Memo

L'imprimante ne peut pas détecter le ruban si la cassette n'est pas insérée correctement. S'assurer que la cassette est bien en place (lorsqu'il y a un clic).



ATTENTION : Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

Ne jamais tenir le connecteur par la partie métallique faute de quoi la cassette pourrait ne pas être reconnue.

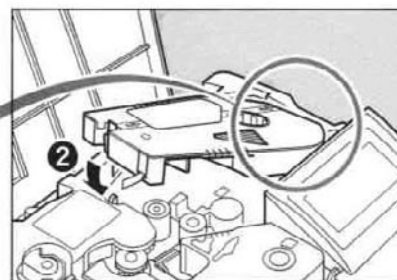
4 Installer la cassette étiquette dans l'imprimante

- Aligner les languettes dans les fentes de l'imprimante et pousser la cassette jusqu'au clic.

Memo

Vérifier que la languette papier est coupée avant d'insérer la cassette.

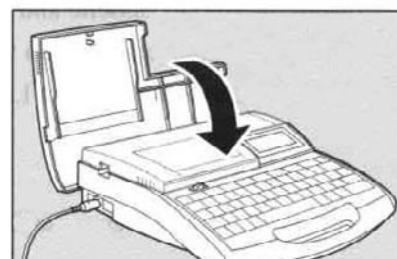
Le cas échéant la couper.



5 Retirer le guide pour les étiquettes auto-protégées.

6 Fermer le couvercle

- Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il y ait un clic.



Différentes cassettes

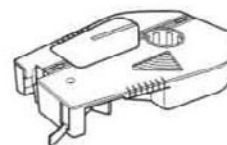
Elles doivent être achetées séparément. Contactez votre revendeur pour plus de détails.

Cassette étiquette

Elle est utilisée pour l'impression de caractères sur le ruban étiquette.

Cassette pour étiquettes auto protégées

Elle est utilisée pour l'impression de caractères sur les étiquettes auto-protégées.



important

Ne pas installer une mauvaise cassette

L'imprimante peut imprimer sur des gaines thermorétractables, des étiquettes, des étiquettes auto-protégées et des profils, mais chaque type de média nécessite sa propre cassette.

En cas d'impression sur un profil ou une gaine

Installer la cassette ruban d'impression et le guide pour profils et gaines dans l'imprimante. Si une cassette pour étiquette ou autre a déjà été installée, veiller à la retirer. Noter que les profils et gaines sont livrés séparément.

En cas d'impression sur étiquette

Installer la cassette appropriée dans l'appareil. Retirer le guide et le support pour étiquette auto-protégée si ceux-ci sont installés.

En cas d'impression sur étiquette autocollante auto-protégée

Installer la cassette et le guide dans l'appareil. Le support n'est pas utilisé, aussi le retirer s'il est en place.

Que faire si la bande est bloquée à l'intérieur de la cassette ?



Habituellement la bande dans la cassette est guidée (voir fig. 1) mais il arrive que la bande soit à l'intérieur de la cassette (voir fig.2) auquel cas il faut procéder comme indiqué sur la fig. 3. Si le ruban n'est pas installé correctement le message "Start of media not detect" (début de la bande non détecté) apparaît et l'imprimante ne peut pas imprimer. Ce message peut être supprimé en appuyant [Canc].

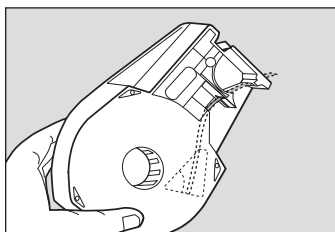


Fig. 1

La bande doit être en place comme sur le dessin.

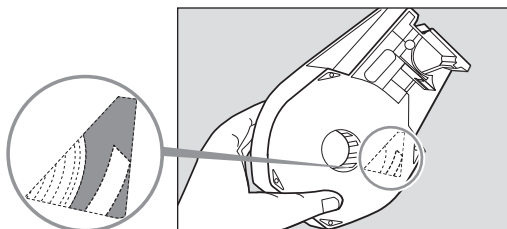


Fig. 2

Le ruban a été attirée à l'intérieur de la bande.

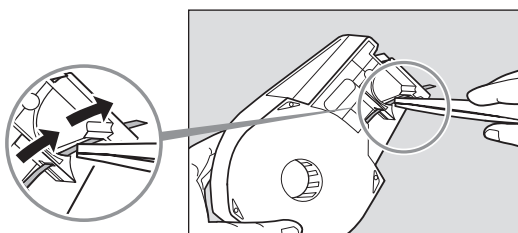


Fig. 3

Utiliser des pinces pour remettre la bande dans la bonne position.

Prep 2 Allumer l'appareil

Avant d'allumer l'appareil, vérifier que la cassette et le tube sont insérés correctement, que le couvercle est fermé et que l'adaptateur est connecté correctement.

1 Presser le côté "I" de l'interrupteur

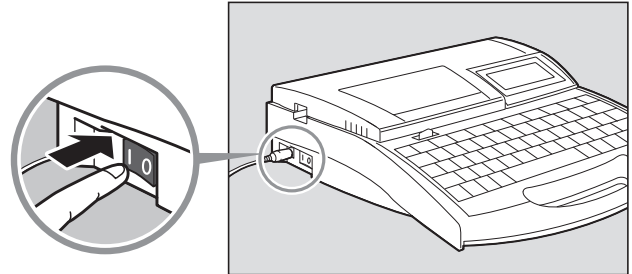
- L'écran de démarrage apparaît.

- L'écran de présentation des caractères apparaît après les informations concernant la cassette.

Memo

L'écran de présentation des caractères apparaît immédiatement si aucune cassette n'est installée.

* si l'écran reste blanc, référez-vous à la partie "Dysfonctionnements" (☞ page 114).



M-1 Std.III

Ecran de démarrage

Ribbon information
black long

Ecran d'information cassette



Caution

Ne pas allumer et éteindre l'appareil rapidement.

L'allumage et l'extinction rapide et répétée de l'appareil peut entraîner des dysfonctionnements et la perte des données en mémoire.

Step 1 Saisie de caractères

ex : imprimer les étiquettes suivantes

10W	+12V -12V	Relay
-----	--------------	-------

Etiquette à utiliser : 9mm

Attention

L'impression sur 2 lignes n'est pas optimale pour les produits trop étroits.

- 1** Saisir "10W"
Memo
Si un mauvais caractère a été inséré, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.
- 2** Appuyer [Enter]

- une nouvelle page apparaît et le système attend la saisie d'autres données.
- 3** Appuyer [Style]

- la deuxième étiquette ayant deux lignes, appuyer [Style] pour changer le nombre de lignes.
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Line" puis appuyer [Enter]
- 5** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:2 Lines" puis appuyer [Enter]
- 6** Input "+12V"

Screen display showing '10W' with a cursor at the end. The top right corner shows 'a'.

Screen display showing a left arrow and a cursor. The top right corner shows 'a'.

Indique qu'une page précède la page courante.

Screen display showing 'Style' and '1:Ctrl size' with a right arrow.

Screen display showing 'Line setting' and '1:1 line' with a right arrow.

Screen display showing a left arrow and a cursor. The top right corner shows 'a'.

L'écran dispose à présent de 2 lignes.

Screen display showing '+ 1 2 V' with a cursor at the end. The top right corner shows 'a'.

7

Appuyer [▼] ou [►].

Memo

Si vous appuyez [Enter] au lieu de [▼] ou [►], une nouvelle page sera créée.

Le curseur se déplace sur la deuxième ligne.

8

Appuyer “-12V”

9

Appuyer [Enter]

- une nouvelle page apparaît et le système attend la saisie d'autres données.

Indique qu'une page précède la page courante.

10

Appuyer [Style]

- la troisième étiquette ayant une ligne, appuyer [Set Lines] pour changer le nombre de lignes.

11

Appuyer [◀] ou [►] pour sélectionner “2:Line” puis appuyer [Enter]

L'écran d'affichage des lignes apparaît.

12

Appuyer [◀] ou [►] pour sélectionner “2:Line” puis appuyer [Enter]

Indique qu'il ne reste qu'une ligne.

13

Saisir “Relay”

Si un mauvais caractère a été inséré, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.



Nombre de caractères qui peuvent être saisis

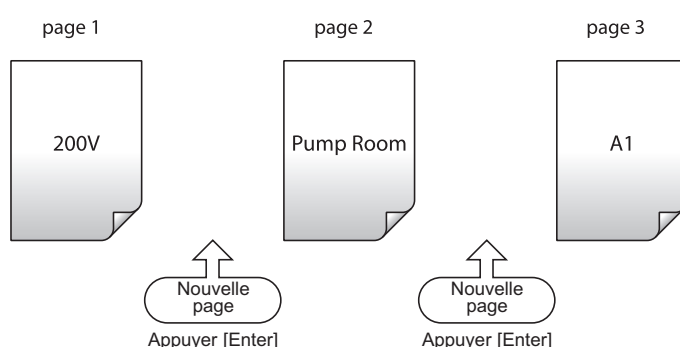
Vous pourrez saisir environ 2500 caractères toutes pages confondues. Si la quantité est dépassée, le message “Not enough memory Character input is no longer possible” (Pas assez de mémoire, saisie impossible) apparaît.

Si tel est le cas, sauvegarder la saisie (☞ “Saving character data” page 70), puis effacer tous les caractères à l’écran (☞ voir page 72) et continuer de saisir votre texte.



Qu’est ce qu’une page ?

Le terme “Page” a une consonance particulière. Les textes “200V”, “Pump room” et “A1” décrits dans les pages précédentes sont insérés dans 3 pages différentes. Une nouvelle page est créée à chaque fois que la touche [Enter] est appuyée.

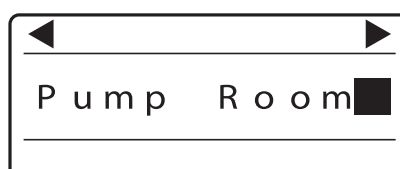


Visualiser la page précédente

Si une page précède la page à l’écran, le sigle “◀” apparaît dans le coin en haut à gauche de l’écran. Si vous appuyez [◀] et déplacez le curseur vers la gauche du 1er caractère affiché, l’écran affichera la page précédente. Vous pourrez également aller directement vers la page précédente en appuyant [Shift] + [◀].

Si une page suit la page à l’écran, le sigle “▶” apparaît dans le coin en haut à droite de l’écran. Si vous appuyez [▶] et déplacez le curseur vers la droite du dernier caractère affiché, l’écran affichera la page suivante. Vous pourrez également aller directement vers la page suivante en appuyant [Shift] + [▶].

Indique qu’une page précède la page courante.



Indique qu’une page suit la page courante.

Step 2 Impression

Une fois les caractères saisis, l'impression peut commencer.

1 Appuyer [Print/Print option]

Memo

"No ribbon cassette" indique qu'aucune cassette d'impression n'est installée. "No ribbon information. No ribbon amount displayed. Pres enter" indique que la cassette est défectueuse. Suivez les instructions à l'écran.

Memo

Qu'est ce que "Print media" ?

Print media correspond au support à imprimer tels que des étiquettes, gaines...

Select media

1:Tube



2 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "4:Label" puis appuyer sur [Enter]

- L'écran pour la sélection du diamètre intérieur du tube apparaît.

Label size

1:6mm



3 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:9mm" puis appuyer [Enter]

- le nombre d'exemplaires à imprimer apparaît à l'écran

Memo

La quantité de ruban encreur disponible est indiquée à l'écran

Print

No. to print: 1

Amount



4 Appuyer [4] [Enter]

- les données de caractères pour trois pages sont imprimées quatre fois

Check media position. (IN)



[Enter]

5 Confirmer l'emplacement de l'extrémité avant de l'étiquette appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner le début puis appuyer [Enter]

Memo

si l'extrémité avant de la bande d'étiquettes chargée se trouve sur le rouleau de transport 2, sélectionner [IN] et si elle se trouve du côté de la lame, sélectionner [OUT].

Annuler l'impression

Si vous appuyez [Cancel], le message "Abording print" apparaît et l'impression est annulée. L'étiquette en cours d'impression est coupée puis éjectée.

Printing...

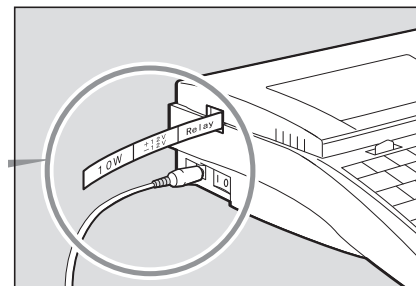
6 Sortir l'étiquette

- une étiquette pré-découpée est éjectée.

Si l'étiquette bloque.

Appuyer [Canc] jusqu'à ce que l'imprimante bippe. Cette dernière met fin à toutes les opérations en cours. Dans ce cas l'étiquette n'est pas coupée ni éjectée.

Se référer à la partie "en cas de blocage d'un tube ou d'une étiquette dans l'appareil" (page 95) et retirer l'étiquette bloquée.



Une coupe apparaît entre les étiquettes afin de les séparer facilement.

2.3. Impression des étiquettes autocollantes auto-protégées.

Les étiquettes autocollantes auto-protégées comportent une partie imprimable et une protection transparente. Elles sont utilisées pour indiquer la destination des câbles.

Préparer la cassette pour étiquettes auto-protégées et procéder à l'impression tel qu'indiqué ci-dessous.

- Prep 1 Insérer la cassette
- ↓
- Prep 2 Insérer le guide pour les étiquettes
- ↓
- Prep 3 Allumer l'appareil
- ↓
- Step 1 Saisir les caractères
- ↓
- Step 2 Impression

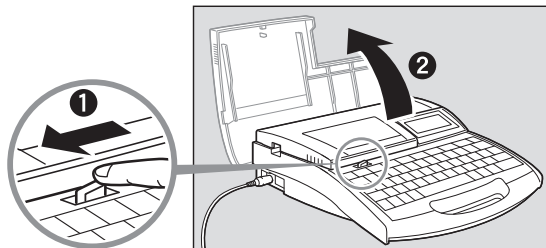
Prep 1 Insérer la cassette

Installer un ruban d'impression et la cassette.

1

Ouvrir le couvercle

- Pousser le levier vers la gauche et soulever le couvercle.



2

Sortir les maintiens du ruban

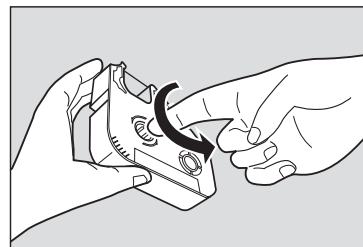
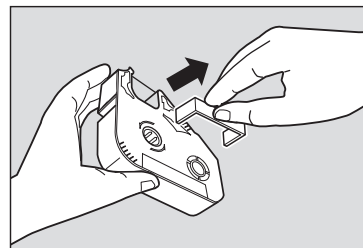
- Enlever les maintiens du ruban et faire en sorte que le ruban d'impression soit tendu.

Memo

- L'imprimante ne peut pas reconnaître le ruban si celui-ci a du jeu. S'assurer que tous les maintiens ont été retirés et que le ruban est tendu avant l'installation.

Memo

- Jeter le maintien conformément aux règles en vigueur dans votre pays.

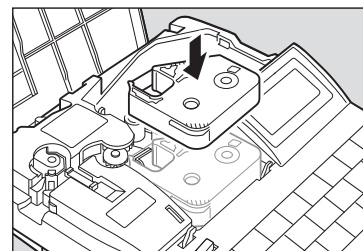


3 Installer le ruban d'impression dans l'imprimante

- Pousser la cassette jusqu'au clic.

Memo

L'imprimante ne peut pas détecter le ruban si la cassette n'est pas insérée correctement. S'assurer que la cassette est bien en place (lorsqu'il y a un clic).

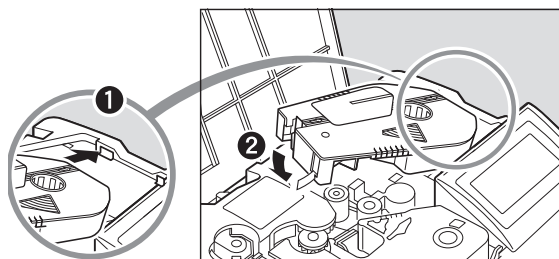


ATTENTION : Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

Ne jamais tenir le connecteur par la partie métallique faute de quoi la cassette pourrait ne pas être reconnue.

4 Installer la cassette dans l'imprimante

- Aligner les languettes dans les fentes de l'imprimante et pousser le guide jusqu'au clic.



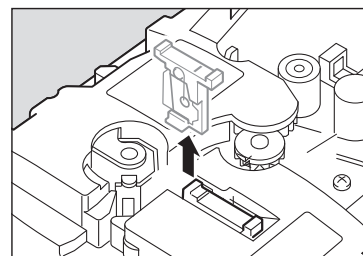
Prep 2 Installer le guide pour les étiquettes

Installer le guide pour les étiquettes.

Memo

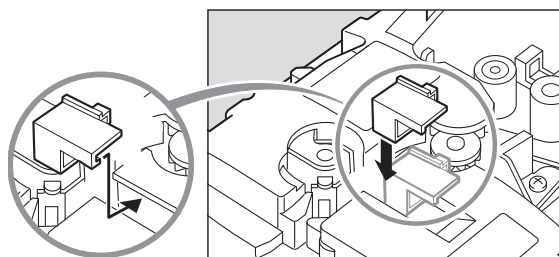
Vérifier que le guide a été installé correctement.

1 Sortir le couteau



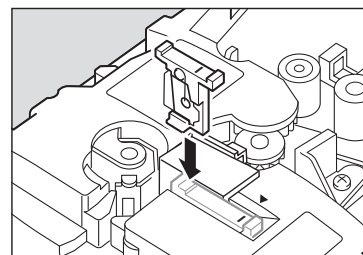
2 Installer le guide pour les étiquettes

- Appuyer fortement afin qu'il se clipse sous le rebord dans l'appareil.

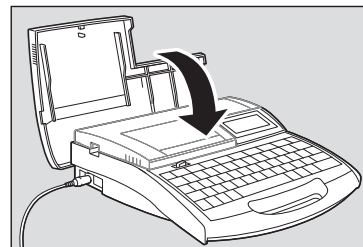


3 Installer le couteau

- Pour assurer l'orientation correcte, aligner la marque “_” sur le “◀” tel qu'indiqué et enfoncer complètement le couteau.



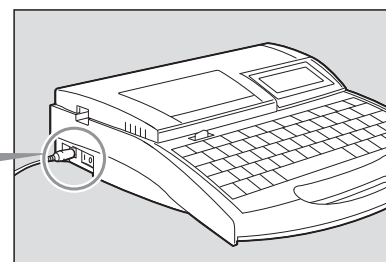
- 4** Fermer le couvercle
- Refermer le couvercle jusqu'au clic.



Prep 3 Allumer l'appareil

Avant d'allumer l'appareil, vérifier que la cassette et le tube sont insérés correctement, que le couvercle est fermé et que l'adaptateur et/ou les batteries sont connectés correctement.

- 1** Presser le côté "I" de l'interrupteur



- L'écran de démarrage apparaît.

M-1 Std.III

Ecran de démarrage

- L'écran de présentation des caractères apparaît après les informations concernant la cassette.

Memo

L'écran de présentation des caractères apparaît immédiatement si aucune cassette n'est installée.

Ribbon information
black long

* si le display reste blanc, référez-vous à la partie "Dysfonctionnements" (☞ page 114).



Ne pas allumer et éteindre l'appareil rapidement.

L'allumage et l'extinction rapide et répétée de l'appareil peut entraîner des dysfonctionnements et la perte des données en mémoire.

Step 1 Saisie de caractères

Ex : créer 3 étiquettes du type suivant.



- 1** Appuyer [Caps Lock] pour activer le mode d'entrée majuscule

	A
■	

- 2** Saisir "A-1"

	A
A - 1	■



Note

Si vous saisissez un caractère accidentellement

Si vous commettez une erreur de saisie, procédez comme suit :
ex. Si vous avez saisi "A=1" au lieu de "A-1"

1. Appuyer [◀], [▶] pour déplacer le curseur (■) jusqu'au "1".

	A
A =	1 ■

2. Appuyer [Back space] pour effacer le "="

	A
A	1 ■

3. Appuyer [-] pour saisir le caractère correct.

	A
A -	1 ■



Note

Supprimer tout le texte saisi

Procéder comme suit pour supprimer tout le texte.

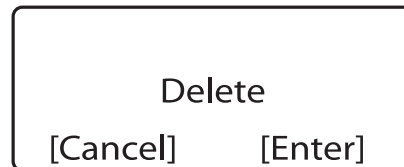
1. Appuyer [Delete]

L'écran "Delete" (effacer) apparaît.

Memo

En cas de suppression de tous les caractères, des réglages tels que [Format] et [Style] sont enregistrés.

Si plusieurs pages ont été saisies, seuls les réglages de la dernière seront retenus.



2. Appuyer [Enter]

Tous les caractères de la page seront supprimés.

2.4. Impression de bandes à marquer M1P-BAND10

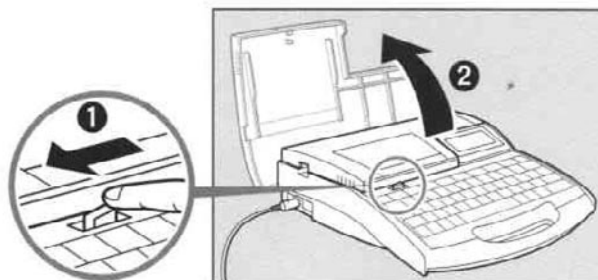
Ci-dessous la procédure d'impression de bandes à marquer M1P-BAND10.

- Prep 1 Insérer la cassette
- ↓
- Prep 2 Insérer le tube
- ↓
- Prep 3 Allumer l'appareil
- ↓
- Step 1 Saisir les caractères
- ↓
- Step 2 Impression

Prep 1 Insérer la cassette

Installer un ruban d'impression et le guide pour bandes à marquer. Pour des informations détaillées voir la partie "Memo" sur la page suivante.

- 1 Ouvrir le couvercle
 - Pousser le levier vers la gauche et soulever le couvercle.



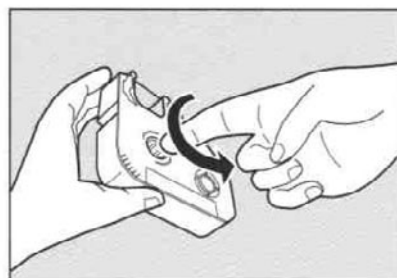
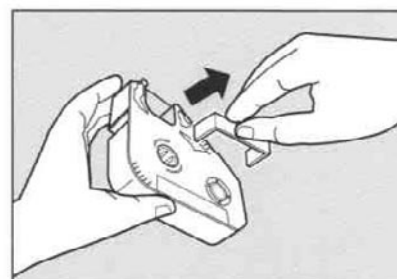
- 2 Sortir les maintiens du ruban
 - Enlever les maintiens du ruban et faire en sorte que le ruban d'impression soit tendu.

Memo

- L'imprimante ne peut pas reconnaître le ruban si celui-ci a du jeu. S'assurer que tous les maintiens ont été retirés et que le ruban est tendu avant l'installation.

Memo

- Jeter les maintiens du ruban conformément aux règles en vigueur dans votre pays.



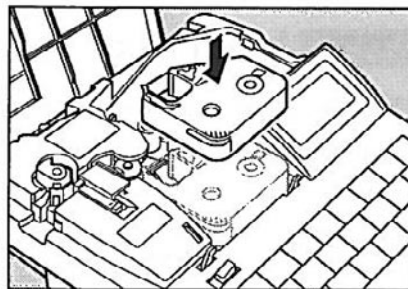
3

Installer le ruban d'impression dans l'imprimante

- Pousser la cassette jusqu'au clic.

Memo

L'imprimante ne peut pas détecter le ruban si la cassette n'est pas insérée correctement. S'assurer que la cassette est bien en place (lorsqu'il y a un clic).



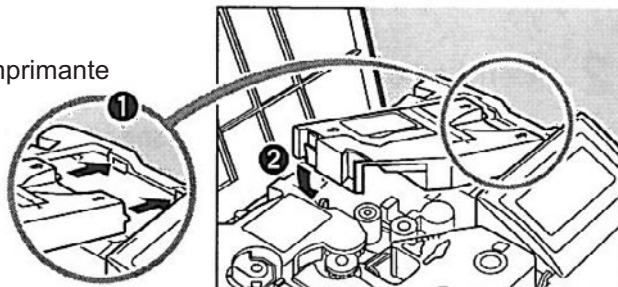
ATTENTION : Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

Ne jamais tenir le connecteur par la partie métallique faute de quoi la cassette pourrait ne pas être reconnue.

4

Installer le guide pour bandes à marquer dans l'imprimante

- Aligner les languettes dans les fentes de l'imprimante et pousser le guide jusqu'au clic.



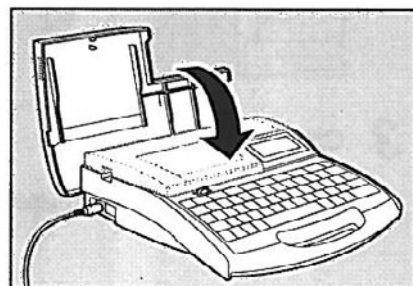
5

Retirer le guide pour les étiquettes auto-protégées.

6

Fermer le couvercle

- Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il y ait un clic.

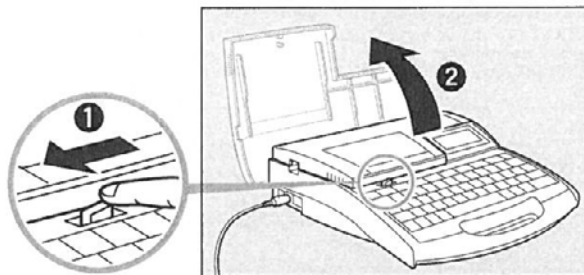


Prep 2 Insérer la bande à marquer

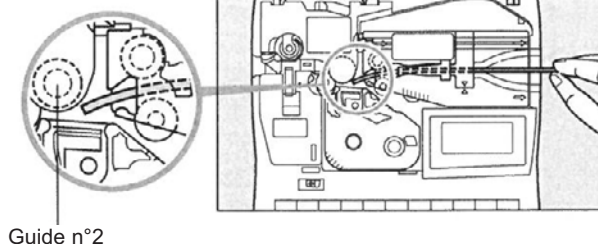
La bande n'est pas fournie avec l'imprimante, elle doit être achetée séparément.

A noter que l'impression ne sera pas nette si le support à imprimer est sale, bosselé ou d'épaisseur inégale.

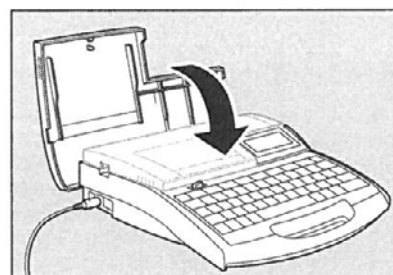
- 1** Ouvrir le couvercle
 - Pousser le levier vers la gauche et soulever le couvercle



- 2** Insérer un tube
 - Insérer le tube dans le guide et le pousser jusqu'à ce qu'il touche le guide N°2.



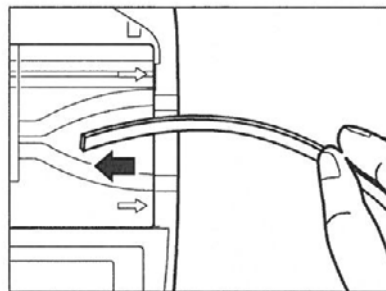
- 3** Fermer le couvercle
 - Abaisser le couvercle jusqu'au clic.



important

Faites attention au support.

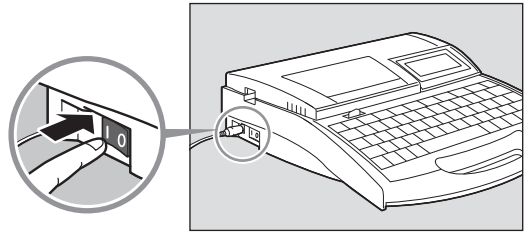
Insérez le support comme indiqué sur la figure. Si le support est inséré dans une mauvaise orientation, il risque de se coincer et de provoquer une erreur d'alimentation..



Prep 3 Allumer l'appareil

Avant d'allumer l'appareil, vérifier que la cassette et le tube sont insérés correctement, que le couvercle est fermé et que l'adaptateur et/ou les batteries sont connectés correctement.

- 1** Presser le côté "I" de l'interrupteur

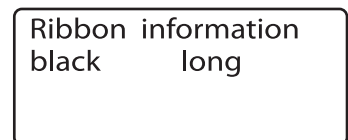


- L'écran de démarrage apparaît.



Ecran de démarrage

- L'écran de présentation des caractères apparaît après les informations concernant la cassette.



Ecran d'information cassette

Memo

L'écran de présentation des caractères apparaît immédiatement si aucune cassette n'est installée.

- * si l'écran reste blanc, référez-vous à la partie "Dysfonctionnements" (☞ page 114).



Ne pas allumer et éteindre l'appareil rapidement.

L'allumage et l'extinction rapides et répétés de l'appareil peuvent entrainer des dysfonctionnements et la perte des données en mémoire.

Step 1 Saisie de caractères

ex : imprimer les étiquettes suivantes

10W	+12V -12V	Relay
-----	--------------	-------

Etiquette à utiliser : 9mm

Attention

L'impression sur 2 lignes n'est pas optimale pour les produits trop étroits.

1

Saisir "10W"

Memo

Si un mauvais caractère a été inséré, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.

2

Appuyer [Enter]

- une nouvelle page apparaît et le système attend la saisie d'autres données.

Indique qu'une page précède la page courante.

3

Appuyer [Style]

- la deuxième étiquette ayant deux lignes, appuyer [Style] pour changer le nombre de lignes.

4

Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Line" puis appuyer [Enter]

5

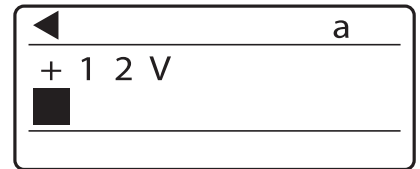
Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:2 Lines" puis appuyer [Enter]

L'écran dispose à présent de 2 lignes.

6

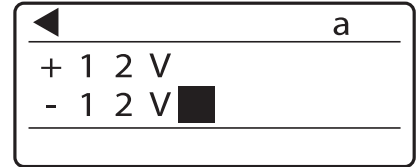
Input "+12V"

- 7** Appuyer [▼] ou [►].
Memo
 Si vous appuyez [Enter] au lieu de [▼] ou [►], une nouvelle page sera créée.

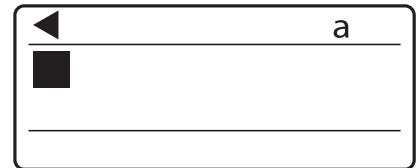


Le curseur se déplace sur la deuxième ligne.

- 8** Appuyer “-12V”

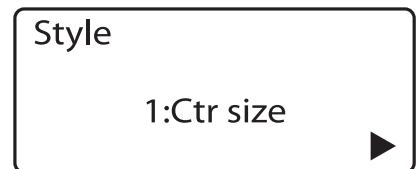


- 9** Appuyer [Enter]
 - une nouvelle page apparaît et le système attend la saisie d'autres données.

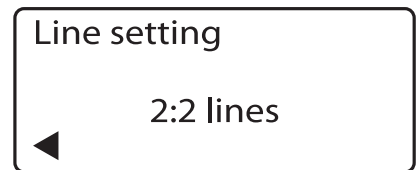


Indique qu'une page précède la page courante.

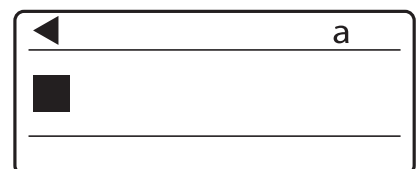
- 10** Appuyer [Style]
 - la troisième étiquette ayant une ligne, appuyer [Set Lines] pour changer le nombre de lignes.



- 11** Appuyer [◀] ou [►] pour sélectionner “2:Line” puis appuyer [Enter]
 L'écran d'affichage des lignes apparaît.

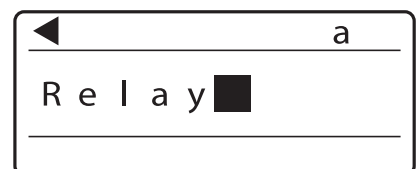


- 12** Appuyer [◀] ou [►] pour sélectionner “2:Line” puis appuyer [Enter]



Indique qu'il ne reste qu'une ligne.

- 13** Saisir “Relay”
 Si un mauvais caractère a été inséré, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.



Step 2 Impression

Une fois les caractères saisis, l'impression peut commencer.

1 Appuyer [Print/Print option]

Memo

"No ribbon cassette" indique qu'aucune cassette d'impression n'est installée. "No ribbon information. No ribbon amount displayed. Pres enter" indique que la cassette est défectueuse. Suivez les instructions à l'écran.

Memo

Qu'est ce que "Print media" ?

Print media correspond au support à imprimer tels que des étiquettes, gaines...

Select media

1:Tube



2 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "4:Label" puis appuyer sur [Enter]

- L'écran pour la sélection du diamètre intérieur du tube apparaît.

Label size

1:6mm



3 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:9mm" puis appuyer [Enter]

- le nombre d'exemplaires à imprimer apparaît à l'écran

Memo

La quantité de ruban encreur disponible est indiquée à l'écran

Print

No. to print: 1

Amount



4 Appuyer [4] [Enter]

- les données de caractères pour trois pages sont imprimées quatre fois

Check media position. (IN)



[Enter]

5 Confirmer l'emplacement de l'extrémité avant de l'étiquette appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner le début puis appuyer [Enter]

Memo

si l'extrémité avant de la bande d'étiquettes chargée se trouve sur le rouleau de transport 2, sélectionner [IN] et si elle se trouve du côté de la lame, sélectionner [OUT].

Annuler l'impression

Si vous appuyez [Cancel], le message "Abording print" apparaît et l'impression est annulée. L'étiquette en cours d'impression est coupée puis éjectée.

Printing...

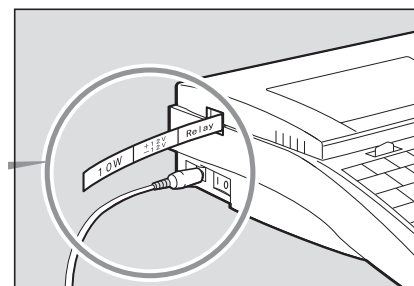
6 Sortir l'étiquette

- une étiquette pré-découpée est éjectée.

Si l'étiquette bloque.

Appuyer [Canc] jusqu'à ce que l'imprimante bippe. Cette dernière met fin à toutes les opérations en cours. Dans ce cas l'étiquette n'est pas coupée ni éjectée.

Se référer à la partie "en cas de blocage d'un tube ou d'une étiquette dans l'appareil" (page 95) et retirer l'étiquette bloquée.



Une coupe apparaît entre les étiquettes afin de les séparer facilement.

3ème PARTIE

Saisie de caractères

Cette partie explique la manière d'insérer les caractères et les symboles et comment effacer et changer les caractères.

3.1	Saisie de caractères	56
	Saisie de caractères	56
3.2	Insérer des symboles	57
	Insérer des symboles	57
3.3	Effacer des caractères, créer de nouvelles pages, déplacer le curseur	58
	Effacer ou changer les caractères	58
	Effacer tous les textes saisis	59
	Créer une nouvelle page	59
	Insérer une page	60
	Effacer une page	60
	Déplacer le curseur	61

3.1. Saisie de caractères

Saisir les caractères suivants :

ex : Res 7-1

1

Insérer "Res 7-1"

Memo

Pour insérer des majuscules ou des caractères apparaissant sur la partie supérieure du clavier, appuyer la touche [Shift] et la touche souhaitée.

Si un mauvais caractère a été inséré, appuyer [Back Space] pour l'effacer puis en saisir un nouveau.

	a
R e s 7 - 1	■



Insertion de majuscules uniquement

En cas de saisie de majuscules uniquement (par exemple "SYSTEM") il est plus judicieux d'appuyer [Caps Lock] car toutes les lettres seront saisies en majuscule et le système sera programmé en majuscule. Si vous désirez saisir une minuscule entre les majuscules, il suffit d'appuyer la touche [Shift].

3.2. Insertion de symboles

Insérer les caractères suivants :
ex. 250Ω

- 1 Insérer "250"
Si vous saisissez un caractère incorrect, appuyez [Back space] pour effacer le caractère et saisissez le nouveau caractère.

	a
2 5 0	■

- 2 Appuyer [Symbol]

Å	Æ	Ç	É	Ñ	á	å	æ	ì	í
ñ	ò	ó	ú	ÿ	¥	ø	£	ℓ	f
ä	ö	¿	¡	¬	®	«	»	μ	Ω

- 3 Appuyer [◀], [▶], [▲] ou [▼] pour sélectionner Ω

Å	Æ	Ç	É	Ñ	á	å	æ	ì	í
ñ	ò	ó	ú	ÿ	¥	ø	£	ℓ	f
ä	ö	¿	¡	¬	®	«	»	μ	Ω

- 4 Appuyer [Enter]
- cette action permet d'insérer "Ω "

	a
2 5 0 Ω	■

3.3. Effacer des caractères, créer de nouvelles pages, déplacer le curseur

Effacer ou changer des caractères

ex : Changer “-1750V” en “-1720V”

- 1** Déplacer le curseur sur le “0”.
- Appuyer [◀] ou [▶] pour déplacer le curseur.

a
- 1 7 5 **0** V

- 2** Appuyer [Back Space] pour effacer le “5”
- la touche [Back Space] permet d’effacer les caractères à la gauche du curseur.

a
- 1 7 **0** V

- 3** Appuyer [2]

a
- 1 7 2 **0** V

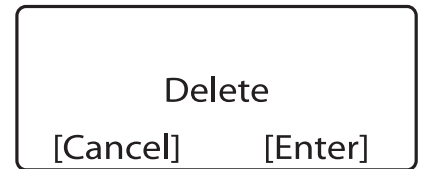
Effacer tous les textes saisis

Il est possible de supprimer tous les textes de toutes les pages en une seule opération.

1

Appuyer [Delete]

- La sélection "Delete" (Effacer) apparaît à l'écran.



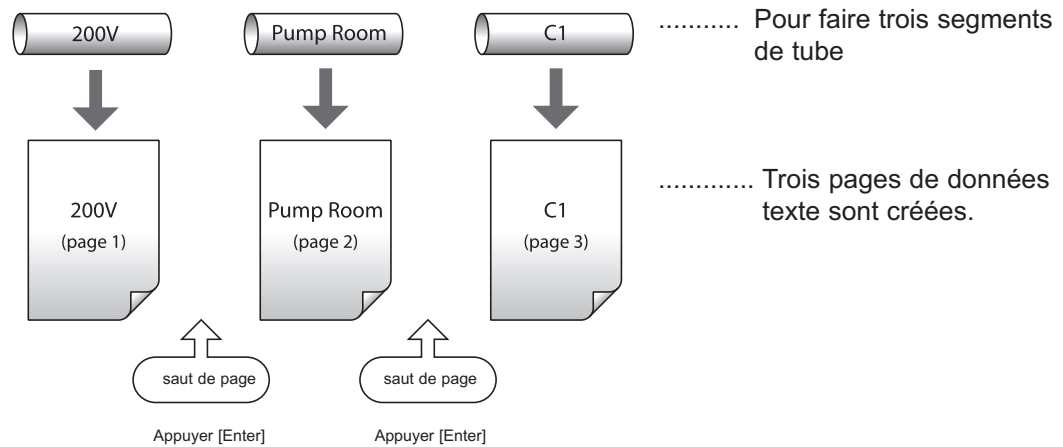
2

Appuyer [Enter]

- Tous les caractères de toutes les pages sont effacés.

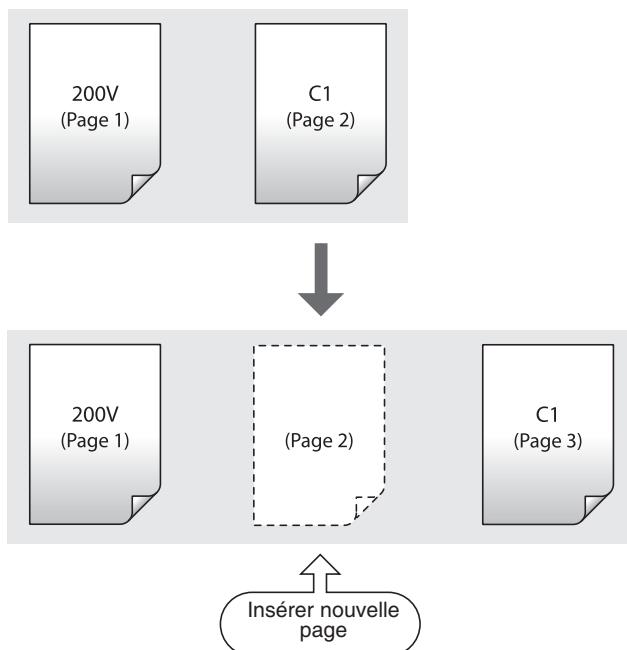
Créer une nouvelle page

Dans le but d'imprimer trois segments de tubes tel qu'indiqué ci-dessous, trois pages doivent être créées. Il suffit de mettre un saut de page entre chaque page. A chaque saut de page, une nouvelle page est créée.



Insérer une page

Vous pouvez insérer une page blanche.



Pour insérer une nouvelle page entre la première et la deuxième, déplacer le curseur à la fin du texte de la première page et appuyer [Shift] + [Enter]. Une nouvelle page est insérée entre la première et la deuxième et l'écran d'affichage de la nouvelle page apparaît.

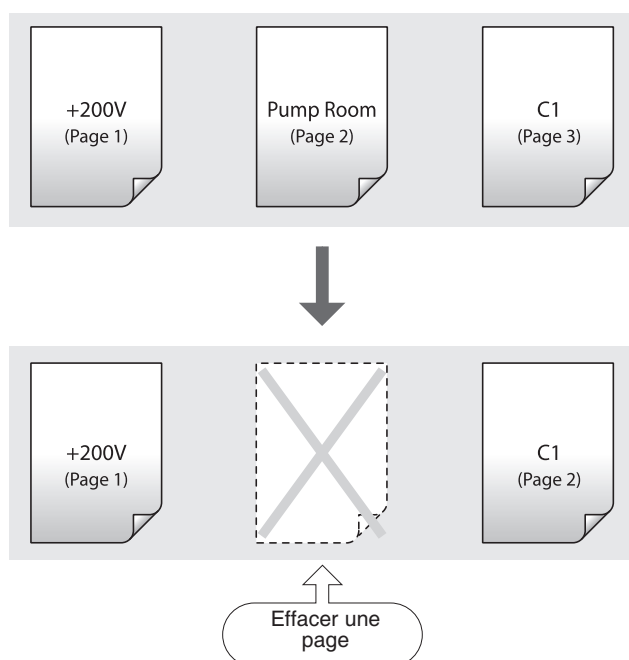
Memo

Les réglages tels que [Format] et [Style] restent identiques à ceux de la page précédente.

Effacer une page

Vous pouvez effacer une page spécifique.

Appuyer [Back space] pour effacer tous les caractères de la page à effacer puis appuyez [Shift] + [Back space]



Déplacer le curseur

Le curseur peut être déplacé sur la page précédente ou suivante.

Déplacer sur la page précédente
- Appuyer [Shift] + [◀]



Le curseur est déplacé en haut de la page précédente.

Déplacer sur la page suivante
- Appuyer [Shift] + [▶]



Le curseur est déplacé en haut de la page suivante.

4ème PARTIE

Opérations avancées

Cette partie explique comment changer les caractères et le nombre de lignes, comment imprimer des pages, comment sauvegarder du texte et comment améliorer les types d'impression.

4.1	Changer le style de caractères et le nombre de lignes	63
	Changer la taille des caractères	63
	Changer l'espacement entre les caractères ..	64
	Ajouter un soulignement de "6" et "9"	65
	Ajouter un cadre	66
	Imprimer sur deux lignes	67
4.2	Sauvegarde, Recherche et Effacement des données	69
	Fichiers	69
	Sauvegarde	70
	Charger des données de caractères	71
	Effacer des données de caractères	72
4.3	Divers mode d'impression	73
	Paramètres d'impression	73
	Changer l'orientation d'impression	75
	Changer la longueur et l'alignement des caractères	77
	Impression multiple d'une même page (Impression continue)	79
	Impression de textes avec des nombres séquentiels	81
	Ajuster le point de départ de l'impression et la position verticale	84
	Ajuster la densité d'impression	86
4.4	Changer la méthode de coupe	87
	Semi-coupe et coupe complète	87
	Aucune semi-coupe	87
4.5	Autres opérations	89
	Retirer le support à imprimer	89
	Changer le contraste de l'écran	91
	Restaurer les réglages initiaux	92
	Augmenter la vitesse d'impression.....	93

4.1. Changer le style de caractères et le nombre de lignes

Cette partie explique les différents types de caractères et les mises en page des lignes, tels que la taille des caractères, l'espacement entre les caractères et l'impression sur deux lignes.

Changer la taille des caractères.

Il est possible de changer la taille et la largeur des caractères. Six choix différents sont offerts. Initialement "3mm 100%" est sélectionné.

Pump Room	2 mm 50%	Pump Room	6 mm 50%
Pump Room	2 mm 100%	Pump Room	6 mm 100%
Pump Room	3 mm 50%		
Pump Room	3 mm 100%		

Memo

La taille des caractères peut être changée pour des pages individuelles.

ex : Sélectionner "3 mm 50%" comme taille de caractère

1 Saisir les caractères

a

P u m p R o o m

2 Saisir [Style]

- l'écran de sélection des caractères apparaît.

Style

1:Ctr size

3 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Ctr size" puis appuyer [Enter]

- l'écran de saisie de caractères s'affiche.

Character size

4:3mm 100%

4 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:3mm 50%" puis appuyer [Enter]

- L'écran d'affichage des caractères apparaît, vous pouvez commencer avec la nouvelle taille.

a

P u m p R o o m



Tailles de caractère qui ne peuvent pas être sélectionnées (imprimées)

- Si "2 lines" (2 lignes) est sélectionné, la taille "6 mm" ne peut être sélectionnée.
- Si la longueur de coupe est spécifiée par l'utilisateur, certaines tailles de caractère pourraient ne pas être disponibles en fonction du texte saisi.

Changer l'espacement entre les caractères.

Il est possible de changer l'espacement entre les caractères. Il y a trois espacements possibles. Initialement le mode "narrow" est sélectionné.

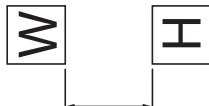
Pump Room Narrow : pas d'espacement particulier entre les caractères.

P u m p R o o m Medium : 0,5mm entre les caractères

P u m p R o o m Wide : 1,0mm entre les caractères



Espacement pour l'impression horizontale



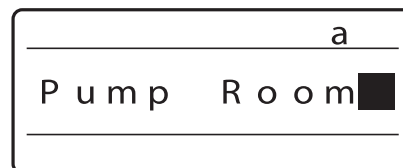
Espacement pour l'impression verticale

Memo

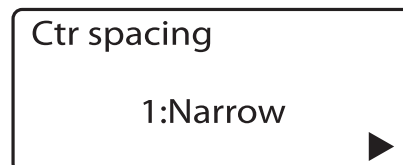
L'espacement entre les caractères peut être changé en fonction des pages.

ex : changer l'espacement "wide" entre les caractères

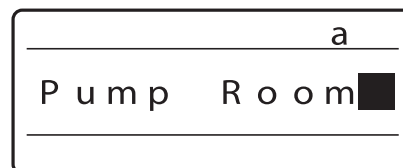
1 Saisir les caractères



2 Saisir [Style] puis [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:Ctr spacing"
puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection d'espacement des caractères apparaît.



3 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:Wide" et puis appuyer [Enter]
- l'écran de saisie s'affiche, l'impression peut commencer

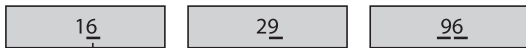


Espacements de caractères ne pouvant être sélectionnés (imprimés)

- si la longueur de segment est spécifiée par l'utilisateur, certains caractères pourraient ne pas être disponibles selon le texte qui est saisi.

Ajouter un soulignement au “6” et au “9”.

Afin de distinguer le “6” du “9”, ces deux caractères peuvent être imprimés avec un soulignement. Initialement, les deux chiffres sont imprimés sans soulignement.



Le soulignement est imprimé

Memo

Cette fonction ne peut pas être changée pour des pages individuelles.

1 Saisir les caractères

2 Saisir [Option]
- l'écran de sélection apparaît.

3 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “2:Print option” puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection du soulignement du 6 et du 9 apparaît.

4 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “1:Yes” puis appuyer [Enter]
- l'écran de saisie s'affiche, l'impression peut commencer.

Ajouter un cadre aux caractères

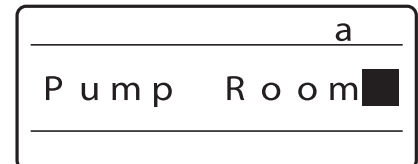
Il est possible d'ajouter différents types de cadres tels qu'indiqués ci-dessous. Initialement, la M-1 Std III imprime sans cadre.



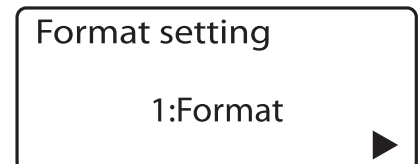
Memo

Différents types de cadre peuvent être sélectionnés par page.

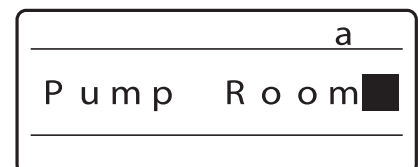
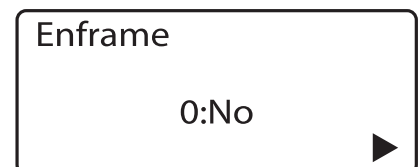
- 1** Saisir les caractères



- 2** Appuyer [Format]
- l'écran de sélection apparaît.



- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Yes" puis appuyer [Enter]
- l'écran revient à l'écran initial, l'impression peut commencer.



Cadre avec l'impression sur deux lignes

Le cadre dépend de la taille des caractères, des longueurs de tubes etc et peut ne pas être imprimé correctement lorsque le texte comporte deux lignes. De plus, le cadre peut ne pas être imprimé correctement autour de grands caractères même si ceux-ci sont imprimés sur une ligne.

Impression sur deux lignes.

Il est possible d'imprimer sur deux lignes. Initialement, la M-1 Std III est réglée pour n'imprimer qu'une seule ligne.

Memo

Le nombre de lignes à imprimer peut être changé en fonction des pages.

ex : créer les étiquettes suivantes

Impression sur
deux lignes

+12V
-12V

Impression sur
une ligne

Relay

- 1** Appuyer [Style]
- l'écran de sélection apparaît.

Style

1: Ctr size

▶

- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:line" puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection apparaît.

Line setting

1:1 line

▶

- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:2lines" puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection indique 2 lignes.

a

■

- 4** Saisir "+12V"

a

+ 1 2 V ■

The characters are input on the first line.

- 5** Appuyer [◀] ou [▶]

Memo

Si vous appuyez [Enter] au lieu de [▼] ou [▲], une nouvelle page est créée.

a

+ 1 2 V

■

The cursor moves to the second line.

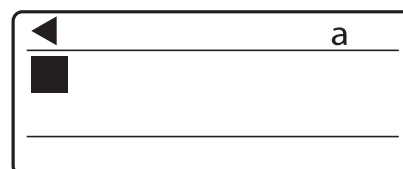
- 6** Saisir "-12V"

a

+ 1 2 V

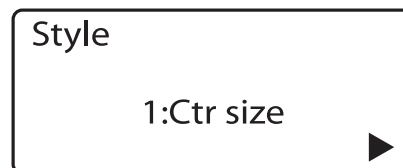
- 1 2 V ■

- 7** Appuyer [Enter]
- une nouvelle page est créée et vous pouvez continuer de saisir du texte.

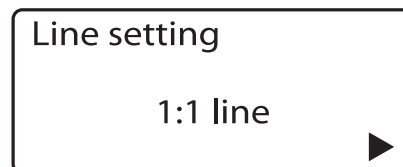


Indique qu'aucune page ne précède celle à l'écran.

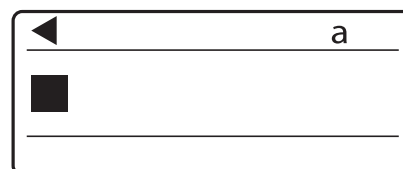
- 8** Appuyer [Style]
- l'écran d'affichage des caractères réapparaît.



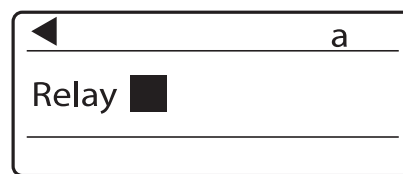
- 9** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Line" puis appuyer [Enter]
- étant donné que la seconde étiquette n'a qu'une seule ligne, appuyer [Style] une nouvelle fois.



- 10** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:1Line" puis appuyer [Enter]
- l'écran indique une ligne.



- 11** Insérer "Relay".



Changer le nombre de lignes après la saisie du texte

Vous ne pouvez basculer qu'en une ligne à condition d'avoir supprimé tous les caractères de la deuxième ligne.

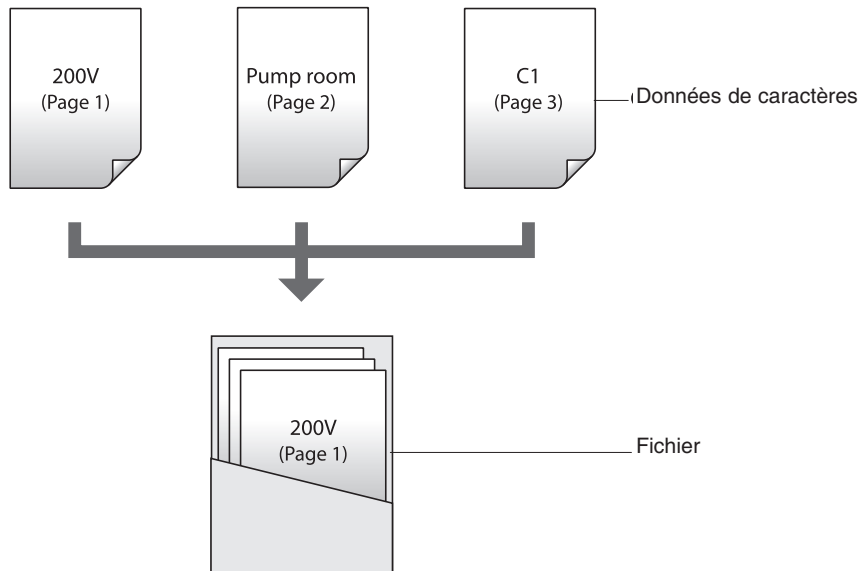


Utiliser le mode d'impression sur deux lignes sur une gaine thermorétractable ou un profil trop petit peut entraîner une impression incomplète ou incorrecte. L'impression correcte peut également s'avérer impossible avec l'utilisation de certains caractères.

4.2. Sauvegarder, Charger et Effacer des données

Fichiers

Vous pouvez sauvegarder du texte comme fichier dans la mémoire interne de l'appareil. Pour sauvegarder le texte comme un fichier, nommez le. Vous pouvez également supprimer des fichiers sauvegardés. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 20 fichiers.



Sauvegarder des données de caractères

Les données de caractères créées peuvent être stockées dans des fichiers.

Memo

Un total d'environ 7500 caractères peuvent être stockés. Par exemple, si un fichier contenant 50 caractères a déjà été stocké, 7450 caractères supplémentaires pourront être stockés.

Exemple : Sauvegarder des données de caractères créées dans un dossier appelé "Switch 1"

- 1** Appuyer [Regist.]
- l'écran de sauvegarde du fichier apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:New", puis appuyer Input file name et [Enter]
- l'écran pour la saisie du nom du fichier apparaît.
Memo
Le nom du fichier peut contenir jusqu'à 8 caractères.
- 3** Saisir "Switch 1"
- si un caractère est saisi accidentellement, appuyer [Back Space] pour l'effacer et ressaisir le bon caractère.
- 4** Appuyer [Enter]
- Après l'affichage de l'écran de droite, l'écran de saisir de caractères apparaît.

Regist.

Now checking...

Input file name a



Input file name a

Switch 1



Now saving...



important

Ne pas éteindre l'appareil tant que "Now saving..." est affiché

Les données seront perdues si l'appareil est éteint pendant la sauvegarde.



Note

Jusqu'à 20 fichiers peuvent être sauvegardés

Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 20 fichiers. Au-delà, le message "Already 20 files" apparaît.



Note

Remplacer

Si le nom de fichier existe déjà au moment de la sauvegarde, le message "Same file name exists. Overwrite?" apparaît. Sélectionner [Enter] pour le remplacer ou [Cancel] pour le sauvegarder sous un nom différent.

Charger des données de caractères

Il y a deux méthodes pour retrouver des données de caractères qui ont été sauvegardées dans des fichiers : “New” et “Add”.

Charger en utilisant “New”

Lorsqu'un fichier de données de caractères est retrouvé, les données à l'écran sont remplacées par le fichier ouvert.

Charger en utilisant “Add”

Lorsqu'un fichier de données de caractères est chargé, le fichier est inséré après le fichier à l'écran.

Exemple : Ajouter un text sauvegardé sous “ Switch 1” au fichier courant.

- 1** Appuyer [Regist.]
- l'écran de sauvegarde du fichier apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “2:Find”, puis appuyer [Enter]
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “2:Add”, puis appuyer [Enter]
- l'écran pour le choix du fichier apparaît.
Memo
Si aucun fichier n'a été sauvegardé, le message “No files” apparaît et le curseur retourne sur l'écran de saisie des caractères.
“*” apparaît à côté des noms des fichiers qui ne peuvent pas être téléchargés en raison de leur taille.
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “Switch 1”, puis appuyer [Enter]
- l'écran de confirmation d'ajout “Add” apparaît.
- 5** Appuyer [Enter]
- l'affichage à droite apparaît suivi de la dernière page du caractère chargé.

Regist.

Now checking...

Find mode

1:New



Choose file name

Switch 1



Add registered doc!

Now searching...

Effacer les données de caractères

Il est possible d'effacer un fichier qui a été sauvegardé. Il y a deux façons différentes de procéder : "File" ou "All data".

File

Désigne un fichier unique.

All data

Supprime tous les fichiers

Exemple : Supprimer le fichier nommé ""Switch 1""

- 1** Appuyer [Regist.]
- l'écran d'affichage de sauvegarde des fichiers apparaît.

Regist.

Now checking...
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:Delete", puis appuyer [Enter]
- l'écran de suppression du fichier apparaît.

Delete mode

1:File ▶

Memo
Si aucun fichier n'a été sauvegardé, le message "No files" apparaît et le curseur retourne sur l'écran de saisie des caractères.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:File", puis appuyer [Enter]
- l'écran pour le choix du fichier apparaît.

Choose file name

Switch 1 ▶

Memo
Si vous sélectionnez "All data" (tous les fichiers), "Delete all data?" (supprimer tous les fichiers) apparaît.
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "Switch 1", puis appuyer [Enter]
- l'écran de confirmation de suppression apparaît.

Delete data

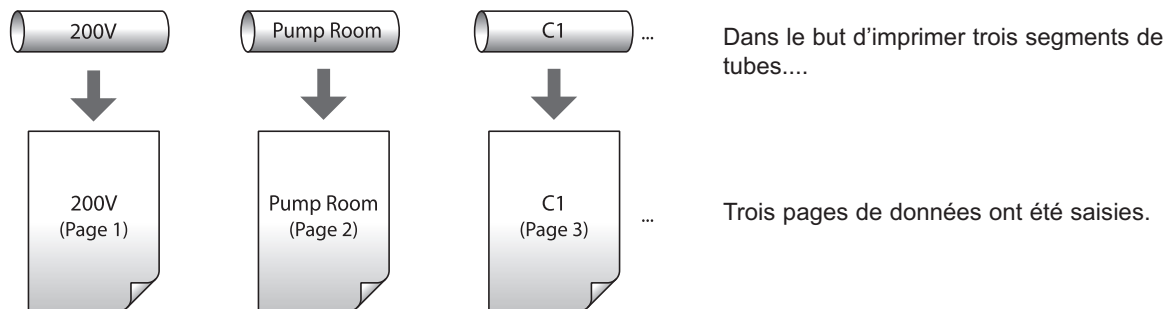
Switch 1 ?
- 5** Appuyer [Enter]
- l'affichage à droite apparaît suivi de l'écran de saisie des caractères.

Now deleting...

4.3. Divers modes d'impression

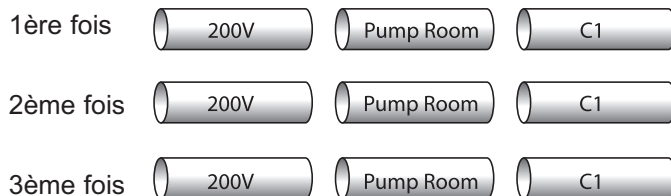
Paramètres d'impression

1 à 10 pièces peuvent être imprimées. Les caractères ci-dessous ont été saisis pour l'impression de trois segments de tubes :



Ex. : Impression de 3 segments de tubes (Φ 3. mm)

Si "3" est sélectionné pour l'impression, les segments de tube sont imprimés tel qu'indiqué ci-dessous. En résumé, les trois pages de caractères sont imprimées trois fois, soit neuf segments.



- 1** Appuyer [Print/Print Option]
- l'écran d'affichage des fichiers apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Tube", puis appuyer Tube size [Enter]
- l'écran de sélection de la taille du tube apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Φ3.0mm", puis appuyer Print [Enter]
- l'écran pour le choix de l'impression apparaît.

La quantité à imprimer apparaît..
- 4** Appuyer [3] puis [Enter]
- les données sont imprimées 3 fois.

Select media

1:Tube

▶

Tube size

1:φ2.5mm

▶

Print

No. to print: 1

Amount

Check media position. (IN)

◀ [Enter]

5

Confirmer l'emplacement du tube inséré, appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner le mode d'insertion approprié puis appuyer [Enter]

Memo

- Si l'extrémité avant du tube chargé se trouve au niveau du rouleau de transport 2, sélectionner [IN], et s'il s'agit du côté de la lame, sélectionner [OUT].

Supprimer l'impression

Si vous appuyez [Cancel], le message "Aborting print" apparaît et l'impression est interrompue. Dans ce cas, l'impression est interrompue et le tube est éjecté.

Printing...

Changer l'orientation d'impression.

Il est possible de changer l'orientation d'impression pour obtenir les présentations ci-dessous.

Memo

L'orientation de l'impression pour chaque page peut être changée.

Caractère Horizontal

12V 24V	Pump Room	C1
------------	-----------	----

Caractère Vertical

2 1 4 2 V V	2 3 4 5 6 7 8 9 0 0 0 E	C 1
-------------------	-------------------------	-----

Ex : Imprimer une étiquette (12 mm de largeur) tel qu'indiqué ci-dessous.

2 1 4 2 V V

- 1** Appuyer [Format]
- l'écran de sélection apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Format" puis appuyer [Enter]
- l'écran d'orientation apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Vertical" puis appuyer [Enter]
- l'écran de style de caractère apparaît.
- 4** Appuyer [Style]
- l'écran de saisie affiche à présent 2 lignes.
- 5** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Line" puis appuyer [Enter]
- l'écran d'insertion de ligne apparaît.
- 6** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:2 lines" puis appuyer [Enter]
- l'écran de saisie des caractères apparaît.
- 7** Input "12V"

Format setting

1:Format



Format

1:Horizontal



a

Style

1:Ctrl size



Line setting

1:1 line



a

a

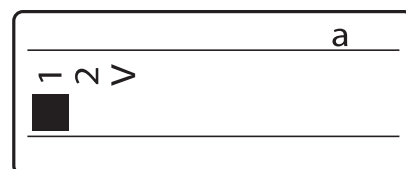
1 2 >

Confirmation que les caractères saisis sont affichés.

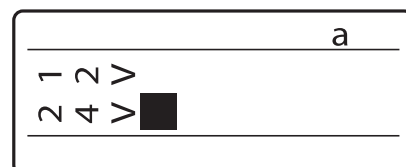
8 Appuyer [▼] ou [▶]

Memo

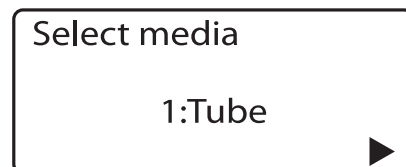
Si vous appuyez [Enter] au lieu de [▼] ou [▶], une nouvelle page sera créée.



9 Insérer "24V"



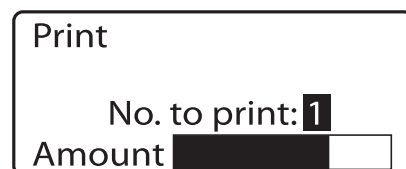
10 Appuyer [Print/Print Option]
- l'écran pour la sélection du support apparaît.



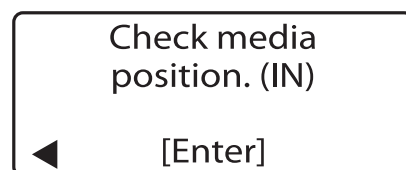
11 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "4:Label", puis sélectionner Label size (taille de l'étiquette) [Enter]
- l'écran pour la sélection de la taille de l'étiquette (largeur) apparaît.



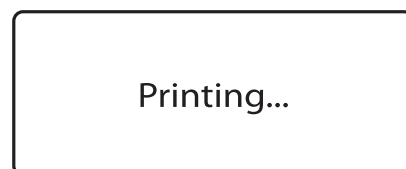
12 Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:12mm", puis appuyer Print (impression) [Enter]
- l'écran pour l'impression apparaît.



13 Appuyer [Enter]



14 Confirmer l'emplacement de l'extrémité avant de la bande d'étiquettes chargée, appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner le côté d'entrée, puis appuyer sur [Enter].



Memo

Si l'extrémité avant de la bande chargée se trouve sur le rouleau de transport 2, sélectionner [IN], et si elle se trouve du côté de la lame, sélectionner [OUT].

Supprimer l'impression

Si vous appuyez [Cancel], le message "Aborting print" (annulation de l'impression) apparaît et l'impression est interrompue.

Dans ce cas, l'étiquette en cours d'impression sera imprimée puis éjectée.



L'impression peut ne pas s'effectuer correctement dans certaines orientations, en fonction des paramètres de la taille du support et de la taille des caractères.

Changer la longueur et l'alignement des caractères.

Après chaque impression, l'étiquette ou le tube sont éjectés en mode semi-coupe "Half cut"*. La longueur entre les coupes est appelée "segment length" longueur de segment. Il y a deux moyens pour établir la longueur de segment : "Automatic" (automatique) et "Specify" (spécifique). Le positionnement des caractères imprimés sur un tube ou une étiquette est appelé "Alignment" (alignement). Il y a deux réglages: "Centered" (centré) et "Left" (gauche).

* réglage standard.

Memo

La longueur de segment (coupe) ainsi que la position des caractères peuvent être définies différemment sur chaque page.



Automatic.

La longueur de segment optimale est sélectionnée automatiquement selon le nombre de caractères saisis, leur taille et leur espacement. L'alignement des caractères est "centré". "Automatic" (automatique) est le réglage initial.

Parce que les longueurs de tubes sont saisies en fonction du nombre de caractères, de leur taille et de leur espacement, les segments de tubes seront de longueurs différentes s'ils contiennent un nombre différent de caractères.



Alignement des caractères : "Centered" (centré)

Spécifié

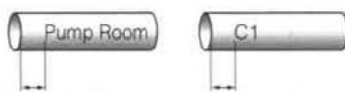
La longueur de segment est spécifiée par l'utilisateur. Si "Automatic" (automatique) est réglé et qu'un tube est imprimé avec 4 caractères alors qu'un autre est imprimé avec 2 caractères, celui qui aura deux caractères sera le plus court. (voir image ci-dessus). Dans cette situation, vous pouvez couper les deux tubes à la même longueur en sélectionnant "Specify" (spécifique) pour établir la longueur du segment de tube. L'alignement des caractères qui peut être sélectionné est soit "Centered" (centré) ou "Left" (gauche).

Si la longueur de segment est spécifiée, la longueur de tube est toujours la même indépendamment du fait qu'il y ait 2 ou 4 caractères saisis.

* Alignement des caractères :
"Centered" (centré)



* Alignement des caractères :
"Left" (gauche)

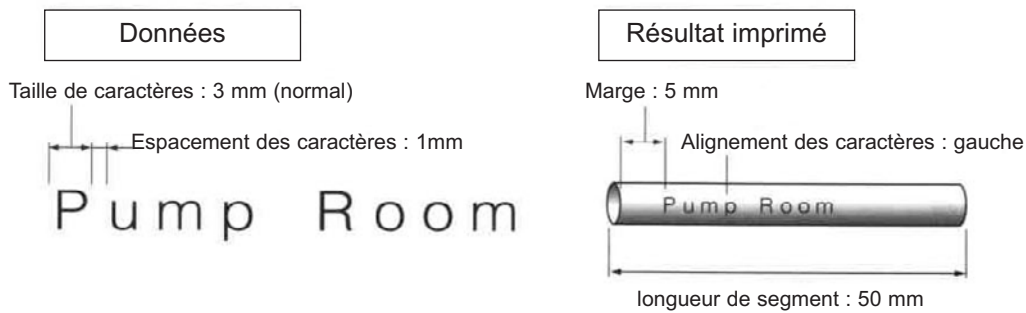


Lorsque "Left" (gauche) est sélectionné, la marge entre le côté gauche et le premier caractère doit être définie.



En fonction des caractéristiques du support à imprimer et de l'environnement dans lequel la M-1 Std III est utilisée, la longueur de segment et les marges peuvent varier sensiblement par rapport aux données établies. Les réglages doivent être pris en compte comme guides. Les caractéristiques des tubes peuvent apporter des changements significatifs. Pour les détails concernant le réglage de ces changements, se référer à "Ajuster le point de départ et la position verticale." (☞ page 84)

Ex : Imprimer les données suivantes avec une longueur de segment de 50 mm, alignement “Left” (gauche) et marge de 5 mm.



- 1** Appuyer [Length/Margin]
- l'écran de sélection de la longueur apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “2:Specify” (spécifique) puis appuyer Specify (Spécifique) [Enter]
- l'écran de sélection de longueur du support apparaît.
Memo
La longueur du segment peut varier de 8 à 150 mm.
- 3** Appuyer “50” pour indiquer la longueur du segment puis [Enter]
- l'écran de sélection pour l'alignement des caractères apparaît.
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “1:Left” (gauche), puis [Enter]
- l'écran de sélection des marges apparaît.
Memo
La marge peut varier de 2 à 5 mm.
- 5** Saisir “5” pour la marge puis appuyer [Enter]
- l'écran de saisie des caractères apparaît.
- 6** Saisir le texte et imprimer.
Memo
Le réglage de la longueur du segment est limité par les données de caractères saisies. Réglez-le dans la plage du message affiché.

Set length

1:Auto ▶

Specify

8mm

Margin mode

1:Left ▶

Margin setting

2mm

a

■

a

P u m p R o o m ■

Impression multiple d'une même page (impression continue)

Les tubes ci-dessous vont être imprimés.

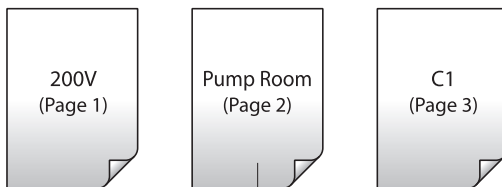
Memo

La quantité d'impression en continu peut varier de 1 à 10 pour chaque page.



Fig. 1

Dans un cas comme celui de la figure 1, vous pouvez obtenir les mêmes résultats en créant trois fois les données de caractères indiquées ci-dessous et en imprimant la page 2 (Pump room). La fonction qui imprime plusieurs copies d'une page spécifique est appelée "impression en continu".



Imprimer cette page 3 fois

Fig. 2

Ex : Imprimer les tubes de la Fig. 1

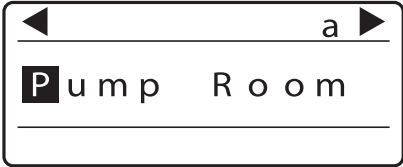
- 1** Saisir les caractères comme sur la Fig. 2
- 2** Afficher la page qui doit être imprimée plusieurs fois.
- appuyer [Shift] + [◀] ou [Shift] + [▶] pour afficher la page contenant "Pump Room".
- 3** Appuyer [Conti.]
- l'écran pour l'impression continue apparaît.

◀ a ▶
C 1 ■

◀ a ▶
P u m p R o o m

Continuous
1

- 4** Saisir “3” (impression continue) puis appuyer [Enter]
- l’écran de saisie des caractères apparaît.



- 5** Lancer l’impression.



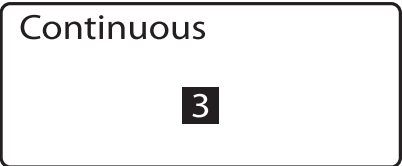
Supprimer l’impression continue

Supprimer l’impression continue en suivant les étapes ci-dessous.

- 1** Afficher la page pour laquelle l’impression continue doit être supprimée.



- 2** Afficher [Conti.]
- l’écran d’affichage de l’impression continue apparaît.



- 3** Saisir “1” puis appuyer [Enter] .
- l’écran affiche l’écran de saisie de caractères.



Le mode “impression continue” se reporte sur toute nouvelle page

Voir Fig. 2 sur la page précédente. En admettant que l’impression continue ait été établie pour la page “C1” au lieu de “Pump Room”, si une nouvelle page est créée après la page “C1”, l’impression continue sera reportée sur la nouvelle page.

Impression de texte avec des nombres séquentiels (numérotation automatique)

Les tubes ci-dessous doivent être imprimés :

Memo

Les caractères en série auront toujours la même place sur la page.



Fig. 1

La partie de caractères constituant les nombres (partie nombre) est augmentée ou diminuée de "1" à chaque fois qu'elle est imprimée. L'autre partie restante de texte est appelée "partie commune". (Fig. 2)

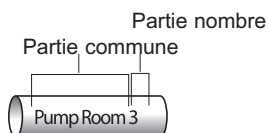


Fig. 2

Pour imprimer les tubes qui contiennent une partie nombre tel qu'indiqué sur la Fig. 1, il n'était pas nécessaire de créer 9 pages comme sur la Fig. 4. Au lieu de cela, il suffit de créer une seule page de caractères comprenant une partie commune et une partie nombre tel qu'indiqué en Fig. 3 puis imprimer cette page.

Fig. 3

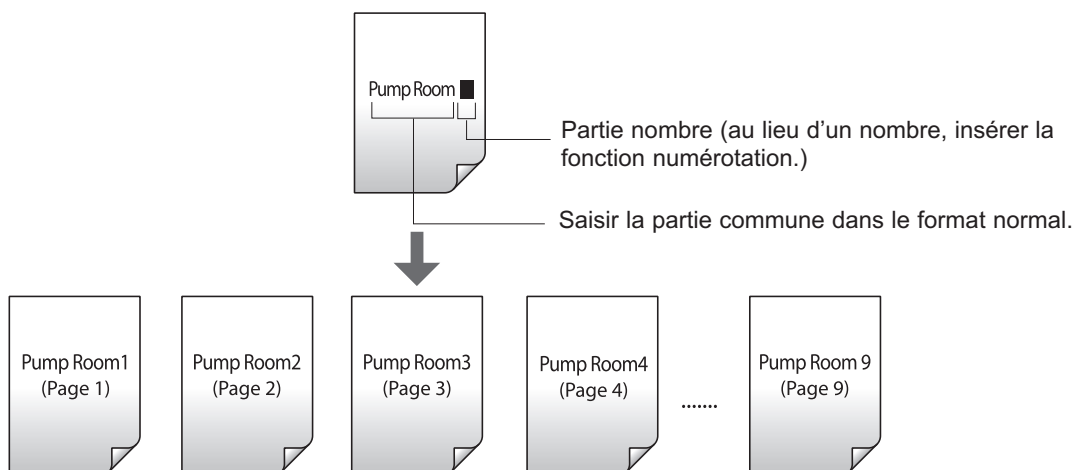
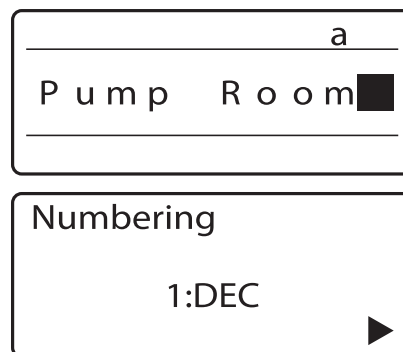


Fig. 4

Ex : imprimer les tubes de la Fig. 1

- 1** Saisir "Pump Room"
- ceci est la partie commune
- 2** Appuyer [Number]
- l'écran pour la numérotation apparaît.



- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “1:DEC” puis appuyer [Enter]

- l'écran d'affichage décimal apparaît.
- l'écran permettant de spécifier la valeur de début et la valeur de fin s'affiche.

Memo

En plus de la numérotation décimale, il est possible de sélectionner la numérotation hexadécimale ou alphabétique. Pour plus de détails, se référer au “Memo” sur la page suivante “Différents types d'impressions numériques.”

Si un chiffre incorrect est saisi, appuyer [Back Space] pour effacer le chiffre et en ressaisir un autre.

Numeric (DEC)
Start : 0
End : 0

- 4** Appuyer [▲] ou [▼] pour sélectionner “Start” (chiffre de départ, puis appuyer “1”.

Nombres décroissants

Par exemple, en saisissant “9” comme “Start” (chiffre de départ) et “5” comme “End value” (chiffre de fin), la numérotation sera décroissante (9, 8, 7, 6, 5).

Numeric (DEC)
Start : 1
End : 0

- 5** Appuyer [▲] ou [▼] pour sélectionner “End” (chiffre de fin), puis saisir “9”.

Numeric (DEC)
Start : 1
End : 9

- 6** Appuyer [Enter]
- l'écran d'affichage du chiffre supplémentaire apparaît.

a
u m p R o o m N

La portion est matérialisée avec un N.

- 7** Appuyer [Enter]
- Neuf pages, de “Pump Room 1” à “Pump Room 9” sont générées automatiquement.

◀ a
P u m p R o o m 9

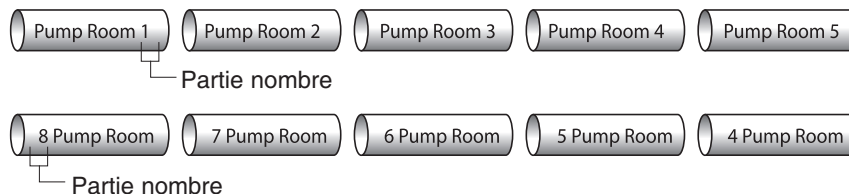
- 8** Imprimer



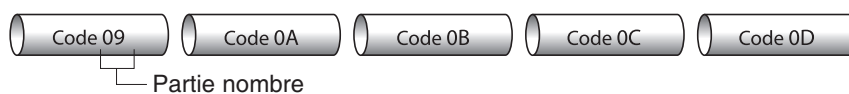
Différents types de numérotation automatique

Les types de numérotation suivants sont disponibles. La sélection du type est indiquée dans la partie 3 de la page précédente.

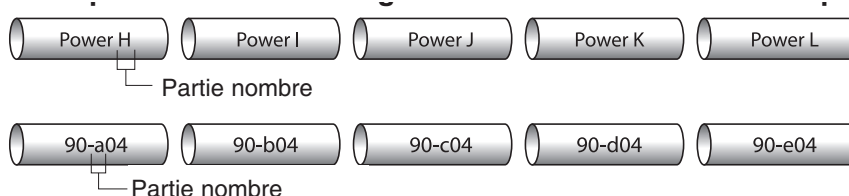
Pour une numérotation décimale : Sélectionner "Decimal" dans la partie 3.



Pour une numérotation hexadécimale : Sélectionner "Hexadecimal" dans la partie 3



Pour une numérotation alphabétique : Sélectionner "A to Z" ou "a to z" dans la partie 3



Changer et effacer des caractères en série

- pour effacer des caractères en série, effacer le symbole nombre "N" en utilisant [Backspace]
- pour modifier les caractères en série, déplacer le curseur vers "N" en appuyer [Number]
- pour insérer un caractère commun après un caractère en série, le saisir après "N" avant d'appuyer [Entrée]



Impression sur pages multiples

Lorsqu'une page blanche est créée après suppression de caractères sur une page entière dans les données d'entrée comprenant plusieurs pages, la page est alimentée de manière inactive (avec une page blanche imprimée).

Ajuster la position de départ de l'impression et la position verticale.

En fonction des facteurs environnants et du type de support à imprimer, le début de l'impression peut varier ainsi que la direction verticale même si le support correct et la bonne taille sont sélectionnés. Dans ces cas il est possible de déplacer le point de départ de l'impression légèrement à droite/gauche ou vers le haut/bas.

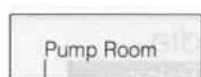
Memo

Le point de départ de l'impression peut être défini séparément pour chaque support.

Cas 1

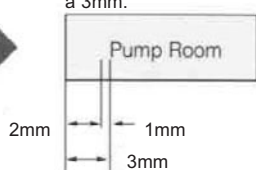
L'alignement des caractères est fixé à gauche et la marge est de "3mm". Effectivement, lors de l'impression, la marge est seulement de 2mm.

L'impression est alignée à gauche et la marge est à 2mm.



2mm

Déplacer la position d'impression vers la droite pour que la marge soit à 3mm.



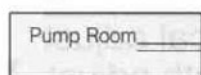
2mm

1mm

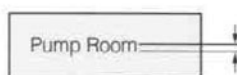
3mm

Cas 2

L'impression est déplacée vers le haut de 0,5mm



La position de l'impression est remontée de 0,5mm



Abaissier la position verticale de 0,5 mm pour imprimer dans la position correcte.

Ex : lors de l'impression sur étiquette (12 mm de largeur) les deux cas de figure ci-dessous apparaissent. Faire les ajustements appropriés.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de sélection du support à imprimer apparaît. D'abord, déplacer la position de départ de l'impression de 1 mm vers la droite.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Adjustment" puis appuyer [Enter]
- l'écran d'ajustement apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:End portion" puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection du support apparaît.
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "4:Label" puis appuyer [Enter]
- l'écran d'ajustement apparaît.

Option

1:Adjustment



Adjustment mode

1:End portion

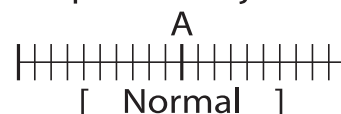


Select media

1:Tube

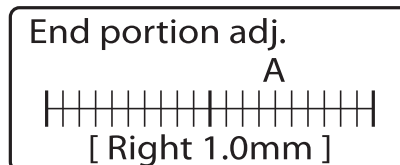


End portion adj.

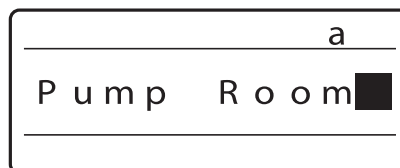


- 5** Appuyer [▶] quatre fois ; “Right 1.0mm” (droite 1mm) est affiché
- appuyer [▶] augmente la dimension du pas de 0,25mm.

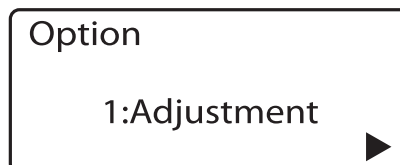
Appuyer [◀] pour déplacer la position de départ de l'impression vers la gauche.



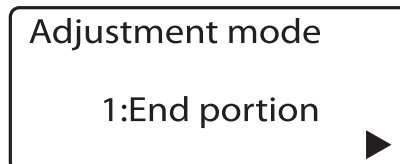
- 6** Appuyer [Enter]
- L'écran de saisie de caractères s'affiche. La position de départ de l'impression a été déplacée de 1 mm vers la droite. Ensuite, déplacer la position verticale vers le bas de 0,5mm.



- 7** Appuyer [Option]
- L'écran de sélection des options apparaît.



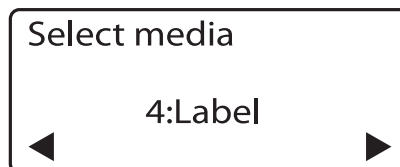
- 8** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “1:Adjustment” puis appuyer [Enter]
- l'écran des ajustements apparaît



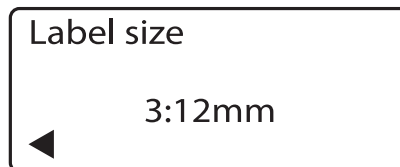
- 9** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “2:Height” puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection du support apparaît.

Memo

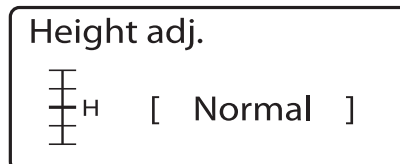
La position verticale peut également être sélectionnée séparément pour chaque support.



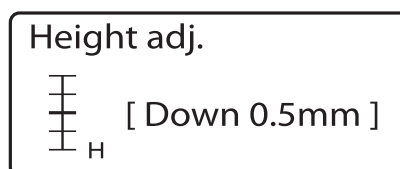
- 10** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “4:Label” puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection de la taille de l'étiquette apparaît.



- 11** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “3.:12mm” puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection des ajustements apparaît.



- 12** Appuyer [▼] deux fois; “Down 0.5mm” (bas de 0,5mm) est affiché
- Appuyer [▼] augmente la valeur de 0,25mm



- 13** Appuyer [Enter]
- L'écran de saisie de caractères est affiché. La position verticale a été descendue de 0,5mm.

Ajuster la densité d'impression

En fonction de l'environnement dans lequel est utilisée la M-1 Std III ou la qualité du support à imprimer, l'impression peut être trop foncée ou trop claire. Dans ce cas, ajuster la densité d'impression.

Ex : L'impression sur un tube est trop claire : améliorer l'intensité de l'impression.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de sélection du support à imprimer apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Print option"
puis appuyer [Enter]
- l'écran d'ajustement de la densité apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Density"
(densité de l'impression) puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection de la densité d'impression apparaît.
- 4** Appuyer [▶] deux fois.
- la densité d'impression "1" est l'intensité la plus claire et la densité "5"
est la plus noire.
Memo
Appuyer [◀] pour éclaircir la densité d'impression
- 5** Appuyer [Enter]
- l'écran de saisie des caractères apparaît. La densité maximum est
sélectionnée.

Option
1:Adjustment ▶

Print option
1:Density ▶

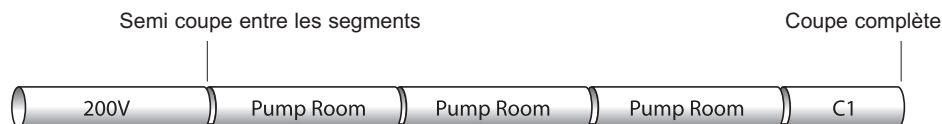
Density
1 2 **3** 4 5

Density
1 2 3 4 **5**

4.4 Changer la méthode de coupe

Semi coupe et coupe complète

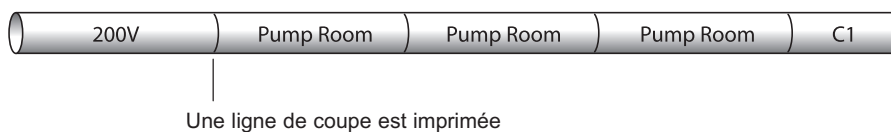
En observant le tube une fois imprimé, on s'aperçoit des encoches entre les segments. Ces segments permettent de couper des segments individuels séparément à la main. Il en va de même pour les étiquettes qui sont plus faciles à retirer. Ces encoches sont appelées "Half cut" (semi coupe). Une coupe complète est effectuée après l'impression du dernier segment. Cette action est appelée "Full cut" (coupe complète)



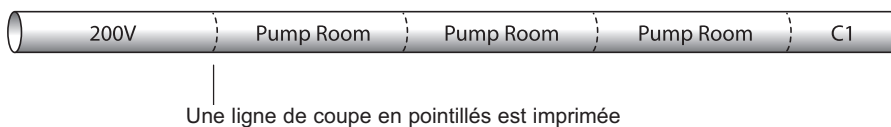
Supprimer la semi coupe

Au lieu de faire des semi coupes, il est possible d'imprimer une ligne de coupe. La ligne de coupe peut être une ligne pleine ou en pointillés. Il est également possible d'imprimer sans trait de coupe ou de semi coupe.

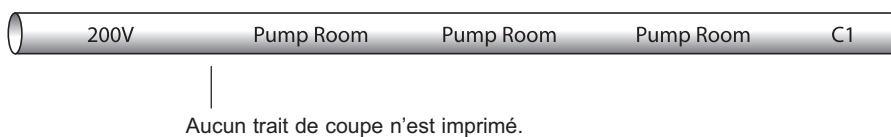
Pas de semi coupe mais un trait de coupe



Pas de semi coupe mais un trait de coupe en pointillés



Pas de semi coupe, pas de trait de coupe



Ex : Supprimer les semi coupes et imprimer un trait de coupe en pointillés.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de réglage apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Print options" (options d'impression) puis appuyer [Enter]
- l'écran de réglage apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Half-cut" puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection de coupe partielle apparaît.
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "0:No" puis appuyer [Enter]
- l'écran pour la coupe apparaît.
- 5** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "2:Dotted" puis appuyer [Enter]
- l'écran de saisie de caractères s'affiche.

Option

1:Adjustment

Print option

1:Density

Half-cut

1:Yes

Cut line

0:No

a

"On" est sélectionné par défaut pour la semi-coupe

4.5 Autres opérations

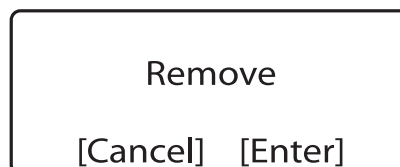
Retirer le support à imprimer

Pour retirer le support à imprimer, il est nécessaire de le retirer en le faisant reculer.

Memo

Cette opération sera la même pour la gaine thermorétractable, l'étiquette auto-protégée et les profils.

- 1 Appuyer [Remove]
- un écran de confirmation apparaît.

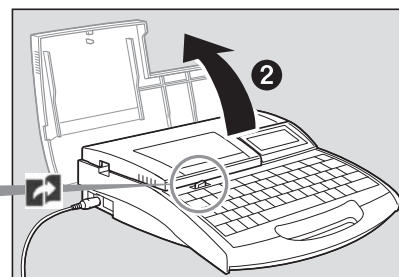
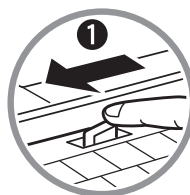


- 2 Appuyer [Enter]
- l'écran à droite apparaît et le support à imprimer est rejeté par l'appareil.

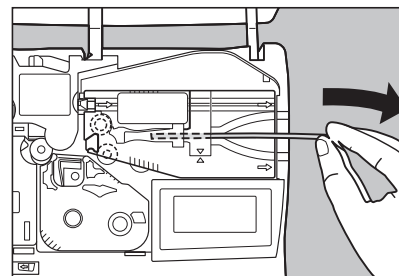
Memo

Après avoir appuyé [Enter], utiliser la fonction d'avancement si le tube ou l'étiquette ne sont pas éjectés du guide "unable to remove" (impossible d'éjecter) même si l'imprimante est arrêtée.
(☞ page 95)

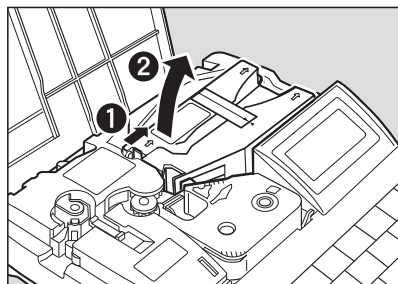
- 3 Ouvrir le couvercle



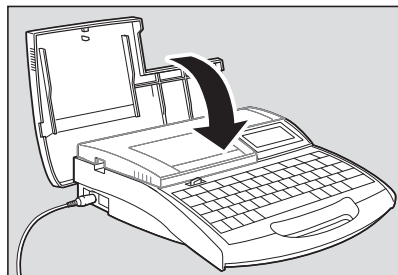
- 4 (Tubes uniquement) Retirer le tube de le guide pour profils et gaines.



- 5** Détacher le guide pour profils et gaines ou la cassette étiquette de la M-1 Std III.



- 6** Fermer le couvercle.

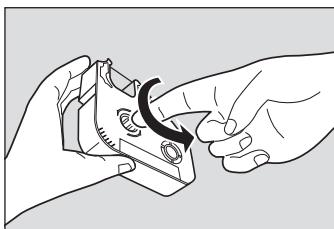


- 7** Préparer l'impression
Voir "2ème Partie : Opérations de base" pour voir le réglage du mode d'impression.



Assurez-vous que le ruban est tendu

Lorsque les tubes ou étiquettes ont été retirés, assurez-vous que le ruban est tendu.



Changer le contraste de l'écran.

L'affichage de l'écran peut être difficile à voir en fonction de la luminosité ambiante et l'angle de visualisation. En cas de difficulté de lecture sur l'écran, ajuster le contraste de l'écran. Il existe neuf niveaux pour le réglage de ce contraste.

Ex : l'affichage est clair, augmenter le contraste de deux niveaux.



L'intensité de la lumière de fond n'est pas réglable.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de sélection des réglages apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Adjustment"
(ajustement de la densité) puis appuyer [Enter]
- l'écran de sélection de la densité apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "5:Display Contrast"
(affichage du contraste) puis appuyer [Enter]
- l'écran d'affichage du contraste apparaît.
- 4** Appuyer [▶] deux fois.
- Abaisser le contraste
Memo
Appuyer [◀] pour baisser le contraste.
- 5** Appuyer [Enter]
- l'écran de saisie de caractères apparaît.

Option

1:Adjustment



Adjustment mode

1:End portion

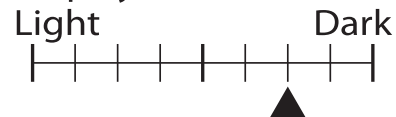


Display contrast



[▲] indique l'affichage courant

Display contrast



Restaurer les réglages initiaux

Il est possible de restaurer toutes les valeurs initiales.

- 1** Appuyer [Delete] (effacer) en allumant l'appareil.
- l'écran de confirmation apparaît.

Reset!
[Cancel] [Enter]

- 2** Appuyer [Enter]
- l'écran de saisie de caractères apparaît.

Reset memory!
Don't power off.



Les fichiers sauvegardés seront effacés en cas de restauration des réglages initiaux

Lors de chaque initialisation, les réglages redeviennent ceux d'usine.
Toutes les données en cours et fichiers sauvegardés seront effacés.

Augmenter la vitesse d'impression

Il est possible d'augmenter la vitesse d'impression.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de réglage apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] to select "2:Print option" puis appuyer [Enter]
- l'écran de réglage apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] to select "4:Printing speed" puis appuyer [Enter]
- 4** Appuyer [◀] ou [▶] to select "2:High" puis appuyer [Enter]
- la vitesse d'impression est augmentée

Option
1:Adjustment ▶

Print option
1:Density ▶

Print option
4:Printing speed ▶

Printing speed
2:High ▶



Vitesse d'impression

Vous pouvez sélectionner Low (lent), Standard ou High (élevé).
Toutefois, la vitesse d'impression varie en fonction du support.

Support	Vitesse d'impression	Tube avec coupe	Tube non coupé
Tube Tube transparent	Lent	12,5	
	Standard	18,5	
	Elevé	25	20
Gaine thermo 4 mm ID Etiquette Etiquette auto-protégée	Lent	12,5	
	Standard	12,5	
	Elevé	25	20

Memo

Si l'impression "haute vitesse" avec une température ambiante inférieure à 20°C produit des caractères flous, réglez la vitesse d'impression sur "Standard".

5ème PARTIE

Maintenance

Cette partie explique :

- comment nettoyer des supports bloqués tels que des tubes ou des étiquettes,
- que faire si le couteau ne coupe plus,
- d'autres moyens de maintenance.

5.1	En cas de blocage d'un tube ou d'une étiquette	95
	Si le support d'impression est coincé (lorsque «Media JAM» est affiché	95
	Si d'autres blocages sont signalés (lorsque «Media JAM» n'est pas affiché	97
	Si le tube ou l'étiquette ne sont pas éjectés	99
5.2	Que faire si le couteau ne coupe pas?	101
	Changer la profondeur de coupe	101
5.3	Remplacer le couteau	103
5.4	Remplacer la cassette	105
	Remplacer la cassette-ruban	105
	Remplacer le guide pour profils et gaines ou une cassette étiquette	106
5.5	Maintenance	107
	Nettoyer l'imprimante	107
	Nettoyer les guides	107
	Nettoyer la tête d'impression	109
	Nettoyer/Remplacer le nettoyeur	109

5.1. En cas de blocage du tube ou de l'étiquette

Si un tube ou une étiquette se bloque pendant l'impression, le message "Media JAM" apparaît sur l'écran et l'imprimante s'arrête. Enlever le tube ou l'étiquette coincée selon le message affiché à l'écran.

Si vous ne pouvez pas effectuer cette manipulation parce que "Media JAM" n'apparaît pas bien qu'un tube ou une étiquette soit bloqué ou si vous devez éteindre l'appareil après l'apparition du message, utiliser la fonction "forward" (avancer) pour libérer le support bloqué.

Voir page 97 concernant "les mesures à prendre en cas de blocage".

Mesures à prendre en cas de blocage d'un support (lorsque le message "Media JAM" apparaît).

Lorsque l'imprimante arrête d'imprimer en raison d'un blocage du support, le message "Media JAM" s'affiche. Retirer le support selon les instructions ci-dessous.

- 1 Assurez-vous que "Media JAM" est affiché sur l'écran.
- si le message "Media JAM" n'apparaît pas ou a disparu parce que vous avez éteint l'appareil, prenez les mesures nécessaires (voir page 116).

Memo

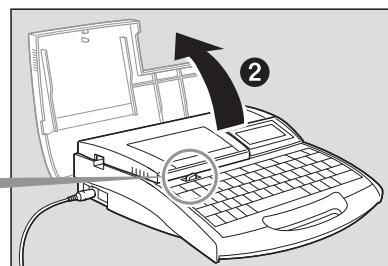
Si vous sélectionnez "Cancel" (Supprimer) dans "Media JAM" le message disparaît et l'écran pour la saisie s'affiche, vous obligeant à sortir de la procédure de déblocage. Dans ce cas, référez-vous aux mesures à suivre dans "Mesures à prendre pour tous les autres blocages" (voir page 97)

Media JAM
Enter / Cancel

- 2 Appuyer [Enter]
- l'écran pour l'éjection du support apparaît.

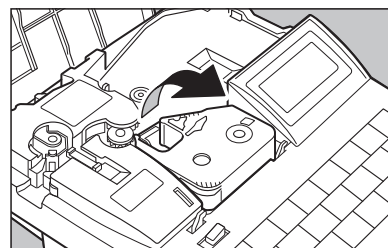
Feed
Forward:[◀]
Reverse:[▶]

- 3 Ouvrir le couvercle



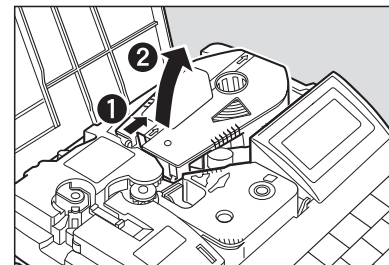
- 4 Sortir la cassette-ruban de l'imprimante

Si le ruban s'enroule autour de certaines parties à l'intérieur et que la cassette ne peut pas être retirée, procédez comme indiqué dans le point 5.

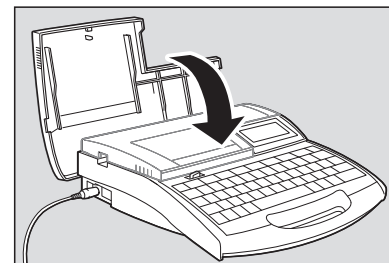


5 Enlever le ruban étiquette.

Lorsque le ruban étiquette s'enroule autour de certaines parties de l'imprimante, procéder selon le point 6 sans enlever la cassette.



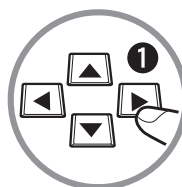
6 Fermer le couvercle



7 Retirer le support en appuyant la touche [▶] pour changer le sens de marche du support.

Si vous ne pouvez pas sortir le tube dans ce sens, appuyez la touche [◀] pour continuer à avancer le support.

- si vous maintenez les touches [▶] ou [◀] enfoncées, le tube sera avancé ou éjecté.



Si la cassette ruban ou le ruban étiquette ne peuvent pas être retirés comme expliqué dans les points 4 et 5, ouvrir le couvercle et vérifier si ils peuvent être retirés. Si c'est le cas, les retirer et refermer le couvercle.

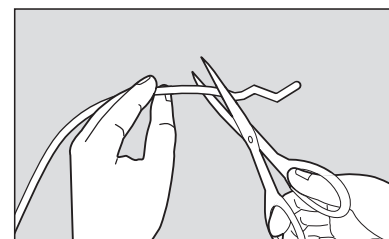
Si ils ne peuvent pas être retirés, fermer le couvercle et maintenir les touches [▶] ou [◀] enfoncées pour vérifier si ils peuvent être retirés.

Ouvrir/fermer le couvercle et maintenir les touches [▶] ou [◀] enfoncées d'une façon répétée jusqu'à ce que la cassette puisse être retirée.

8 Faire reculer le tube en appuyant sur [▶] ou le faire avancer en appuyant sur [◀] de façon répétée jusqu'à ce que le support à imprimé soit complètement retiré.

9 Couper le bout ou la partie endommagée du support ou la partie imprimée du support.

- la procédure d'éjection du support d'impression est maintenant terminée.



10 Effectuer les préparations pour l'impression (Partie 2 : Opérations de base)

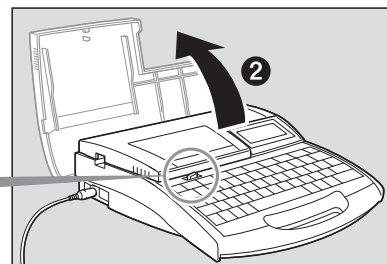
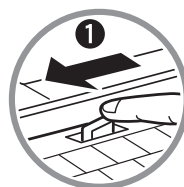
Ouvrir le couvercle, remettre la cassette ruban et fermer le couvercle.

Appuyer la touche [Canc] pour retourner à l'écran de saisie des caractères.

Mesures à prendre pour tous les autres blocages (lorsque “Media JAM” n’est pas affiché)

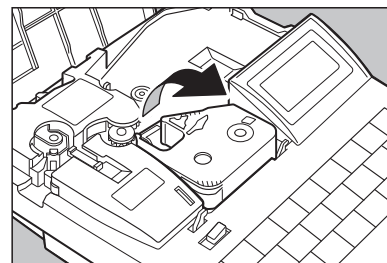
Le tube ou l’étiquette peut s’enrouler autour du guide à l’intérieur de l’imprimante lorsque l’éjection ne se fait pas correctement ou qu’il est mal replacé. Si vous avez éteint l’imprimante après l’affichage de “Media JAM” vous ne pourrez pas régler le blocage en fonction des messages. Vous pourrez alors retirer le support bloqué en utilisant la fonction “avancer ou reculer” du mode d’emploi.

- 1** Lorsque l’impression est en cours, appuyer sur la touche [Cancel] jusqu’à ce que l’appareil bippe.
- si l’appareil est éteint, allumez le.

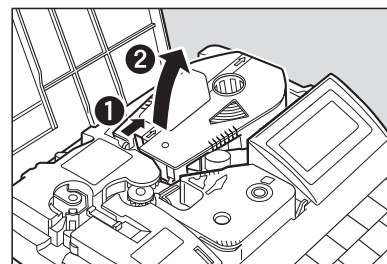


- 2** Ouvrir le couvercle

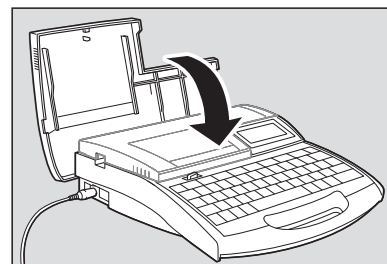
- 3** Retirer la cassette ruban de l’imprimante
Si le ruban s’enroule autour de certaines parties de l’imprimante et que pour cette raison la cassette ruban ne peut pas être retirée, procéder comme décrit dans le point 4 sans l’enlever.



- 4** Retirer la cassette étiquette si elle est chargée.
Si le ruban s’enroule autour de certaines parties de l’imprimante et que pour cette raison la cassette ruban ne peut pas être retirée, procéder comme décrit dans le point 5 sans l’enlever.



- 5** Fermer le couvercle.



- 6** Appuyer la touche [Maint].
- un écran de sélection apparaît.

Option

1:Adjustment



- 7** Sélectionner “Feed” (avancer) en appuyant sur les touches [◀] ou [▶] puis appuyer la touche [Enter].
- un écran de sélection apparaît.

Maintenance mode

1:Cleaning

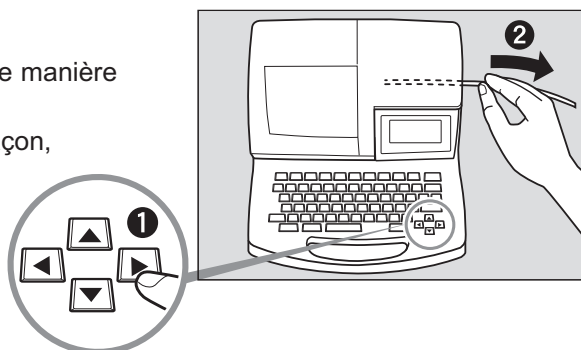


- 8** Sélectionner "3:Feed" en appuyant les touches [◀] ou [▶] et s'appuyer [Enter]
- un écran indique comment insérer ou retirer le support.

Feed
Forward:[◀]
Reverse:[▶]

- 9** Retirer le support à imprimer en appuyant [▶] de manière continue pour faire ressortir le tube.
Si vous n'arrivez pas à retirer le tube de cette façon, appuyez [◀] pour avancer le tube.

- pendant que vous appuyez ces touches le support avance ou recule.

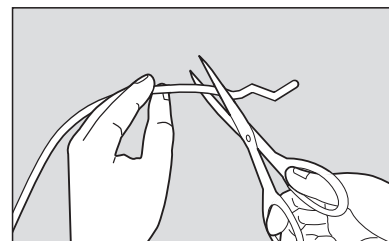


Si le ruban cassette n'a pas pu être retiré au point 3 et le ruban étiquette au point 4, ouvrir le couvercle et vérifier si ils peuvent être retirés.
Si ils peuvent être retirés, les enlever et fermer le couvercle.
Si ils ne peuvent pas être retirés, fermer le couvercle et maintenir les touches [▶] ou [◀] enfoncées pour vérifier une nouvelle fois si ils ne peuvent pas être retirés.
Ouvrir/fermer le couvercle et maintenir les touches [▶] ou [◀] enfoncées de manière répétée jusqu'à ce qu'ils puissent être retirés.

- 10** Appuyer sur les touches pour reculer [▶] ou pour avancer [◀] de manière répétée jusqu'à ce que le support à imprimer soit retiré.

- 11** Couper le bout ou la partie endommagée de la partie bloquée ou la partie imprimée si elle est existante.

- la procédure d'éjection du support d'impression est maintenant terminée.



- 12** Effectuer les préparations pour l'impression (Partie 2 : Opérations de base)
Ouvrir le couvercle, remettre la cassette ruban et fermer le couvercle.
Appuyer la touche [Canc] pour retourner à l'écran de saisie des caractères.

Si un tube ou une étiquette n'est pas éjecté

Utiliser la fonction "Feed" en mode maintenance permet de ressortir le tube ou l'étiquette de l'imprimante.

Noter que cette fonction n'est à utiliser que si le tube ou l'étiquette ne sont pas éjectés correctement. Utiliser cette fonction de manière excessive pourrait endommager le support à imprimer ou le ruban et créer des blocages.

Memo

Utiliser la fonction "Feed" dans les cas suivants :

- le support à imprimer n'est pas éjecté du guide même si vous appuyez sur la touche [Remove] pour remplacer le support à imprimer.

- l'imprimante est en marche mais le support n'est pas éjecté après l'impression.

Dans ce cas, le support est bloqué dans l'imprimante. Ouvrir le couvercle et vérifier si le support est coincé. Si c'est le cas, suivre les instructions pour sortir le support bloqué. Voir "Mesures à prendre contre les autres blocages (Lorsque le message "Media JAM" n'est pas affiché) (☞ page 97)

- 1** Lorsque l'appareil est en marche, appuyer [Canc] jusqu'à ce que l'appareil bippe.
 - l'impression s'arrête immédiatement.

- 2** Appuyer [Option]
 - l'écran de sélection apparaît.

Option

1:Adjustment



- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:Maintenance" puis appuyer [Enter]
 - l'écran de maintenance apparaît.

Maintenance mode

1:Cleaning



- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:Feed" puis appuyer [Enter]
 - un écran indique comment avancer ou reculer le support.

Feed

Forward:[◀]

Reverse :[▶]

- 5** Appuyer [◀] ou [▶] pour diriger le support dans la position désirée.

important

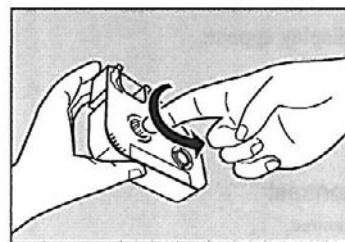
Eviter un rembobinage excessif

Si vous rembobinez le ruban étiquettes de manière excessive, la partie directrice du ruban rentre dans la cassette. Voir "Que faire si le ruban étiquette est coincé dans la cassette" (☞ page 95).

important

Vérifier si le ruban est relâché

Le ruban ou la cassette ruban peuvent être relâchés. Ouvrir le couvercle et s'assurer de tendre le ruban.



5.2. Que faire si le couteau ne coupe plus.

Changer la profondeur de coupe

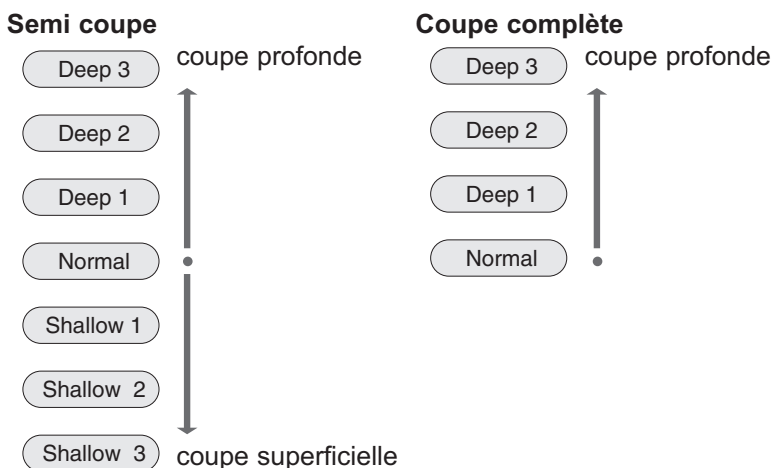
Si le couteau ne coupe plus les tubes ou les étiquettes correctement, essayer de changer la profondeur de coupe. Cette profondeur pour la semi coupe ou la coupe complète peut être ajustée tel qu'indiqué ci-dessous. De plus, ces ajustements peuvent être effectués séparément en fonction du support à imprimer.

Memo

Si la semi coupe est si profonde qu'elle coupe complètement un tube, réduire la profondeur de coupe.

Attention

Noter qu'une profondeur de coupe plus importante use le couteau entraînant un dérèglement au niveau de la coupe.



Ex : Des coupes complètes d'étiquettes ne sont pas des coupes totales, dans ce cas, augmenter la coupe d'un niveau.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de réglage apparaît.
- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:Adjustment" (ajustement)
puis appuyer [Enter]
- l'écran d'ajustement apparaît.
- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "4:Full cut" (coupe complète)
puis appuyer [Enter]
- l'écran pour la coupe complète apparaît.

Option

1:Adjustment

▶

Adjustment mode

1:End portion

▶

Select media

1:Tube

▶

- 4** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “4:Label” puis appuyer [Enter]

- l'écran pour la coupe complète apparaît.

Memo

La profondeur de coupe peut être définie pour chaque support.

Full-cut adj.



[Normal]

- 5** Appuyer [▲] une fois afin de faire apparaître “Deep 1” (épaisseur 1)

- à chaque fois que [▲] est appuyé, la profondeur de coupe est augmentée d'un stade.

Full-cut adj.



[Deep 1]

- 6** Appuyer [Enter]

- l'écran de saisie des caractères apparaît. La profondeur de coupe est à présent diminuée d'un stade.



Note

Que faire si le couteau ne coupe toujours pas ? (forcer la coupe complète)

Si le couteau ne coupe plus, peu importe la profondeur sélectionnée, forcer la coupe en utilisant “ Force full cut” (forcer la coupe). Lorsque cette option est sélectionnée, le couteau coupe à la profondeur maximale. Si la coupe n'est toujours pas correcte, changer le couteau.

- 1** Appuyer [Option]
- l'écran de réglage apparaît.

Option

1:Adjustment



- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “3: maintenance” puis appuyer [Enter]
- l'écran de maintenance apparaît.

Maintenance mode

1:Cleaning



- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner “2: Full cut” puis appuyer [Enter]
- l'écran pour la coupe complète apparaît.

Full-cut

[Cancel] [Enter]

- 4** Appuyer [Enter]
- le support est coupé complètement.

5.3. Remplacer le couteau

Si le tube ou l'étiquette n'est pas séparé complètement même avec la coupe forcée, le couteau doit être remplacé. Lors du remplacement du couteau, changer le support de couteau en même temps. Contacter notre service technique pour plus de renseignements.

Memo

Si la semi-coupe est trop profonde bien qu'elle ait été ajustée sur superficielle, il est possible que le support de couteau soit usé.



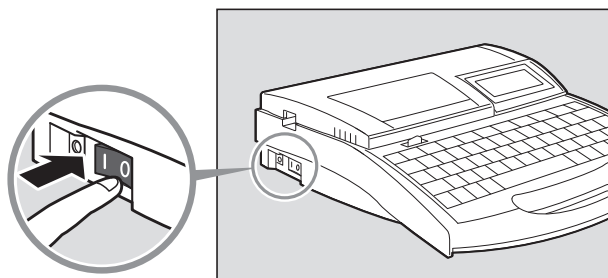
Suivre les procédures !

Le couteau ne peut pas être manipulé directement mais il est possible qu'une mauvaise utilisation expose le couteau, entraînant un risque de blessure. Ne pas envisager une manipulation qui ne serait décrite dans ce manuel. De plus s'assurer de suivre les instructions décrites.

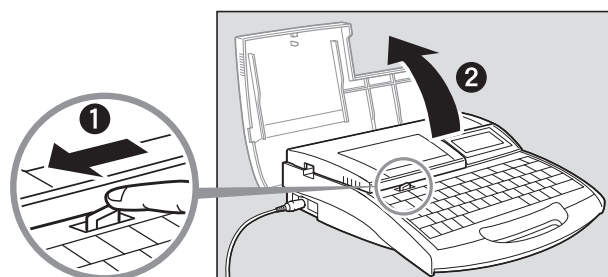
Jeter le couteau utilisé immédiatement.

Ne pas garder le couteau usagé après son remplacement, le jeter immédiatement. Le couteau peut être dangereux pour de jeunes enfants etc .

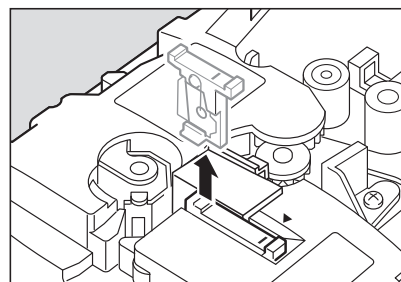
- 1 Eteindre l'appareil
- Appuyer le côté "O".



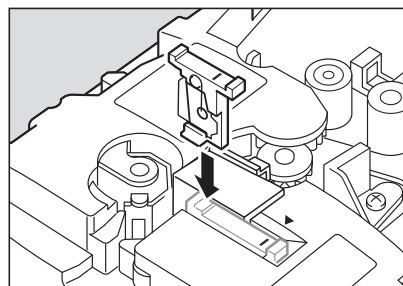
- 2 Ouvrir le couvercle



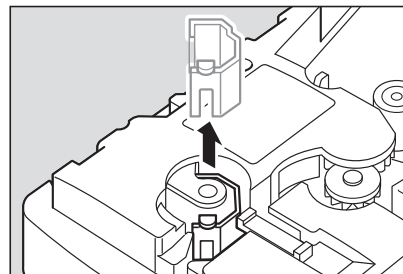
- 3 Sortir le couteau
- jeter le couteau après son utilisation. Lors du changement du couteau ne pas toucher ailleurs qu'indiqué par le schéma ci-contre.



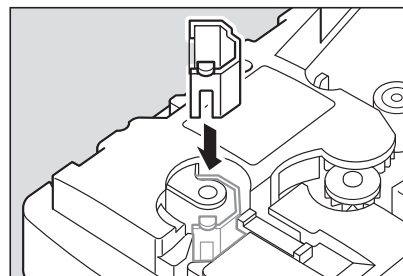
- 4** Mettre le nouveau couteau en place
- pour assurer l'orientation correcte, aligner le sigle “-” au couteau à l'aide de la flèche “◀” comme indiqué et insérer complètement le couteau.



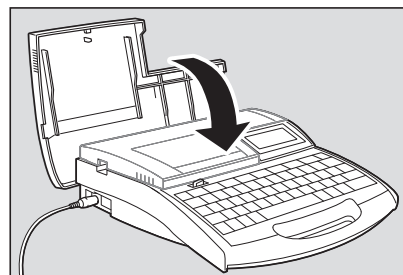
- 5** Retirer le support de couteau



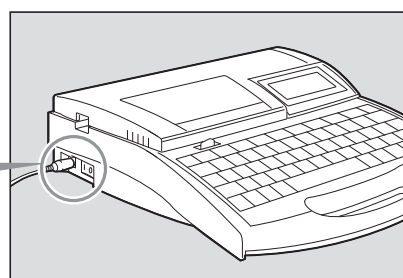
- 6** Insérer le nouveau support de couteau
- insérer le support de couteau aussi loin que possible.



- 7** Fermer le couvercle



- 8** Allumer l'appareil
- appuyer le côté “I”



- 8** Remettre les réglages de la semi-coupe ou de la coupe complète à la normale.

important

Remplacer le cutter

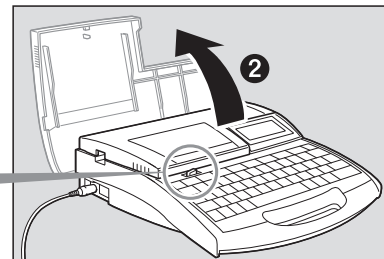
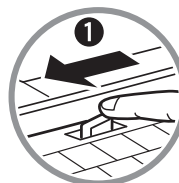
Toujours remettre les réglages de la semi-coupe ou de la coupe complète à la normale. Dans le cas contraire, même en coupant correctement, l'outil de coupe et son logement risquent de s'user prématurément.

5.4. Remplacer la cassette

Remplacer la cassette ruban d'impression

Si le message "End of ribbon" (fin du ruban) apparaît pendant l'impression, remplacer la cassette ruban tel qu'indiqué ci-dessous. Contacter notre service technique pour toute commande de cassette-ruban.

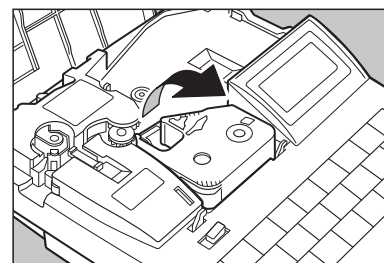
1 Ouvrir le couvercle



2 Détacher la cassette ruban d'impression - retirer la cassette.

Memo

Mettre la cassette ruban dans un sachet et la jeter selon les conditions en vigueur dans votre pays.



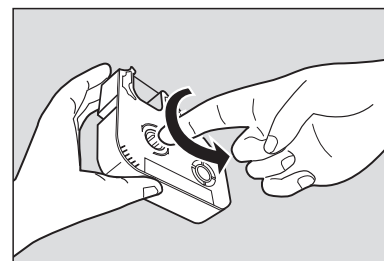
3 Tendre le nouveau ruban - Enlever le maintien et tendre le ruban

Memo

L'appareil ne reconnaît pas la présence d'un ruban si celui-ci n'est pas tendu.

Memo

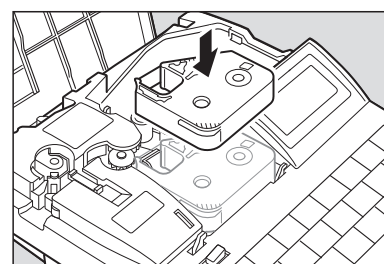
Jeter les maintiens du ruban conformément aux règles en vigueur dans votre pays.



4 Installer la nouvelle cassette ruban d'impression - pousser la cassette jusqu'au clic.

Memo

L'appareil ne reconnaît pas la présence d'une cassette si celle-ci n'est pas installée correctement. Pousser la cassette jusqu'au clic.

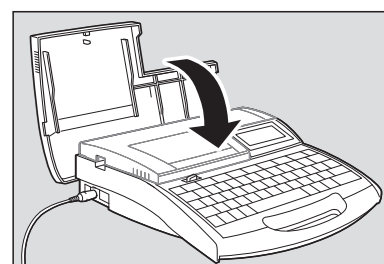


ATTENTION Ne pas toucher le connecteur (partie métallique)

Ne pas toucher le connecteur (partie métallique) faute de quoi la cassette pourrait ne pas être reconnue.

5 Fermer le couvercle

6 Appuyer [Enter] - l'impression reprend à partir de la page qui a été interrompue. Si l'appareil avait été éteint, l'impression ne reprend pas.



Remplacer le guide pour profils et gaines ou une cassette étiquette

Sortir la cassette tel qu'indiqué ci-dessous et en installer une nouvelle.

Contactez notre service technique pour toute commande de cassette de tube ou de cassette d'étiquette.

Memo

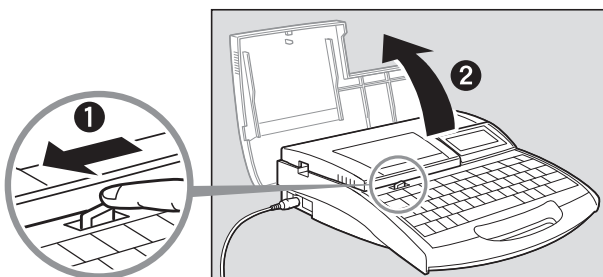
Cette procédure est également valable pour le remplacement de gaine thermorétractable, d'étiquettes auto-protégées ou de profils. Pour le tube transparent procéder de la même façon que pour les tubes normaux.

- 1** Appuyer [Remove] puis [Enter]
- le support est éjecté dans la direction opposée.

Memo

Après avoir appuyé [Enter], utiliser la fonction "avance" si le tube n'est pas éjecté du guide même si l'imprimante est à l'arrêt.

- 2** Ouvrir le couvercle

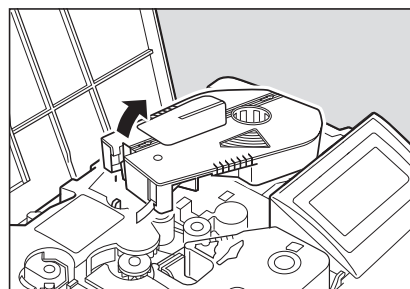


- 3** (Pour le tube) Retirer le tube du support.

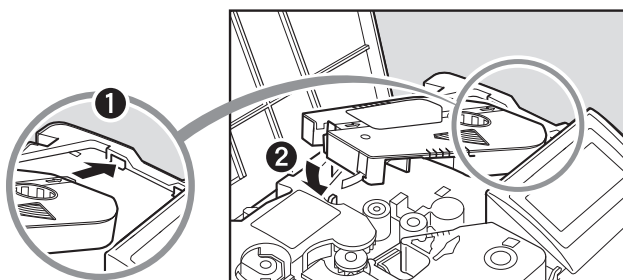
Memo

Jeter les tubes et cassette étiquettes en fonction des règles en vigueur dans votre pays.

- 4** Retirer le support ou la cassette de l'appareil.
- En poussant le levier vers la droite, soulever et retirer la cassette.



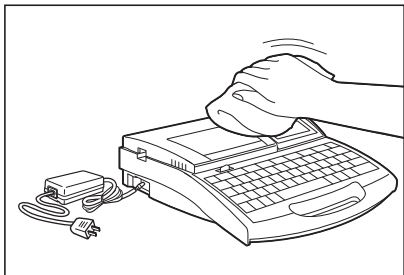
- 5** Installer la nouvelle cassette étiquette ou unité de liaison
- voir "Partie 2 : Opérations de base" pour plus de détails.



5.5. Maintenance

Nettoyer la M-1 Std III

Nettoyer le corps de la M-1 Std III avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou autres solvants. Ne pas respecter ces prescriptions pourrait endommager l'appareil.



Nettoyer les guides

Utiliser une gaze pour enlever toutes les poussières sur le guide. Si celui-ci est très sale, mettre quelques gouttes de détergent dilué sur une gaze et nettoyer la saleté. Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou autres solvants. Ne pas respecter ces prescriptions pourrait endommager l'appareil.

- 1** Appuyer [Maint]
- l'écran de réglage apparaît.

Option

1:Adjustment



- 2** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "3:maintenance"
puis appuyer [Enter]
- l'écran de maintenance apparaît.

Maintenance mode

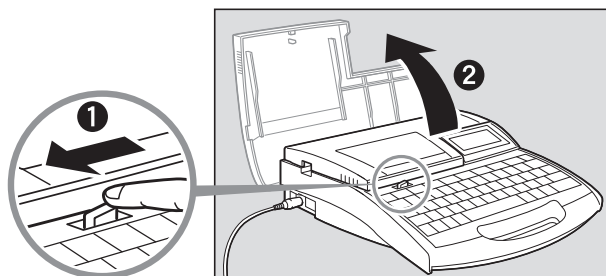
1:Cleaning



- 3** Appuyer [◀] ou [▶] pour sélectionner "1:cleaning"
puis appuyer [Enter]

Cleaning mode.

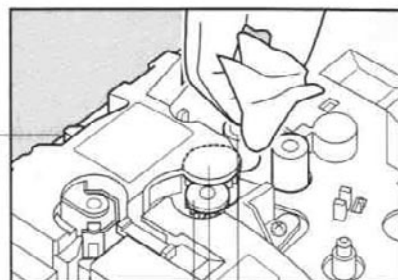
- 4** Ouvrir le couvercle.



5 Nettoyer les galets d'entraînement.

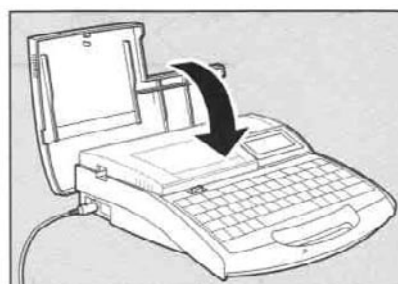
Actionner le levier.

Pour nettoyer les galets d'entraînement 2 et 3, pousser d'abord le levier du galet d'entraînement 3 vers la gauche.



Galet d'entraînement 1
Galet d'entraînement 2
Galet d'entraînement 3

6 Fermer le couvercle.
- le galet d'entraînement est rotatif.



7 Répéter les actions 4 à 6 jusqu'à ce que les galets d'entraînement aient effectué un tour complet.

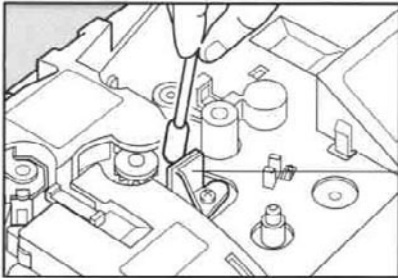
Memo

Le galet d'entraînement aura fait un tour complet après avoir ouvert et fermé le couvercle 6 fois.

8 Appuyer [Canc]
- le message disparaît et l'écran de saisie de caractères apparaît.

Nettoyer la tête d'impression

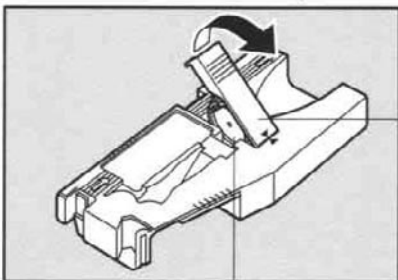
Utiliser un bâtonnet de coton pour nettoyer la tête d'impression. Attention à ne pas rayer la tête et s'assurer que l'appareil est éteint avant toute manipulation. Si la tête est très sale, mettre quelques gouttes d'un détergent léger dilué sur le coton puis nettoyer la saleté. Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou autres solvants. Ne pas respecter ces prescriptions pourrait endommager l'appareil.



Tête d'impression

Nettoyer le nettoyeur de le guide pour profils et gaines

le guide pour profils et gaines comprend un nettoyeur de tube qui retire la saleté de sa surface. Retirer le nettoyeur de tube tel qu'indiqué sur l'illustration puis nettoyer l'éponge afin d'en retirer la saleté. Lorsque l'éponge est usée, remplacer le nettoyeur.



Nettoyeur

Eponge

6ème PARTIE

Annexes

Cette partie contient

- la démarche à suivre pour le remplacement des consommables,
- la liste des messages et des symboles
- les caractéristiques principales du M-1 Std III.

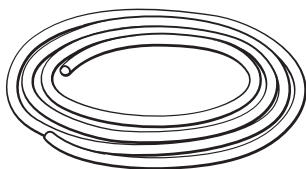
6.1	Remplacement des consommables et options	111
	Remplacement des consommables	111
	Options	112
6.2	Liste des messages	113
6.3	Difficultés et réponses	114
6.4	Listes des symboles	116
6.5	Liste des fonctions	117
6.6	Caractéristiques principales.....	118

6.1. Remplacement des consommables et options

Remplacement des consommables

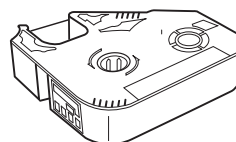
Les consommables utilisés par la M-1 Std III sont décrits ci-dessous.
Contacter notre service technique pour toute commande.

Profils ou gaines thermorétractables



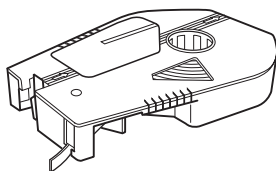
Gaine de diamètre allant de 2,4 mm à 6,4 mm.

Cassette ruban d'impression (noir, blanc)



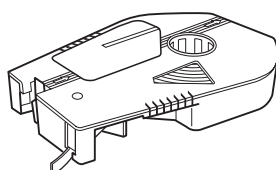
Acheter des cassettes spécifiques à la M-1 Std III.

Cassette étiquette (blanc, jaune)



Acheter des cassettes spécifiques à la M-1 Std III.

Cassette étiquette auto protégée



Acheter des cassettes spécifiques à la M-1 Std III.

Bobine de profils en boîte de distribution
(différents coloris)



Acheter des boîtes de distribution spécifiques à la M-1 Std III.

Liste des consommables

Cassettes

Cassette ruban d'impression (noir, blanc)

Cassette étiquette (blanc, jaune)

6mm

9mm

12mm

Gaine thermorétractable (rapport de rétreint : 2:1)

Ø 2,4mm

Ø 3,2mm

Ø 4,8mm

Ø 6,4mm

**voir catalogue général
SES-Sterling
Groupe A4**

Profils M1P-M45

Profils M1P-M27

Profils M1P-M37

Bande à marquer M1P-BAND10

Divers

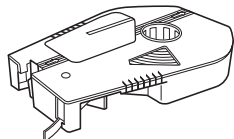
Set de couteaux

Set de nettoyage

Options

Les options suivantes sont disponibles. Contacter notre service technique pour les détails.

Guide pour M1P-BAND10



6.2. Liste des messages

Message	Description	Solution
Input value out of range	On a tenté d'entrer une valeur qui est en dehors de la plage de réglage.	Effectuer le réglage correct ☞ pages 73 et 74.
Not enough memory. Character input is no longer possible.	On a tenté d'entrer des données lorsqu'il y avait un espace libre insuffisant dans la mémoire.	Supprimer quelques données d'entrée pour libérer un peu d'espace. ☞ page 69.
Length exceeded. Input data exceeds set length.	Longueur de caractères dépassant la longueur de tube à couper spécifiée.	Effectuer le réglage correct ☞ page 72.
Not enough memory. Cannot save any more files.	Une tentative a été faite pour sauvegarder un fichier alors qu'il n'y avait pas suffisamment d'espace restant.	Supprimez tous les fichiers inutiles pour créer de l'espace libre. ☞ page 69.
Already 20 files!	On a tenté de sauvegarder davantage que 20 dossiers.	Supprimer tous les fichiers inutiles puis enregistrez les fichiers souhaités.
No files.	Une tentative a été faite pour charger ou supprimer un fichier même si aucun fichier ont été sauvés.	Sauvegardez le fichier une fois de plus. ☞ page 70.
No media.	Une tentative d'impression a été faite alors qu'aucun support d'impression n'a été chargé.	Chargez le support d'impression, puis appuyez sur [Enter] pour commencer l'impression. ☞ page 33.
No Ribbon cassette	On a tenté d'imprimer alors qu'aucune cassette de ruban n'était installée.	Installez une cassette ruban. ☞ page 26.
End of media. Pull out print media	La fin du support d'impression a été atteinte alors que l'impression était en cours.	Retirer le support d'impression de l'imprimante et la remplacer par nouveaux supports d'impression. Définir les médias (☞ pages 26 et 34), et puis appuyez sur [Enter] pour lancer l'impression.
End of ribbon. Replace ribbon cassette.	L'extrémité de la cassette du ruban a été atteinte pendant que l'impression était en cours.	Installer une nouvelle cassette de ruban puis appuyez sur [Enter] pour reprendre l'impression. ☞ page 105.
Cannot initialize print head position.	Il est impossible d'initialiser la position de la tête d'impression pour une raison inconnue	Appuyez sur [Entrée]. Si le même message s'affiche à nouveau, contactez votre revendeur.
Cannot move print head to print position.	Il est impossible de déplacer la tête d'impression en position d'impression pour une raison inconnue.	Appuyez sur [Entrée]. Si le même message s'affiche à nouveau, contactez votre revendeur.
Cannot initialize cut position.	Il est impossible d'initialiser la position de l'outil pour une raison inconnue.	Appuyez sur [Entrée]. Si le même message s'affiche à nouveau, contactez votre revendeur.
Close cover and press any key	Une opération a été tentée alors que le couvercle était ouvert.	Fermez le couvercle et appuyez sur n'importe quelle touche. ☞ pages 26 et 34.
Media JAM Enter/Cancel	Le ruban adhésif du tube ou de l'étiquette est coincé.	Référez-vous à "En cas de blocage du tube ou de l'étiquette" et supprimez le support coincé.
Printing... Ribbon will end soon	Le ruban restant est court pour l'impression (environ 10m restant)	Remplacer par une nouvelle cassette ruban pour l'impression d'un long document. ☞ page 105.
No ribbon information. No ribbon amount displayed. Press enter.	L'imprimante n'a pas pu fonctionner correctement avec la cassette ruban.	Suivez les instructions à l'écran.

6.3. Dysfonctionnements

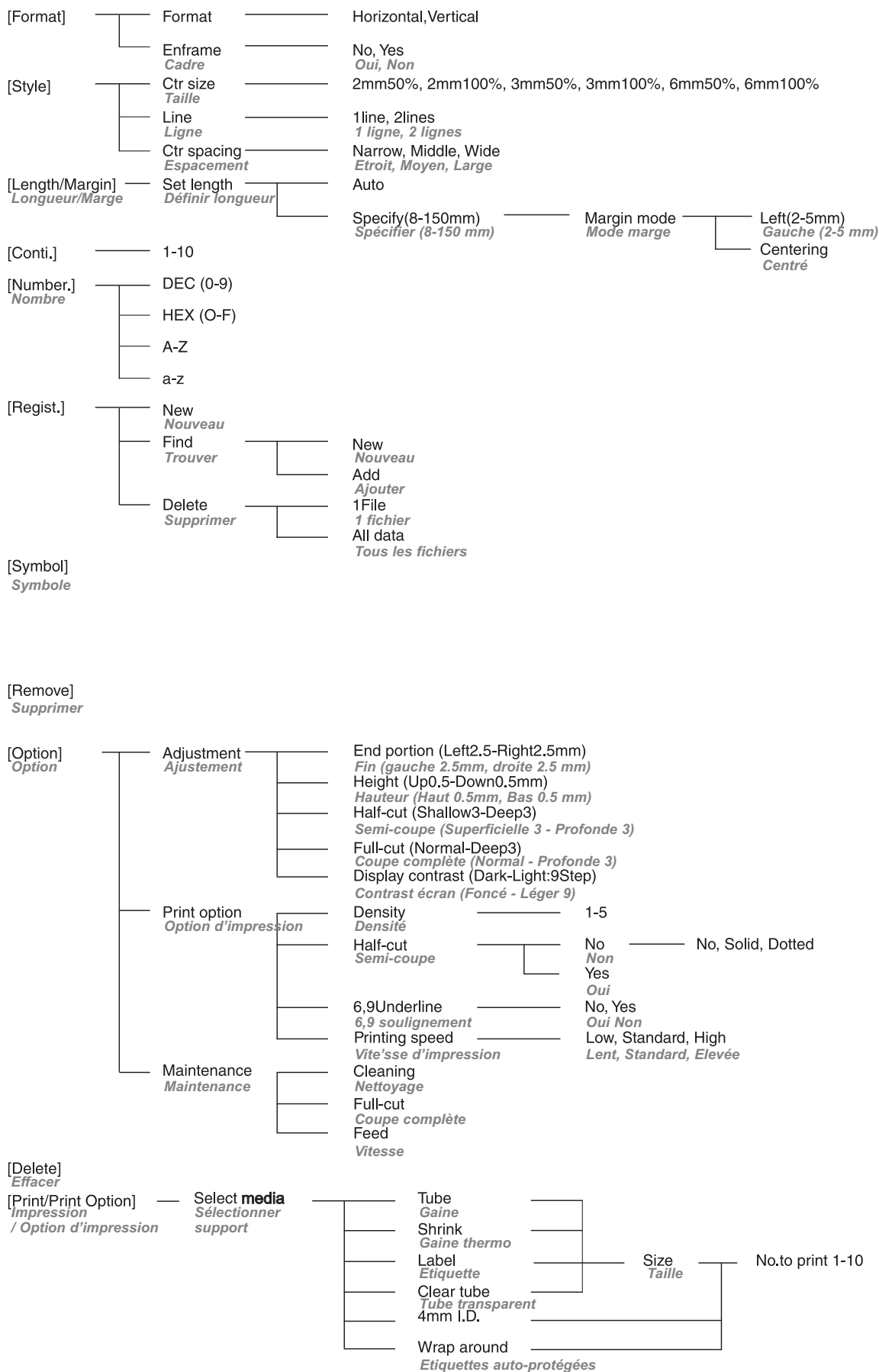
Symptômes	Cause	Solution
L'écran reste noir lorsque l'appareil est allumé	L'adaptateur n'est pas connecté correctement ou les batteries ne sont pas installées correctement	Eteindre l'appareil et s'assurer que l'adaptateur est branché et que les batteries sont installées correctement puis rallumer l'appareil.
	Un adaptateur non destiné au M-1 Std III est utilisé	Utiliser un adaptateur destiné au M-1 Std III. En utiliser un autre pourrait endommager l'appareil.
	Une autre cause	Restaurer tous les réglages initiaux. (☞ page 110)
L'écran de démarrage reste à l'écran; l'écran de saisie n'apparaît pas	Mauvaise saisie	Restaurer tous les réglages initiaux (☞ page 110)
Le M-1 Std III n'imprime pas ou pas correctement.	Aucun caractère n'a été saisi	L'impression n'est pas possible si aucune donnée n'est saisie. Saisir des caractères ou charger un fichier
	La taille du support pour l'impression sélectionné n'est pas identique à celle dans le M-1 Std III	Confirmer la taille du support puis sélectionner la même taille
	La position de départ de l'impression et la position verticale ne sont pas définies correctement	Se référer à "Ajuster la position d'impression de départ et vertical" (☞ page 99) puis faire les réglages nécessaires.
	La cassette ruban n'a pas été installée correctement	Détacher la cassette ruban, vérifier la tension du ruban et remettre la cassette en place.
	Le guide tube ou la cassette ruban n'ont pas été installés correctement	Détacher le guide tube ou la cassette ruban puis les réinstaller.
	Le tube ou l'étiquette sont froissés, enroulés ou endommagés	Couper la partie endommagée et remettre le support
	Le tube ou l'étiquette sont sales	Enlever la saleté
	Le guide est sale	Se référer à "Nettoyer le guide" (page 126) et le nettoyer.
	La tête d'impression est sale	Se référer à "Nettoyer la tête d'impression" (☞ page 128) et la nettoyer.

Symptômes	Cause	Solution
Le tube ou l'étiquette ne sont pas attirés dans le M-1 Std III	Le couvercle est ouvert	Fermer le couvercle
	La charge placée sur le guide tube est trop lourde	La charge sur le tube ne doit pas excéder 500gr.
	Les guides sont sales, les supports d'impression glissent	Se référer à "Nettoyer les guides" (page 126) et les nettoyer.
	L'environnement n'est pas adapté à l'utilisation du M-1 Std III	Utiliser le M-1 Std III dans un environnement où la température est entre 15°C et 32,5°C et le taux d'humidité est entre 35% et 85%. Si l'option chauffe-tube est utilisée, le M-1 Std III peut être utilisé dans un environnement allant jusqu'à 5°C.
Le support à imprimer n'est pas éjecté	Le support est bloqué	Se référer à "Si le tube ou l'étiquette sont bloqués" (page 114 et 116) et supprimer ce blocage
Les semi-coupes ne sont pas faites	Le couteau ou le support de couteau ne sont pas installés correctement	Se référer à "Remplacer le couteau" (page 121) et remplacer le couteau et son support
	La force ou la profondeur de coupe ne sont pas réglées correctement	Se référer à "Changer la profondeur de coupe" (page 118) ou "Réduire la vitesse de coupe" (page 120) et effectuer les réglages appropriés
	Le couteau est usé	Se référer à "Remplacer le couteau" (page 121) et remplacer le couteau et son support
Les semi-coupes sont trop profondes	Le support du couteau est usé	Se référer à "Remplacer le couteau" (page 121) et remplacer le couteau et son support
	Le couteau ou son support ne sont pas installés correctement	Se référer à "Remplacer le couteau" (page 121) et installer le couteau correctement
	La profondeur ou la force de coupe ne sont pas réglées correctement	Se référer à "Changer la profondeur de coupe" (page 118) ou "Réduire la vitesse de coupe" (page 120) et effectuer les réglages appropriés
Les coupes complètes ne peuvent être effectuées	Le couteau est usé	Se référer à "Remplacer le couteau" (page 121) et installer le couteau correctement

6.4. Liste des symboles

Å	Æ	Ç	É	Ñ	á	å	æ	ì	í
ñ	ò	ó	ú	ÿ	¥	ø	£	ℙ	ƒ
ₐ	ₒ	ı	ı	⌋	⌋	«	»	μ	Ω

6.5. Liste des fonctions



6.6. Caractéristiques principales

Méthode d'impression	Transfert thermique utilisant une tête
Résolution	300 dpi
Vitesse d'impression	25 mm/seconde (max)
Impression :	rapide (35 segments/min), moyen (30 segments/min), lent (21 segments/min) *longueur de coupe : 20mm, impression : 5 caractères, semi coupe, vitesse de coupe normale
Cassette ruban d'impression :	Cassettes spéciales (noir, blanc)
Caractères d'impression :	2mm, 3mm et 6mm à 50% ou 100%.
Système d'écran :	Affichage LCD rétro-éclairé
Nombre de caractères à l'écran :	10 caractères x 2 lignes (taille normale)
Mémoire interne :	Environ 2 500 caractères pour les caractères d'impression Environ 7 500 caractères pour les fichiers
Méthode de coupe :	Semi-coupe automatique, coupe complète automatique
Adaptateur :	Tension à l'entrée : 100 V AC à 240 V AC 50/60 Hz Tension à la sortie : 13V DC 1,8A
Température d'utilisation :	Température : 15°C à 32,5°C, Humidité : 10% à 85% RH (sans condensation)
Température de stockage :	Température : 5 à 35°C, Humidité : 10 à 90% RH
Dimensions extérieures :	Largeur (W) 200mm x profondeur (D) 300mm x hauteur (H) 85mm
Poids :	2kg (accessoires non compris)

- Les caractéristiques sont sujettes à changement.